Qilive

Microwave
Q.5256

FR Four micro-ondes combiné
ES Horno microondas combinado
IT Forno a microonde combinato
PT Microondas combinado
PL Wielofunkcyjna kuchenka mikrofalowa
HU Kombinált mikrohullámú süto
RO Cuptor cu microunde combinat

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 1 31/10/13 10:02

FR	**Manuel d'utilisation**	P.3
ES	**Manual de instrucciones**	P.18
IT	**Manuale di istruzioni**	P.33
PT	**Manual de utilização**	P.48
PL	**Instrukcja obsługi**	S.63
HU	**Használati utasítás**	78.o
RO	**Manual de instrucţiuni**	P.93

FR

SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité P.3
2. Spécifications techniques P.8
3. Description du produit P.8
4. Installation et mise en place P.9
5. Utilisation P.10
- **1.Réglage de l'horloge**
- **2.Cuisson au micro-ondes**
- **3.Utilisation du gril**
- **4.Cuisson combinée (micro-ondes + gril + chaleur tournante)**
- **5.Chaleur tournante (avec préchauffage)**
- **6.Chaleur tournante (sans préchauffage)**
- **7.Fonction départ différé**
- **8.Raccourcis de cuisson**
- **9.Menu automatique**
- **10.Décongélation au poids**
- **11.Décongélation au temps**
- **12.Fonction interrogation**
- **13.Verrouillage sécurité enfants**
- **14.Autres informations d'utilisation**

6. Entretien et nettoyage P.16
7. Guide de dépannage rapide P.16

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur.

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à une utilisation dans des environnements similaires tels que :
- les espaces de cuisine pour le personnel dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail;

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 3 31/10/13 10:02

- les fermes;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels;
- les environnements type chambre d'hôte.

2. Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.

3. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 4 31/10/13 10:02

5. Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

6. Débranchez le câble d'alimentation du réseau électrique dès que vous cessez de l'utiliser et avant toute opération de nettoyage, de maintenance et de montage d'accessoires.

7. Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

8. La température des surfaces accessibles peut être élevée quand l'appareil fonctionne.

9. Attention surface chaude. Les surfaces peuvent devenir chaudes quand l'appareil fonctionne.

10. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

11. **Mise en garde :** si la porte ou le joint de porte est endommagé, le four ne doit pas être mis en fonctionnement avant d'avoir été réparé par une personne compétente.

12. **Mise en garde :** il est dangereux pour quiconque autre qu'une personne compétente

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 5 31/10/13 10:02

d'effectuer des opérations de maintenance ou de réparation entraînant le retrait d'un couvercle qui protège de l'exposition à l'énergie micro-onde.

13. **Mise en garde :** les liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des contenants fermés hermétiquement car ils risquent d'exploser.

14. N'utilisez que des ustensiles appropriés à l'usage dans les fours micro-ondes.

15. Le four à micro-ondes est prévu pour chauffer des denrées alimentaires et des boissons. Le séchage de denrées alimentaires ou de linge et le chauffage de coussins chauffants, pantoufles, éponges, linge humide et autres articles similaires peuvent entraîner des risques de blessures, d'inflammation ou de feu.

16. Si de la fumée est émise, arrêtez ou débranchez le four et gardez la porte fermée pour étouffer les flammes éventuelles.

17. Le chauffage des boissons par micro-ondes peut provoquer un jaillissement brusque et différé de liquide en ébullition, aussi des précautions doivent être prises lors de la manipulation du récipient.

18. Le contenu des biberons et des pots d'aliments pour bébés doit être remué ou agité et la température doit être vérifiée avant

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 6 31/10/13 10:02

consommation de façon à éviter les brûlures.
19. Il n'est pas recommandé de chauffer les oeufs dans leur coquille et les oeufs durs entiers dans un four micro-onde car ils risquent d'exploser, même après la fin de cuisson.
20. Les détails pour nettoyer le joint de porte, la cavité et les parties adjacentes figurent dans le paragraphe "ENTRETIEN ET NETTOYAGE".
21. Il est recommandé de nettoyer le four régulièrement et d'enlever tout dépôt alimentaire: si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface pourrait se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et conduire à une situation dangereuse.
22. Le four à micro-ondes est destiné à être posé librement.
23. N'installez pas le four à micro-ondes dans un meuble fermé.
24. Laissez environ 30 cm au dessus de l'appareil, 10 cm à l'arrière et 20 cm sur les côtés.
25. Pendant le chauffage de denrées alimentaires dans des contenants en plastique ou en papier, gardez un oeil sur le four en raison de la possibilité d'inflammation.

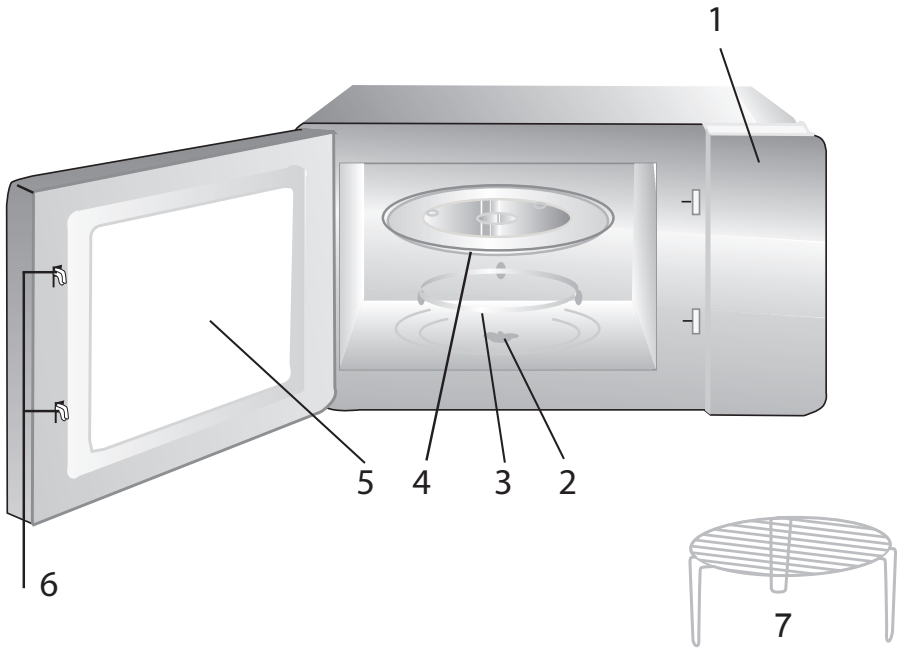
R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 7 31/10/13 10:02

FR

2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	AC930AGF
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Puissance assignée (micro-ondes)	450 W
Puissance restituée (micro-ondes)	900 W
Puissance assignée (gril)	1100 W
Puissance assignée (convection)	2500 W
Diamètre du plateau	31.5 cm
Dimensions Internes / Externes (PxLxH)	34.5x33.5x20 / 51x52x33
Poids	18 kg

3. DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Bandeau de commandes
2. Axe du plateau tournant
3. Anneau du plateau tournant
4. Plateau tournant en verre
5. Hublot
6. Système de verrouillage de la porte
7. Trépied métallique

ATTENTION : Ne pas mettre les aliments en contact direct avec le trépied., Le trépied doit être utilisé uniquement avec la fonction gril et doit être placé sur le plateau en verre.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 8 31/10/13 10:02

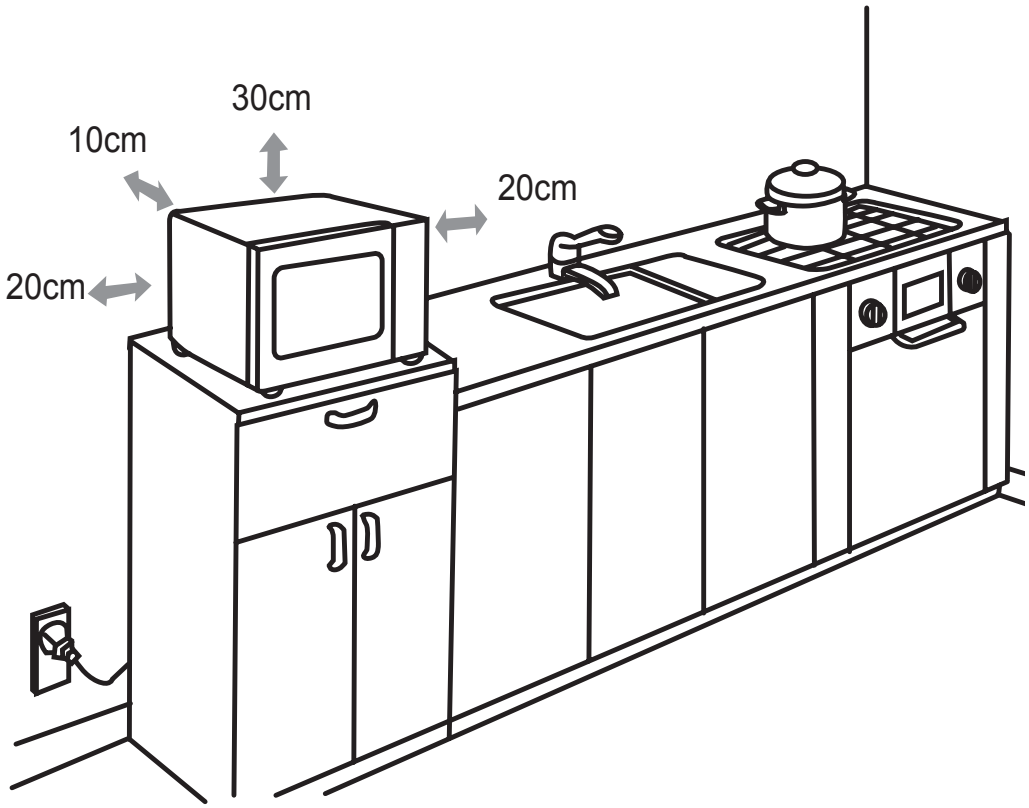
4. INSTALLATION ET MISE EN PLACE

Avant la première utilisation :

Enlevez tout emballage à l'intérieur et à l'extérieur du four. Avant d'utiliser le four, nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide et sécher.

Mise en place du produit :

- Placez le four sur une surface stable et plane. Laissez un espace suffisant autour de l'appareil pour permettre une bonne ventilation. Laissez environ 30 cm au-dessus de l'appareil, 10 cm à l'arrière et 20 cm sur les côtés.



- Assurez-vous que rien n'obstrue les orifices de ventilation.

- AVERTISSEMENT : N'installez pas votre four sur une table de cuisson ou sur un appareil produisant de la chaleur. Votre four risque d'être endommagé et la garantie ne s'applique pas dans ce cas.
- N'installez pas ce four à l'air libre ni dans des locaux très humides ou excessivement chauds.
- Ne posez rien sur le four à micro-ondes.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 9 31/10/13 10:02

FR

5. UTILISATION

1.Réglage de l'horloge

Branchez le micro-ondes ; l'écran affiche « 0 :00 », un signal sonore retentit une fois.

Appuyez sur Pre-set ; l'écran affiche « 24H ». Si vous appuyez de nouveau sur la touche Pre-set, l'écran affiche « 12H ».Vous avez la possibilité de régler l'heure sur 12 heures ou 24 heures.

Tournez pour régler les heures entre 1 et 12 ou entre 0 et 23.

Appuyez sur Pre-set ; les minutes clignotent ;

Tournez pour régler les minutes entre 0 et 59.

Appuyez sur Pre-set pour enregistrer le réglage. L'affichage « : » clignote.

Remarque : vous pouvez sortir à tout moment du mode de réglage de l'horloge en appuyant sur **STOP**.

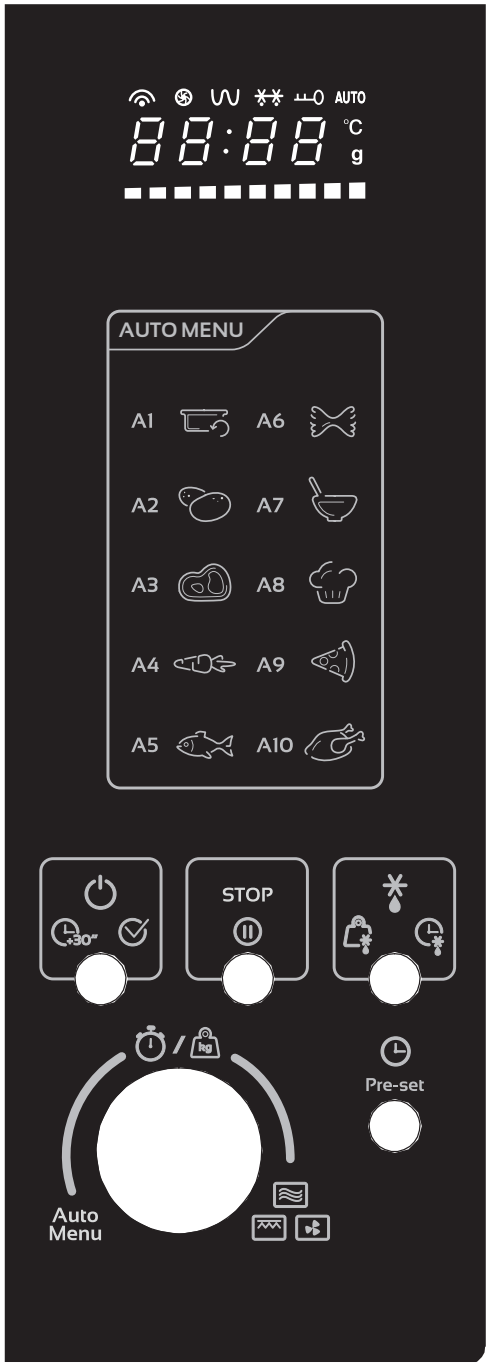
2.Cuisson au micro-ondes

Lorsque le four est à l'arrêt, tournez pour sélectionner la puissance du micro-ondes. « P100 », « P80 », « P50 », « P30 », « P10 » s'affichent dans cet ordre.

Appuyez sur pour confirmer.

Tournez pour régler le temps de cuisson. Vous pouvez régler un temps de cuisson entre 5 secondes et 95 minutes.

Appuyez sur pour démarrer la cuisson.



Nombre de crans de réglages sur	1	2	3	4	5
Puissance du micro-ondes	100%	80%	50%	30%	10%
Affichage	P100	P80	P50	P30	P10

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 10 31/10/13 10:02

3.Utilisation du gril

Lorsque le four est à l'arrêt, tournez pour sélectionner la fonction gril.

Appuyez sur ⏻ pour confirmer. « G-1 » s'affiche à l'écran.

Tournez pour régler le temps de cuisson. Vous pouvez régler un temps de cuisson entre 5 secondes et 95 minutes.

Appuyez sur ⏻ pour démarrer la cuisson.

Remarque : lorsque la moitié du temps de cuisson au gril est écoulée, le four sonne deux fois. Pour un résultat optimal, nous vous conseillons de retourner la pièce à cuire à mi-cuisson.

Refermez la porte puis, appuyez sur la touche ⏻ pour continuer la cuisson. Si vous ne faites rien, la cuisson continuera.

4.Cuisson combinée (micro-ondes+gril+chaleur tournante)

Lorsque le four est à l'arrêt, tournez pour sélectionner la fonction combinée souhaitée. « C1 », « C2 », « C3 », « C4 » s'affichent dans cet ordre.

Appuyez sur ⏻ pour confirmer.

Tournez pour régler le temps de cuisson. Vous pouvez régler un temps de cuisson entre 5 secondes et 95 minutes.

Appuyez sur ⏻ pour démarrer la cuisson.

Affichage	Micro-ondes	Gril	Chaleur tournante
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 11 31/10/13 10:02

FR

5.Chaleur tournante (avec préchauffage)

Dans cette configuration l'appareil est utilisé comme un four traditionnel, sans fonction micro-ondes. Il est conseillé de préchauffer l'appareil à la température appropriée avant de placer la préparation à cuire dans le four.

Tournez pour sélectionner la température. Vous pouvez régler une température entre 140 et 230 °C.

Appuyez sur pour confirmer. Appuyez à nouveau sur pour commencer le préchauffage. Quand le four atteint la température choisie, il s'arrête et sonne pour vous prévenir que vous pouvez placer votre préparation à cuire dans le four.

Tournez pour choisir le temps de cuisson (maximum 95 minutes).

Appuyez sur la touche pour commencer la cuisson.

6.Chaleur tournante (sans préchauffage)

Tournez pour sélectionner la température. Vous pouvez régler une température entre 140 et 230 °C.

Appuyez sur pour confirmer

Tournez pour choisir le temps de cuisson (maximum 95 minutes).

Appuyez sur la touche pour commencer la cuisson.

7.Fonction départ différé

Réglez l'horloge (voir paragraphe réglage de l'horloge).
Sélectionnez un programme de cuisson. Une seule étape peut être programmée en différé. Vous ne pouvez pas programmer de départ différé avec la fonction décongélation

Exemple : Vous souhaitez programmer une cuisson à 80 % de puissance pendant 7 minutes. Procédez comme suit :

Tournez pour sélectionner la puissance de 80%.

Appuyez sur la touche pour confirmer.

Tournez pour régler le temps de cuisson sur 7 minutes.

Appuyez sur la touche Pre-set. Les heures clignotent.

Tournez pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que le programme s'exécute (entre 0 et 23 ou entre 1 et 12).

Appuyez sur la touche Pre-set pour enregistrer l'heure. Les minutes clignotent.

Tournez pour régler les minutes (entre 0 et 59).

Appuyez sur la touche pour enregistrer votre réglage. Un signal sonore retentira deux fois lorsque l'heure programmée sera atteinte, et la cuisson commencera automatiquement.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 12 31/10/13 10:02

8.Raccourcis de cuisson

Lorsque le four est à l'arrêt, appuyez sur / pour cuire les aliments à puissance maximale pendant 30 secondes. A chaque pression sur cette même touche , le temps de cuisson augmente de 30 secondes. Le temps maximum de cuisson dans ce cas est de 95 minutes.
Lors de la cuisson en mode micro-ondes, gril, chaleur tournante, combinée, vous pouvez appuyer sur / pour augmenter le temps de cuisson de 30 secondes.

9.Menu automatique

Lorsque le four est à l'arrêt, tournez vers la gauche pour choisir un programme de cuisson automatique de « A-1 » à « A-10 ».

Appuyez sur la touche pour confirmer votre choix.

Tournez pour sélectionner un poids.

Appuyez sur la touche pour commencer la cuisson.

Remarque : Le programme 8 permet la cuisson d'un gâteau avec un préchauffage à 160 °C. Lancer le programme sans préparation à l'intérieur du four. Quand le four atteint la température de 160 °C, il s'arrête et sonne pour vous prévenir que vous pouvez placer votre préparation à cuire dans le four. Appuyez sur pour commencer la cuisson.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 13 31/10/13 10:02

Programmes	Poids (g)	Puissance
A1 Réchauffage	150	Micro-ondes 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Pommes de terre	1 (~230)	Micro-ondes 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 Viande	150	Micro-ondes 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Légumes	150	Micro-ondes 100%
	350	
	500	
A5 Poisson	150	Micro-ondes 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Pâtes	50 (avec 450 ml d'eau)	Micro-ondes 80%
	100 (avec 800 ml d'eau)	
	150 (avec 1.2 l d'eau)	
A7 Soupe	200	Micro-ondes 100%
	400	
	600	
A8 Gâteau	475	Convection avec préchauffage à 160°C
A9 Pizza	200	C-4
	300	
	400	
A10 Poulet	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 14 31/10/13 10:02

10.Décongélation au poids

Appuyez une fois sur la touche : l'écran affiche « dEF1 ».

Tournez pour choisir le poids des aliments à décongeler (entre 100 et 2000 g).

Appuyez sur la touche pour commencer la décongélation.

11.Décongélation au temps

Appuyez deux fois sur la touche : l'écran affiche « dEF2 ».

Tournez pour choisir le temps de décongélation (maximum 95 minutes).

Appuyez sur la touche pour commencer la décongélation.

12.Fonction interrogation

Si vous avez programmé un départ différé, vous pouvez appuyer sur la touche Pre-set pour vous rappeler l'heure de départ différé programmée.

Lors de la cuisson, vous pouvez appuyer sur la touche Pre-set pour obtenir l'affichage de l'heure. L'heure s'affiche à l'écran pendant 3 secondes.

13.Verrouillage sécurité enfants

Lorsque le four est à l'arrêt, appuyez et maintenez la touche **STOP** enfoncée pendant 3 secondes. Un signal sonore retentit vous signalant que le four est maintenant verrouillé. Le symbole de verrouillage de sécurité s'affiche à l'écran .
Lorsque votre four est en mode verrouillé, appuyez et maintenez la touche **STOP** enfoncée pendant 3 secondes. Un signal sonore retentit et le symbole de verrouillage de sécurité disparaît.

14.Autres informations d'utilisation

Un signal sonore retentit une fois lorsque vous tournez le bouton au début.
Si vous avez ouvert la porte pendant la cuisson, vous devez appuyer de nouveau sur la touche pour continuer la cuisson.
Lorsque que vous avez sélectionné un programme de cuisson, vous devez appuyer sur la touche dans les 5 minutes qui suivent, sinon l'horloge s'affiche et le réglage est annulé.
Lorsque la cuisson est terminée, le four émet cinq signaux sonores.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 15 31/10/13 10:02

FR

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE DE COURANT AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE ET, SI POSSIBLE, LAISSEZ LA PORTE OUVERTE POUR DÉSACTIVER LE FOUR.

- Gardez la cavité interne du four toujours propre et sèche, en la nettoyant régulièrement avec un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents abrasifs car vous risquez de rayer ou d'endommager la peinture.
- Les éclaboussures ou les projections de nourriture du côté intérieur de la porte, ainsi que sur les joints de porte et les parties avoisinantes doivent être nettoyées quotidiennement avec de l'eau chaude savonneuse.
- Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement. Il est préférable d'entretenir les parties métalliques de la porte avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de brosse, d'éponge à récurer ou de tampon abrasif.
- Contrôlez régulièrement l'état de propreté de la plaque mica (sortie d'ondes) située à l'intérieur de la cavité du four. Les projections incrustées pourraient surchauffer, fumer ou déclencher un incendie. Ne retirez pas le couvercle de guide d'ondes (la plaque en mica).

ATTENTION : UNE ACCUMULATION EXCESSIVE DE RESIDUS ALIMENTAIRES SUR LA PLAQUE MICA PEUT PROVOQUER DES ARCS ELECTRIQUES A L'INTERIEUR DE LA CAVITE.

7. GUIDE DE DEPANNAGE RAPIDE

Fonctionnement normal	
Four à micro-ondes ,interférant avec la réception de votre téléviseur.	La réception des téléviseurs et postes de radio peut être brouillée lorsque le four à micro-ondes fonctionne. Cette interférence est similaire à celle que génèrent les petits appareils électriques comme les mixers, les aspirateurs et les ventilateurs électriques. Ceci est normal.
Lumière du four faible.	Au cours d'une cuisson aux micro-ondes à faible puissance, la lumière du four peut baisser d'intensité. Ceci est normal.
Accumulation de ,vapeur sur la porte, de l'air chaud s'échappe des ouvertures, d'aération.	Pendant la cuisson, de la vapeur se dégage des aliments. Celle-ci est principalement évacuée par les trous d'aération mais une faible quantité s'accumule sur les surfaces froides comme la porte du four. Ceci est normal.
Four utilisé accidentellement sans aliment à l'intérieur.	L'utilisation du four à vide ne l'endommagera pas si elle est de courte durée. Mais ceci n'est pas recommandé.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 16 31/10/13 10:02

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le four ne fonctionne pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.	Débranchez l'appareil, attendez 10 secondes, puis, rebranchez-le.
	Fusion des fusibles ou action du disjoncteur.	Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
	Problème avec la prise électrique.	Essayez la prise en y branchant d'autres appareils électriques.
Le four ne chauffe pas.	La porte est mal fermée.	Fermez bien la porte.
Le plateau tournant en verre fait du bruit lorsque le four à micro-ondes est en marche.	La surface d'appui des roulettes de l'anneau du plateau et le bas du four sont sales.	Reportez-vous au paragraphe « ENTRETIEN ET NETTOYAGE » pour nettoyer les surfaces.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 17 31/10/13 10:02

ÍNDICE

ES

1. Instrucciones de seguridad P.18
2. Especificaciones técnicas P.23
3. Descripción del producto P.23
4. Preparación e instalación P.24
5. Utilización P.25
- **1. Ajuste del reloj**
- **2. Cocción en microondas**
- **3. Utilización del grill**
- **4. Cocción combinada (microondas + grill + convección)**
- **5. Convección (con precalentamiento)**
- **6. Convección (sin precalentamiento)**
- **7. Función inicio diferido**
- **8. Atajos de cocción**
- **9. Menú automático**
- **10. Descongelación por peso**
- **11. Descongelación por tiempo**
- **12. Función interrogación**
- **13. Cierre automático seguridad niños**
- **14. Otras informaciones de utilización**

6. Mantenimiento y limpieza P.31
7. Guía de reparación rápida P.31

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para futuras consultas.

1. Este dispositivo está concebido para su uso en el hogar y lugares similares como:
- áreas de personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- granjas;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 18 31/10/13 10:02

- entornos del tipo bed and breakfast.

2. Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente de la pared, compruebe que la corriente eléctrica local corresponda a la que figura en la placa del aparato. Siempre enchufe el aparato a una toma conectada a tierra.

3. Si el cable de alimentación está dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, su servicio posventa o personas de similar cualificación para evitar cualquier peligro.

4. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas sin experiencia ni conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas si han sido formadas y dirigidas en cuanto a la utilización del aparato de forma segura y con conocimiento sobre los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños, excepto si tienen más de 8 años y se encuentran bajo vigilancia. Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años.

5. Los equipos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No tirar los residuos de equipos

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 19 31/10/13 10:02

eléctricos y electrónicos junto con la basura común no separada, sino que se debe proceder a su recogida selectiva.

6. Desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica en cuanto deje de utilizarlo y antes de efectuar cualquier procedimiento de limpieza, mantenimiento o montaje de accesorios.

7. No sumerja el aparato, el cable de alimentación o la clavija en agua ni en ningún otro líquido.

8. Cuando el aparato está en funcionamiento, la temperatura de las superficies accesibles puede ser alta.

9. Las superficies pueden calentarse cuando el aparato está en funcionamiento.

10. Este aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento mediante un temporizador exterior o un sistema de mando a distancia separado.

11. **Precaución:** si la puerta o la junta de la puerta está dañada, el horno no debe ponerse en funcionamiento antes de haber sido reparado por una persona competente.

12. **Precaución:** para cualquier otra persona que no sea una competente, es peligroso que

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 20 31/10/13 10:02

efectúe procedimientos de mantenimiento o reparación que comporten quitar una tapadera que proteja de la exposición a la energía microondas.

13. **Precaución:** los líquidos y otros alimentos no deben calentarse en recipientes cerrados herméticamente, ya que pueden explotar.

14. Solo emplee utensilios adecuados para la utilización en los hornos microondas.

15. El horno microondas está pensado para calentar productos alimenticios y bebidas. El secar alimentos o ropa y calentar almohadillas térmicas, zapatillas, esponjas, ropa húmeda y otros artículos similares puede conllevar riesgos de heridas, inflamación o incendio.

16. Si aparece humo, pare o desenchufe el horno y mantenga la puerta cerrada para sofocar las eventuales llamas.

17. El calentar bebidas en el microondas puede provocar el chorreo brusco y diferido de líquido hirviendo, por eso, se debe tomar precauciones durante la manipulación del recipiente.

18. El contenido de los biberones y frascos de alimento para bebé deben removerse o agitarse y se debe comprobar la temperatura

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 21 31/10/13 10:02

antes de su consumo para evitar las quemaduras.

19. No se aconseja calentar los huevos con su cáscara ni los huevos duros enteros en un horno microondas, ya que pueden explotar, incluso después de la cocción.

20. Los datelles para la limpieza de la junta de la puerta, el interior y las partes adyacentes figuran en el párrafo «MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA».

21. Se recomienda limpiar el horno con frecuencia y quitar cualquier residuo de alimento: si el aparato no se mantiene correctamente limpio, su superficie podría degradarse, afectar de manera inevitable la vida útil del aparato y conducir a una situación peligrosa.

22. El horno microondas es de libre instalación.

23. No instale el microondas en un mueble cerrado.

24. Deje un espacio de alrededor de 30 cmencima del aparato, 10 cm en la parte trasera y 20 cm en los lados.

25. Al calentar alimentos en recipientes de plástico o papel, vigile el horno debido a que pueden inflamarse.

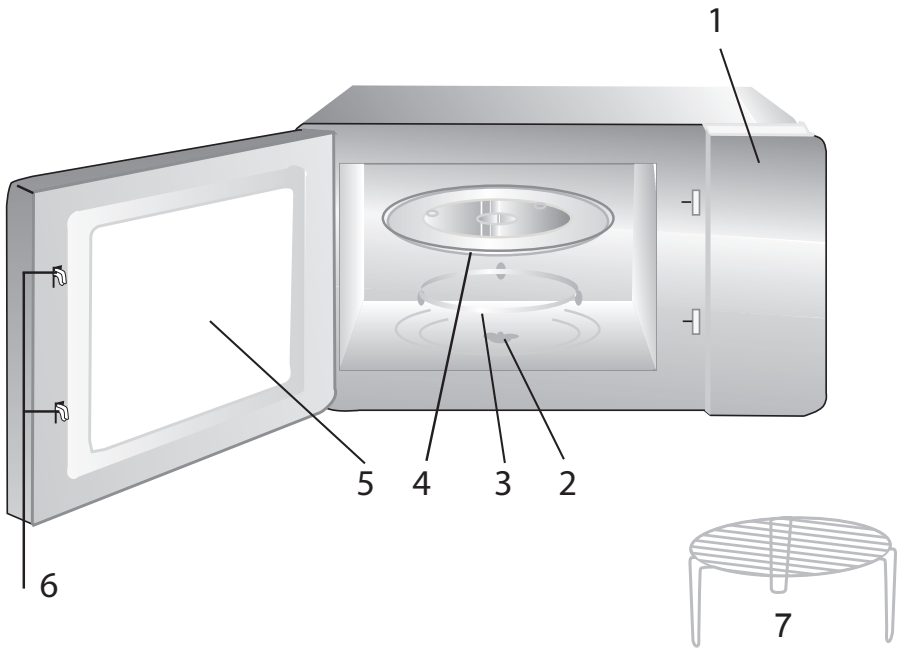
R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 22 31/10/13 10:02

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ES

Modelo	AC930AGF
Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Potencia asignada (microondas)	1450 W
Potencia restituida (microondas)	900 W
Potencia asignada (grill)	1100 W
Potencia asignada (convección)	2500 W
Diámetro del plato	31,5 cm
Dimensiones Internas / Externas (PxAnxAl)	34,5x33,5x20 / 51x52x33
Peso	18 kg

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Cuadro de mandos
2. Eje del plato girador
3. Aro del plato girador
4. Plato girador de vidrio
5. Ventanilla
6. Sistema de bloqueo de la puerta
7. Rejilla metálica

ATENCIÓN: No colocar los alimentos directamente en contacto con la rejilla.;La rejilla debe utilizarse únicamente con la función grill y debe colocarse encima de la bandeja de vidrio.

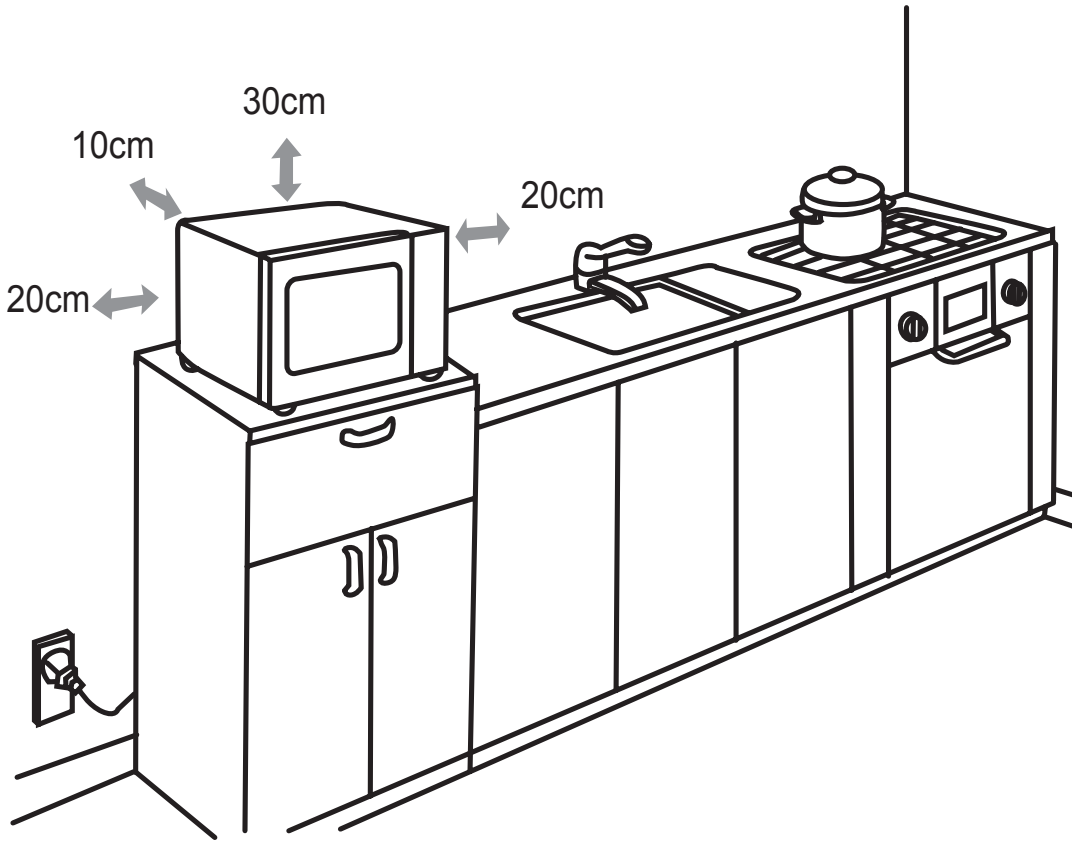
R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 23 31/10/13 10:02

4. PREPARACIÓN E INSTALACIÓN

ES

Antes de utilizar por primera vez:
Quite todo el embalaje al interior y al exterior del horno. Antes de utilizar el horno, limpie el interior con un trapo húmedo y séquelo.

Instalación del producto:
- Ponga el horno en una superficie estable y plana. Deje un espacio suficiente alrededor del aparato para permitir una ventilación correcta. Deje un espacio de alrededor de 30 cm encima del aparato, 10 cm en la parte trasera y 20 cm en los lados.



- Asegúrese de que nada obstruya los orificios de ventilación.

- ADVERTENCIA : No instale el horno sobre la cocina o sobre un aparato que produzca calor. Puede dañar su horno y la garantía no se aplica en este caso.
- No instale este horno al aire libre, ni en un lugar muy húmedo o excesivamente caluroso.
- No ponga nada sobre el horno microondas.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 24 31/10/13 10:02

5. UTILIZACIÓN

1. Ajuste del reloj

Enchufe el microondas; en la pantalla se visualiza "0:00", se oye una señal sonora una vez.

Pulse Pre-set ; en la pantalla se visualiza "24H". Si vuelve a pulsar el botón Pre-set, en la pantalla se visualiza "12H". Tiene la posibilidad de ajustar la hora con el formato 12 ó 24 horas.

Gire para ajustar las horas entre 1 y 12 o entre 0 y 23.

Pulse Pre-set ; los minutos parpadean;

Gire para ajustar los minutos entre 0 y 59.

Pulse Pre-set para guardar el ajuste. La imagen ":" parpadea.

Observación: puede salir en cualquier momento del modo de ajuste del reloj, pulsando **STOP**.

2. Cocción en microondas

Cuando el horno esté detenido, gire para seleccionar la potencia del microondas. Se visualizan en este orden "P100", "P80", "P50", "P30" y "P10".

Pulse para confirmar.

Gire para ajustar el tiempo de cocción. Puede ajustar un tiempo de cocción entre 5 segundos y 95 minutos.

Pulse para empezar la cocción.

Número de niveles de ajuste enr	1	2	3	4	5
Potencia del microondas	100%	80%	50%	30%	10%
Visualización	P100	P80	P50	P30	P10

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 25 31/10/13 10:02

3. Utilización del grill

Cuando el horno esté detenido, gire para seleccionar la función grill.

Pulse ⏻ para confirmar. En la pantalla, se visualiza "G-1".

Gire para ajustar el tiempo de cocción. Puede ajustar un tiempo de cocción entre 5 segundos y 95 minutos.

Pulse ⏻ para empezar la cocción.

Observación: cuando haya transcurrido la mitad del tiempo de la cocción con grill, el microondas emitirá una señal sonora dos veces. Para conseguir un resultado óptimo, le aconsejamos dar la vuelta al alimento para cocer a la mitad de la cocción. Vuelva a cerrar la puerta y, después, pulse el botón ⏻ para continuar la cocción. Si no hace nada, la cocción continuará.

4. Cocción combinada (microondas+grill+convección)

Cuando el horno está detenido, gire para seleccionar la función combinada que desee. Se visualizará en este orden "C1", "C2", "C3" y "C4".

Pulse ⏻ para confirmar.

Gire para ajustar el tiempo de cocción. Puede ajustar un tiempo de cocción entre 5 segundos y 95 minutos.

Pulse ⏻ para empezar la cocción.

Visualización	Microondas	Grill	Convección
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 26 31/10/13 10:02

5. Convección (con precalentamiento)

En esta configuración, el aparato se utiliza como un horno tradicional, sin función microondas. Se aconseja precalentar el aparato con la temperatura adecuada antes de poner los alimentos a cocer en el horno.

Gire para seleccionar la temperatura. Puede ajustar una temperatura entre 140 y 230 °C.

Pulse para confirmar. Vuelva a pulsar para empezar el precalentamiento. Cuando el horno alcanza la temperatura escogida, se detiene y emite una señal para avisarle que puede poner los alimentos a cocer en el horno.

Gire para escoger el tiempo de cocción (máximo 95 minutos).

Pulse el botón para empezar la cocción.

6. Convección (sin precalentamiento)

Gire para seleccionar la temperatura. Puede ajustar una temperatura entre 140 y 230 °C.

Pulse para confirmar

Gire para escoger el tiempo de cocción (máximo 95 minutos).

Pulse el botón para empezar la cocción.

7. Función inicio diferido

Ajuste el reloj (ver párrafo "Ajuste del reloj").
Seleccione un programa de cocción. Se puede programar una sola etapa en diferido. No puede programar el inicio diferido con la función de descongelación.

Ejemplo: Si desea programar una cocción a un 80% de potencia durante 7 minutos. Proceda como sigue:

Gire para seleccionar la potencia de un 80%.

Pulse el botón para confirmar.

Gire para ajustar el tiempo de cocción en 7 minutos.

Pulse el botón Pre-set. Las horas parpadean.

Gire para ajustar la hora a la que desea que se ejecute el programa (entre 0 y 23 o entre 1 y 12).

Pulse el botón Pre-set para guardar la hora. Los minutos parpadean.

Gire para ajustar los minutos (entre 0 y 59).

Pulse el botón para guardar el ajuste. Cuando se alcance la hora programada, se escuchará una señal sonora dos veces y la cocción empezará automáticamente.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 27 31/10/13 10:02

ES

8. Atajos de cocción

Cuando el horno esté detenido, pulse / +30" para cocer los alimentos con la potencia máxima durante 30 segundos. Cada vez que pulse este mismo botón +30", el tiempo de cocción aumenta en 30 segundos. En este caso, el tiempo máximo de cocción es de 95 minutos.

Durante la cocción en modo microondas, grill, convección o combinada, puede pulsar / +30" para aumentar el tiempo de cocción en 30 segundos.

9. Menú automático

Cuando el horno esté detenido, gire hacia la izquierda para escoger un programa de cocción automático de "A-1" a "A-10".

Pulse el botón para confirmar su elección.

Gire para seleccionar un peso.

Pulse el botón para empezar la cocción.

Observación: El programa 8 permite la cocción de un pastel con un precalentamiento a 160 °C. Lanzar el programa sin alimentos en el interior del horno. Cuando el horno alcanza la temperatura de 160 °C, se detiene y emite una señal para avisarle que puede poner los alimentos a cocer en el horno. Pulse para empezar la cocción.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 28 31/10/13 10:02

Programa	Peso (g)	Potencia
A1 Recalentado	150	Microondas 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Patatas	1 (~230)	Microondas 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 Carne	150	Microondas 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Verduras	150	Microondas 100%
	350	
	500	
A5 Pescado	150	Microondas 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Pastas	50 (con 450 ml de agua)	Microondas 80%
	100 (con 800 ml de agua)	
	150 (con 1,2 l de agua)	
A7 Sopa	200	Microondas 100%
	400	
	600	
A8 Pastel	475	Convección con precalentamiento a 160 °C
A9 Pizza	200	C-4
	300	
	400	
A10 Pollo	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 29 31/10/13 10:02

ES

10. Descongelación por peso

Pulse una vez el botón : en la pantalla se visualiza "dEF1".

Gire para escoger el peso de los alimentos para descongelar (entre 100 y 2000 g).

Pulse el botón para empezar a descongelar.

11. Descongelación por tiempo

Pulse dos veces el botón : en la pantalla se visualiza "dEF2".

Gire para escoger el tiempo de descongelación (máximo 95 minutos).

Pulse el botón para empezar a descongelar.

12. Función interrogación

Si ha programado un inicio diferido, puede pulsar el botón Pre-set para que se le recuerde la hora de inicio diferido que ha programado.

Durante la cocción, puede pulsar el botón Pre-set para visualizar la hora. La hora se visualiza en la pantalla durante 3 segundos.

13. Cierre automático seguridad niños

Cuando el horno esté detenido, pulse y mantenga el botón **STOP** así durante 3 segundos.
Una señal sonora le advierte que el horno ahora está bloqueado. En la pantalla, se visualiza el símbolo de cierre automático de seguridad .
Cuando el horno está en el modo bloqueado, pulse y mantenga el botón **STOP** pulsado durante 3 segundos. Se escucha una señal sonora y el símbolo de seguridad desaparece.

14. Otras informaciones de utilización

Se escucha una señal sonora una vez, cuando gira el botón al principio.

Si ha abierto la puerta durante la cocción, deberá pulsar nuevamente el botón para continuar la cocción.

Cuando ha seleccionado un programa de cocción, debe pulsar el botón dentro de los 5 minutos que siguen, si no, se visualiza el reloj y se anula el ajuste.
Cuando se ha terminado la cocción, el horno emite cinco señales sonoras.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 30 31/10/13 10:02

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ES

DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE ANTES DE PROCEDER A LIMPIAR EL APARATO Y, SI ES POSIBLE, DEJE LA PUERTA ABIERTA PARA DESACTIVAR EL HORNO.

- Mantenga la cavidad interna del horno siempre limpia y seca, limpiándola frecuentemente con un trapo suave. No utilice detergentes abrasivos, ya que puede rayar o dañar la pintura.
- Las salpicaduras o manchas de comida del lado interior de la puerta, así como las juntas de la puerta y las partes cercanas deben limpiarse de forma cotidiana con agua caliente jabonosa.
- Aclare con agua limpia y seque cuidadosamente. Es preferible limpiar las partes metálicas de la puerta con un trapo húmedo.
- No utilice cepillos, esponjas para restregar o estropajos.
- Controle con regularidad la limpieza de la placa de mica (salida de ondas) que se sitúa al interior de la cavidad del horno. Las manchas pegadas podrían recalentarse, humear o provocar un incendio. No quite la tapadera de guía de ondas (placa de mica).

ADVERTENCIA: UNA ACUMULACIÓN EXCESIVA DE RESIDUOS DE ALIMENTOS EN LA PLACA DE MICA PUEDE PROVOCAR ARCOS ELÉCTRICOS EN EL INTERIOR DE LA CAVIDAD.

7. GUÍA DE REPARACIÓN RÁPIDA

Funcionamiento normal	
El horno microondas interfiere con la recepción de sutelevisor.	Cuando el horno microondas funciona puede producir inferencia en la recepción de los televisores y aparatos de radio. Esta interferencia es similar a la que producen los pequeños aparatos eléctricos como las licuadoras, aspiradores y ventiladores eléctricos. Esto es normal.
La luz del horno es débil.	Durante un proceso de cocción en microondas a potencia baja, la intensidad de la luz del horno puede disminuir. Esto es normal.
Acumulación de vapor en la puerta, se escapa aire caliente a través de las ranuras de ventilación.	Durante un proceso de cocción, sale vapor de los alimentos. Éste se evacúa, principalmente, por los orificios de ventilación, pero una pequeña cantidad se acumula en las superficies frías, como la puerta del horno. Esto es normal.
El horno se ha utilizado accidentalmente sin alimentos en su interior.	La utilización del horno vacío no lo dañará si esta es de corta duración. Sin embargo, esto no es recomendable.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 31 31/10/13 10:02

ES

Problèmes	Causes possibles	Solutions
El horno no funciona.	El cable de alimentación no está enchufado correctamente.	Desenchufe el aparato, espere 10 segundos, después, vuelva a enchufarlo.
	Fusibles fundidos o disyuntor accionado.	Reemplace el fusible o vuelva a abrir el circuito eléctrico.
	Problema con la toma de corriente.	Pruebe la toma enchufando en ella otros aparatos eléctricos.
El horno no calienta.	La puerta está mal cerrada.	Cierre correctamente la puerta.
El plato girador de vidrio hace ruido cuando el horno microondas está en funcionamiento.	La superficie de apoyo de las ruedas del aro del plato giratorio y la parte inferior del horno están sucias.	Remítase al párrafo «MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA» para limpiar las superficies.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 32 31/10/13 10:02

INDICE

1. Istruzioni di sicurezza P.33
2. Specifiche tecniche P.38
3. Descrizione del prodotto P.38
4. Installazione e posizionamento P.39
5. Uso P.40
- **1. Regolazione dell'orologio**
- **2. Cottura a microonde**
- **3. Utilizzo del grill**
- **4. Cottura combinata (microonde+grill+ventilato)**
- **5. Forno ventilato (con preriscaldamento)**
- **6. Forno ventilato (senza preriscaldamento)**
- **7. Funzione accensione ritardata**
- **8. Tasti di scelta rapida di cottura**
- **9. Menu automatico**
- **10. Scongelamento a peso**
- **11. Scongelamento a tempo**
- **12. Funzione interrogazione**
- **13. Blocco di sicurezza bambini**
- **14. Altre informazioni per l'uso**

6. Manutenzione e pulizia P.46
7. Risoluzione rapida dei problemi P.46

IT

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo apparecchio elettrico, leggere le istruzioni riportate di seguito e conservarle come riferimento futuro.

1. Questo apparecchio è destinato a uso domestico o analogo, quale:
- aree di cucina per il personale presso negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismo;
- da parte di clienti di hotel, motel o di altri ambienti di tipo residenziale;

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 33 31/10/13 10:02

- bed and breakfast.

IT

2. Prima di collegare l'apparecchio a una presa elettrica a parete, verificare che i valori di tensione riportati sulla targhetta dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete elettrica locale.Collegare sempre l'apparecchio a una presa dotata di messa a terra.

3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio postvendita o da personale con analoga qualifica per evitare qualsiasi rischio.

4. I bambini di età pari o superiore a 8 anni e le persone prive di esperienza e conoscenze o con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare questo apparecchio se sono state formate e informate in modo sicuro in merito al suo utilizzo e se sono consapevoli dei rischi cui vanno incontro. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini che non abbiano più di 8 anni e non siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 34 31/10/13 10:02

5. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a raccolta differenziata. Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti municipali indifferenziati. Procedere alla raccolta differenziata.

6. Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica non appena si smette di utilizzare il forno e prima di qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione e montaggio di accessori.

7. Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altro liquido.

8. Quando l'apparecchio è in funzione, la tempera-tura delle superfici accessibili può essere elevata.

9. Le superfici possono diventare calde quando l'apparecchio è in funzione.

10. Questo apparecchio non è destinato a essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

11. **Attenzione:** se la porta o la guarnizione della porta è danneggiata, il forno non deve essere messo in funzione prima di essere stato riparato da personale qualificato.

12. **Attenzione:** è pericoloso per chiunque non sia un tecnico qualificato effettuare

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 35 31/10/13 10:02

operazioni di manutenzione o riparazione che prevedono la rimozione del coperchio che protegge dall'esposizione dell'energia a microonde.

13. **Attenzione:** liquidi e altri alimenti non devono essere riscaldati in contenitori chiusi ermeticamente poiché rischiano di esplodere.

14. Utilizzare solamente utensili appropriati per l'uso nei forni a microonde.

15. Il forno a microonde va utilizzato per riscaldare bevande e alimenti. Non va utilizzato per asciugare alimenti, capi di abbigliamento o cuscini, pantofole, spugne, biancheria umida e altri articoli simili. Rischio di ustione o incendio.

16. Se si forma del fumo, spegnere o scollegare il forno e tenere la porta chiusa per soffocare eventuali fiamme.

17. Il riscaldamento di bevande tramite microonde può provocare un repentino zampillare ritardato del liquido in ebollizione, pertanto devono essere adottate delle precauzioni nella manipolazione del recipiente.

18. Per evitare ustioni, il contenuto di biberon e vasetti di alimenti per bambini deve essere mescolato o agitato e la temperatura deve essere controllata prima del consumo.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 36 31/10/13 10:02

19. Si raccomanda di non utilizzare il forno a microonde per riscaldare le uova nel loro guscio e le uova sode intere poiché potrebbero esplodere, anche dopo il termine della cottura.

20. Per le istruzioni di pulizia di guarnizione della porta, cavità e parti adiacenti fare riferimento al paragrafo «MANUTENZIONE E PULIZIA».

21. Si raccomanda di pulire il forno regolarmente e di rimuovere i residui di cibo: se l'apparecchio non viene mantenuto in un buono stato di pulizia, la sua superficie potrebbe deteriorarsi e compromettere in modo inesorabile la durata di vita dell'apparecchio, nonché portare al verificarsi di una situazione pericolosa.

22. Forno a microonde libera installazione.

23. Non installare il forno a microonde in un mobile chiuso.

24. Lasciare circa 30 cm sopra l'apparecchio, 10 cm dietro e 20 cm sui lati.

25. Durante il riscaldamento di alimenti in contenitori di plastica o carta, controllare il forno poiché potrebbero incendiarsi.

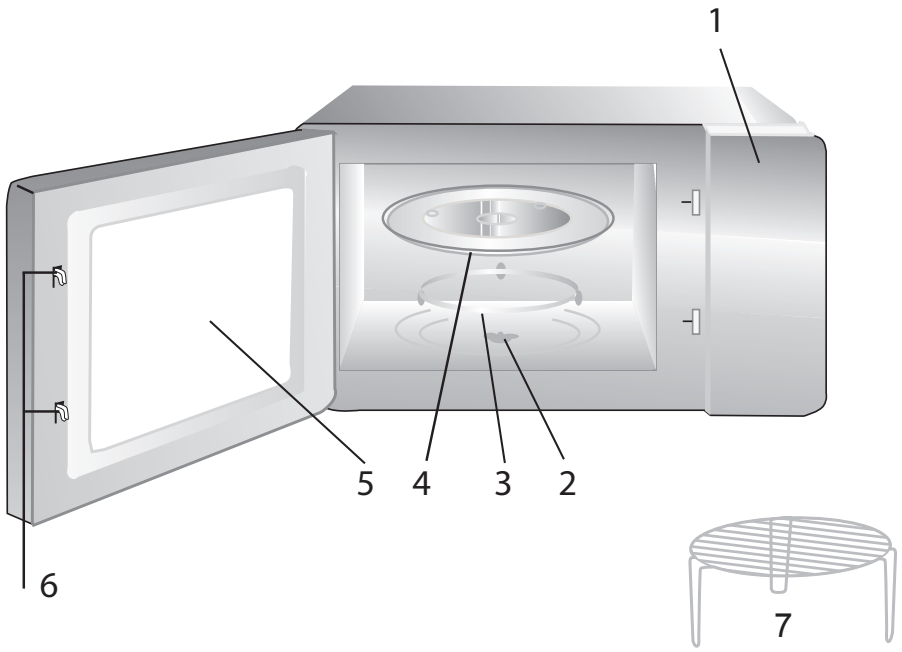
R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 37 31/10/13 10:02

IT

2. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	AC930AGF
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Potenza nominale (microonde)	1450 W
Potenza resa (microonde)	900 W
Potenza nominale (grill)	1100 W
Potenza nominale (convezione)	2500 W
Diametro del piatto	31,5 cm
Dimensioni interne / esterne (PxLxA)	34,5x33,5x20 / 51x52x33
Peso	18 kg

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Pannello comandi
2. Asse del piatto rotante
3. Anello del piatto rotante
4. Piatto rotante in vetro
5. Oblò
6. Sistema di blocco della porta
7. Treppiede metallico

ATTENZIONE: non mettere gli alimenti a contatto diretto con il treppiede. Il treppiede deve essere utilizzato unicamente con la funzione grill e deve essere posizionato sopra il piatto in vetro.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 38 31/10/13 10:02

4. INSTALLAZIONE E POSIZIONAMENTO

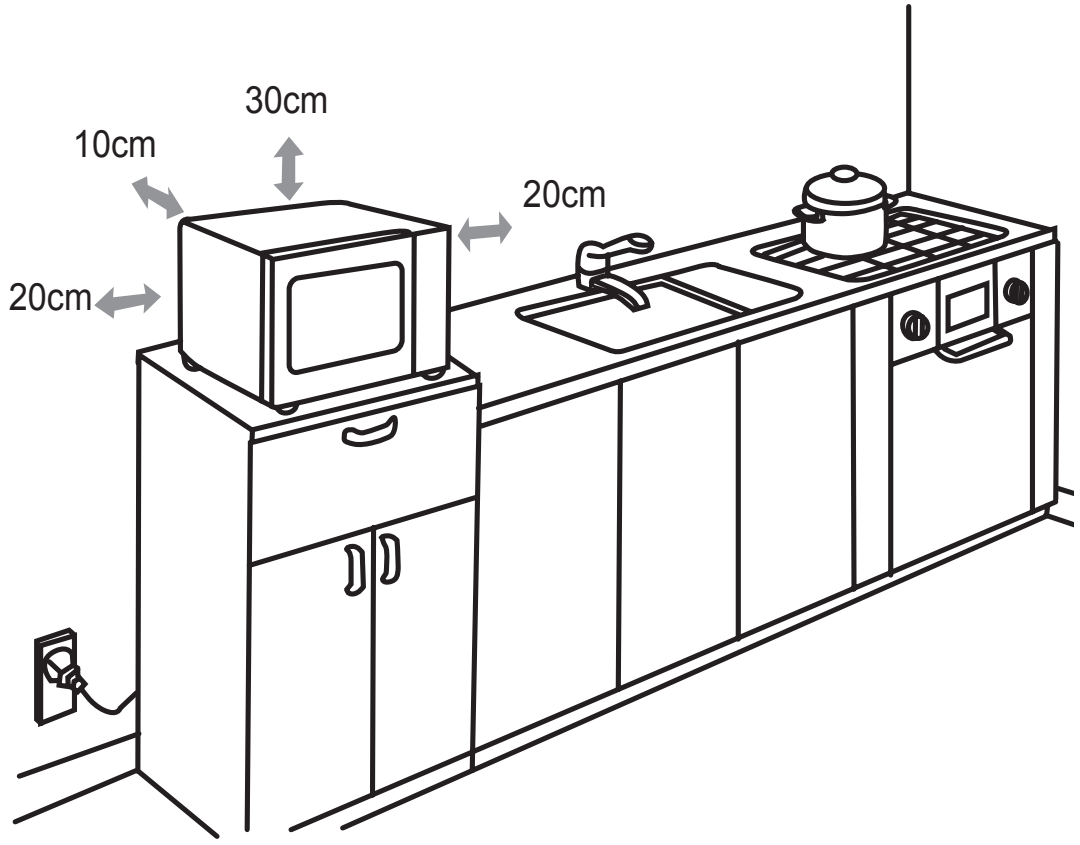
Prima di utilizzare l’apparecchio per la prima volta:

Rimuovere tutti gli imballaggi all’interno e all’esterno del forno. Prima di utilizzare il forno, pulire l’interno con un panno umido e asciugare.

IT

Posizionamento del prodotto:

- Sistemare il forno su una superficie stabile e piana. Lasciare uno spazio sufficiente attorno all’apparecchio per consentire un’adeguata ventilazione. Lasciare circa 30 cm sopra l’apparecchio, 10 cm dietro e 20 cm sui lati.



- Assicurarsi che non vi siano oggetti che ostruiscono le aperture di aerazione.

- AVVERTENZA : non installare il forno sopra un piano cottura o sopra un apparecchio che produce calore. Il forno rischia di essere danneggiato e in questo caso la garanzia non è applicabile.
- Non installare il forno all’aperto, né in locali molto umidi o eccessivamente caldi.
- Non appoggiare nulla sopra il forno a microonde.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 39 31/10/13 10:02

5. USO

IT

1. Regolazione dell'orologio

Collegare il microonde; sul display viene visualizzato "0:00" e viene prodotto un segnale acustico una volta.

Premere Pre-set ; sullo schermo compare "24H". Se si preme di nuovo il tasto Pre-set, sullo schermo compare "12H". C'è la possibilità di regolare l'ora su 12 ore o 24 ore.

Ruotare per regolare le ore tra 1 e 12 o tra 0 e 23.

Premere Pre-set ; i minuti lampeggiano.

Ruotare per regolare i minuti tra 0 e 59.

Premere Pre-set per memorizzare le impostazioni. Sul display ": " lampeggia.

Nota: in qualsiasi momento è possibile uscire dalla modalità di regolazione dell'orologio, premendo **STOP**.

2. Cottura a microonde

Quando il forno è spento, ruotare per selezionare la potenza del microonde. Le sigle "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" sono visualizzate in questo ordine.

Premere per confermare.

Ruotare per regolare il tempo di cottura. È possibile regolare un tempo di cottura compreso tra 5 secondi e 95 minuti.

Premere per avviare la cottura.

Numero di tacche di regolazione su	1	2	3	4	5
Potenza delle microonde	100%	80%	50%	30%	10%
Sigla visualizzata	P100	P80	P50	P30	P10

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 40 31/10/13 10:02

3. Utilizzo del grill

Quando il forno è spento, ruotare per selezionare la funzione grill.

Premere ⏻ per confermare. "G1" compare sullo schermo.

Ruotare per regolare il tempo di cottura. È possibile regolare un tempo di cottura compreso tra 5 secondi e 95 minuti.

Premere ⏻ per avviare la cottura.

Nota: quando è passata la metà del tempo di cottura, il forno suona due volte. Per un risultato ottimale, si consiglia di girare l'alimento che si sta cuocendo a metà cottura. Richiudere la porta, quindi premere il tasto ⏻ per continuare la cottura. Se non si fa niente, la cottura continuerà.

4. Cottura combinata (microonde+grill+forno ventilato)

Quando il forno è spento, girare per selezionare la funzione combinata desiderata. Appaiono le sigle "C1", "C2", "C3", "C4" in quest'ordine.

Premere ⏻ per confermare.

Ruotare per regolare il tempo di cottura. È possibile regolare un tempo di cottura compreso tra 5 secondi e 95 minuti.

Premere ⏻ per avviare la cottura.

Sigla visualizzata	Microonde	Grill	Forno ventilato
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 41 31/10/13 10:02

5. Forno ventilato (con preriscaldamento)

In questa configurazione l'apparecchio è utilizzato come un forno tradizionale, senza funzione microonde. Si consiglia di preriscaldare l'apparecchio alla temperatura appropriata prima di mettere il preparato da cuocere nel forno.

IT

Ruotare per selezionare la temperatura. Si può impostare una temperatura compresa tra 140 e 230 °C.

Premere per confermare. Premere di nuovo per iniziare il preriscaldamento. Quando il forno raggiunge la temperatura scelta, si spegne e suona per avvisare che è possibile introdurre il preparato da cuocere nel forno.

Ruotare per selezionare il tempo di cottura (massimo 95 minuti).

Premere il tasto per iniziare la cottura.

6. Forno ventilato (senza preriscaldamento)

Ruotare per selezionare la temperatura. Si può impostare una temperatura compresa tra 140 e 230 °C.

Premere per confermare.

Ruotare per selezionare il tempo di cottura (massimo 95 minuti).

Premere il tasto per iniziare la cottura.

7. Funzione accensione ritardata

Regolare l'orologio (vedere paragrafo "Regolazione dell'orologio").
Selezionare un programma di cottura. Con l'accensione ritardata può essere programmato un solo passaggio. Non si può programmare l'accensione ritardata con la funzione scongelamento.

Esempio: si vuole programmare una cottura all'80% di potenza per 7 minuti. Procedere nel modo seguente:

Ruotare per selezionare la potenza dell'80%.

Premere il tasto per confermare.

Ruotare per regolare il tempo di cottura su 7 minuti.

Premere il tasto Pre-set. Le ore lampeggiano.

Ruotare per regolare l'ora alla quale si vuole che si esegua il programma (tra 0 e 23 o tra 1 e 12).

Premere il tasto Pre-set per salvare l'ora. I minuti lampeggiano.

Ruotare per regolare i minuti (tra 0 e 59).

Premere il tasto per memorizzare le impostazioni. Suonerà due volte un segnale acustico quando l'ora programmata sarà raggiunta, e la cottura comincerà automaticamente.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 42 31/10/13 10:02

8. Tasti di scelta rapida di cottura

Quando il forno è spento, premere ⏻ / +30" per cuocere gli alimenti alla massima potenza per 30 secondi. A ogni pressione di questo stesso tasto +30", il tempo di cottura aumenta di 30 secondi. Il tempo massimo di cottura in questo caso è di 95 minuti.
Durante la cottura in modalità microonde, grill, forno ventilato, combinata è possibile premere ⏻ / +30" per aumentare il tempo di cottura di 30 secondi.

IT

9. Menu automatico

Quando il forno è spento, ruotare a sinistra per scegliere un programma di cottura automatica da "A-1" ad "A-10".

Premere il tasto ⏻ per confermare la scelta.

Ruotare per selezionare un peso.

Premere il tasto ⏻ per iniziare la cottura.

Nota: il programma 8 permette la cottura di un dolce con un preriscaldamento a 160 °C. Lanciare il programma senza preparato all'interno del forno. Quando il forno raggiunge la temperatura di 160 °C, si spegne e suona per avvisare che è possibile introdurre il preparato da cuocere nel forno. Premere ⏻ per iniziare la cottura.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 43 31/10/13 10:02

Programma	Peso (g)	Potenza
A1 Riscaldamento	150	Microonde 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Patate	1 (~230)	Microonde 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 Carne	150	Microonde 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Verdura	150	Microonde 100%
	350	
	500	
A5 Pesce	150	Microonde 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Pasta	50 (con 450 ml d'acqua)	Microonde 80%
	100 (con 800 ml d'acqua)	
	150 (con 1,2 l d'acqua)	
A7 Zuppe	200	Microonde 100%
	400	
	600	
A8 Dolce	475	Convezione con preriscaldamento a 160 °C
A9 Pizza	200	C-4
	300	
	400	
A10 Pollo	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 44 31/10/13 10:02

10. Scongelamento a peso

Premere una volta il tasto : sullo schermo appare "dEF1".

Ruotare per scegliere il peso degli alimenti da scongelare (tra 100 e 2000 g).

Premere il tasto per iniziare lo scongelamento.

IT

11. Scongelamento a tempo

Premere due volte il tasto : sullo schermo compare "dEF2".

Ruotare per selezionare il tempo di scongelamento (massimo 95 minuti).

Premere il tasto per iniziare lo scongelamento.

12. Funzione interrogazione

Se è stata programmata un'accensione ritardata, si può premere il tasto Pre-set per ricordare l'ora di accensione ritardata programmata.

Durante la cottura, si può premere il tasto Pre-set per ottenere la visualizzazione dell'ora.
L'ora compare sullo schermo per 3 secondi.

13. Blocco di sicurezza bambini

Quando il forno è spento, premere e tenere il tasto **STOP** premuto per 3 secondi. Si sente un segnale acustico che segnala che ora il forno è bloccato. Il simbolo di blocco di sicurezza compare sullo schermo .
Quando il forno è in modalità bloccata, premere e tenere il tasto **STOP** premuto per 3 secondi. Si sente un segnale acustico e il simbolo di blocco di sicurezza scompare.

14. Altre informazioni per l'uso

Si sente un segnale acustico una volta quando si gira il pulsante all'inizio.

Se è stata aperta la porta durante la cottura, si deve premere nuovamente il tasto per continuare la cottura.

Quando è stato selezionato un programma di cottura, si deve premere il tasto entro i seguenti 5 minuti, altrimenti compare l'orologio e la regolazione è annullata.
Quando la cottura è terminata, il forno emette cinque segnali acustici.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 45 31/10/13 10:02

6. MANUTENZIONE E PULIZIA

IT

STACCARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI PROCEDERE ALLA PULIZIA E, SE POSSIBILE, LASCIARE LA PORTA APERTA PER DISATTIVARE IL FORNO.

- Tenere il vano interno del forno sempre pulito e asciutto, pulendolo regolarmente con un panno morbido. Non utilizzare detergenti abrasivi poiché si rischia di graffiare o danneggiare la pittura.
- Gli schizzi o i frammenti di cibo sul lato interno della porta, sulle guarnizioni della stessa e sulle parti circostanti devono essere puliti quotidianamente con acqua calda e sapone.
- Sciacquare con acqua pulita e asciugare con cura. È preferibile pulire le parti metalliche della porta con un panno umido.
- Non utilizzare spazzole, spugne o tamponi abrasivi.
- Controllare regolarmente lo stato di pulizia del foglio di mica (uscita delle onde) posto all'interno del vano del forno. I frammenti di cibo incrostati potrebbero surriscaldarsi, fumare o scatenare un incendio. Non rimuovere il coperchio di guida delle onde (il foglio di mica).

ATTENZIONE: UN ACCUMULO ECCESSIVO DI RESIDUI ALIMENTARI SUL FOGLIODI MICA PUÒ PROVOCARE ARCHI ELETTRICI ALL'INTERNO DEL VANO.

7. RISOLUZIONE RAPIDA DEI PROBLEMI

Funzionamento normale	
Forno a microonde che interferisce con la ricezione del televisore.	La ricezione televisiva e radiofonica può essere disturbata quando il forno a microonde è in funzione. Questa interferenza è simile a quella generata dai piccoli apparecchi elettrici quali mixer, aspiratori e ventilatori elettrici. Si tratta di un fenomeno normale.
Luce fioca del forno.	Nel corso di una cottura a microonde a debole potenza, la luce del forno può abbassarsi di intensità. Si tratta di un fenomeno normale.
Accumulo di vapore sulla porta e fuoriuscita di aria calda dalle aperture di aerazione.	Durante la cottura dagli alimenti si sprigiona del vapore. Questo vapore è evacuato principalmente dalle aperture di aerazione, ma una piccola quantità si accumula sulle superfici fredde come la porta del forno. Si tratta di un fenomeno normale.
Forno utilizzato accidentalmente senza alimenti al suointerno.	L'utilizzo a vuoto del forno non lo danneggerà se è di breve durata. Tuttavia non è raccomandato.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 46 31/10/13 10:02

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il forno non funziona.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Staccare la spina dell'apparecchio, attendere 10 secondi, quindi ricollegarla.
	Fusione dei fusibili o azionamento del disgiuntorer.	Sostituire il fusibile o riattivare il disgiuntore.
	Problema con la presa elettrica.	Provare la presa collegando altri apparecchi elettrici.
Il forno non scalda.	La porta è chiusa male.	Chiudere correttamente la porta.
Il piatto rotante in vetro fa rumore quando il forno a microonde è in funzione.	La superficie d'appoggio delle rotelle dell'anello del piatto e il fondo del forno sono sporchi.	Fare riferimento al paragrafo «MANUTENZIONE E PULIZIA» per pulire le superfici.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 47 31/10/13 10:02

ÍNDICE

1. Regras de segurança P.48
2. Especificações técnicas P.53
3. Descrição do produto P.53
4. Instalação e colocação P.54
5. Utilização P.55
- **1.Regulação do relógio**
- **2.Cozedura no microondas**
- **3.Utilização do grill**
- **4.Cozedura combinada (microondas+grill+calor giratório)**
- **5.Calor giratório (com pré-aquecimento)**
- **6.Calor giratório (sem pré-aquecimento)**
- **7.Função início diferido**
- **8.Atalhos de cozedura**
- **9.Menu automático**
- **10.Descongelação por peso**
- **11.Descongelação por tempo**
- **12.Função interrogação**
- **13.Bloqueio de segurança para crianças**
- **14.Outras informações de utilização**

6. Manutenção e limpeza P.61
7. Guia de resolução rápida de problemas P.61

PT

1. REGRAS DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho eléctrico, leia as instruções abaixo e conserve o modo de emprego para uma utilização posterior.

1. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:

- copas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 48 31/10/13 10:02

ambientes tipo residenciais;
- ambientes tipo pensões e pousadas.
2. Antes de ligar o aparelho a uma tomada eléctrica de parede, verifique se a corrente eléctrica local corresponde à especificada na placa do aparelho.Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
3. No caso de danificação do cabo de alimentação, providencie a sua substituição pelo fabricante, assistência pós-venda ou técnicos de qualificação semelhante para evitar uma situação de perigo.
4. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas sem experiência e conhecimentos ou cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estão reduzidas no caso de terem sido formadas e enquadradas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e com consciência dos riscos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, excepto se com mais de 8 anos e sob supervisão. Guarde o aparelho o cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 49 31/10/13 10:02

5. Os equipamentos eléctricos e electrónicos são objecto de uma recolha selectiva. Não elimine os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com os resíduos municipais não triados mas proceda à sua recolha selectiva.

6. Desligue o cabo de alimentação da rede eléctrica logo que deixe de utilizá-lo e antes de qualquer operação de limpeza, manutenção e montagem de acessórios.

7. Não coloque o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.

8. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho funciona.

9. As superfícies podem ficar quentes durante o funcionamento do aparelho.

10. Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador exterior ou por meio de um sistema de telecomando.

11. **Advertência:** se a porta ou a junta da porta estiver danificada, o forno só deve ser colocado em funcionamento depois de ser reparado por um técnico competente.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 50 31/10/13 10:02

12. **Advertência:** é perigoso que qualquer outra pessoa que não um técnico competente efectue operações de manutenção ou de reparação que implique a remoção de uma cobertura que confere exposição contra a energia microondas.

13. **Advertência:** os líquidos e outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes hermeticamente fechados dado o risco de explosão.

14. Utilize apenas utensílios adequados para uso em fornos microondas.

15. O forno micro-ondas é concebido para aquecer alimentos e bebidas. A secagem de alimentos ou de roupa e o aquecimento de almofadas aquecedoras, pantufas, esponjas, roupas húmidas e outros artigos semelhantes podem causar riscos de ferimentos, inflamação ou fogo.

16. No caso de surgimento de fumo, pare ou desligue o forno e mantenha a porta fechada para apagar as eventuais chamas.

17. O aquecimento das bebidas por microondas pode provocar um jacto brusco e diferido de líquido em ebulição, devendo ser tomadas precauções aquando do manuseamento do recipiente.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 51 31/10/13 10:02

18. O conteúdo dos biberões e dos boiões de comida para bebés deve ser mexido ou agitado e a temperatura deve ser verificada antes do seu consumo para evitar a ocorrência de queimaduras.

PT

19. Não se recomenda aquecer os ovos na casca e os ovos cozidos num forno microondas dado o risco de explodirem, mesmo após o final da cozedura.

20. Os detalhes para limpar a junta da porta, a cavidade e as partes adjacentes estão incluídos no parágrafo «MANUTENÇÃO E LIMPEZA».

21.Recomenda-se limpar o forno regularmente e eliminar qualquer resíduo alimentar: se o aparelho não for mantido num bom estado de limpeza, a sua superfície pode sofrer uma degradação e afectar definitivamente a duração de vida do aparelho, levando a uma situação perigosa.

22. O forno micro-ondas destina-se a ser colocado livremente.

23. Não instale o forno microondas num móvel fechado.

24. Deixe cerca de 30 cm acima do aparelho, 10 cm na parte de trás e 20 cm nos lados.

25. Durante o aquecimento de alimentos em recipientes de plástico ou de papel,

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 52 31/10/13 10:02

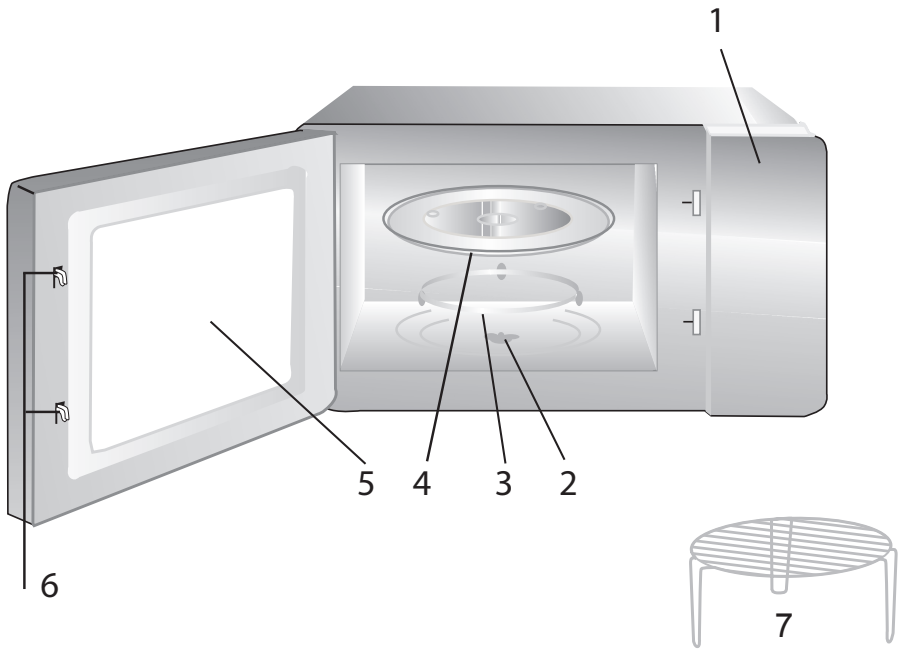
mantenha o forno debaixo de olho devido à possibilidade de inflamação.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PT

Modelo	AC930AGF
Alimentação	230 V ~ 50 Hz
Potência atribuída (microondas)	1450 W
Potência restituída (microondas)	900 W
Potência atribuída (grill)	1100 W
Potência atribuída (convecção)	2500 W
Diâmetro do prato	31,5 cm
Dimensões Internas / Externas (PxLxA)	34,5x33,5x20 / 51x52x33
Peso	18 kg

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Painel de comandos
2. Eixo do prato giratório
3. Anel do prato giratório
4. Prato giratório em vidro
5. Janela
6. Sistema de bloqueio da porta
7. Tripé de metal

ATENÇÃO: Não colocar os alimentos em contacto directo com o tripé. O tripé deve ser utilizado apenas com a função grill e deve ser colocado sobre o prato de vidro.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 53 31/10/13 10:02

4. INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO

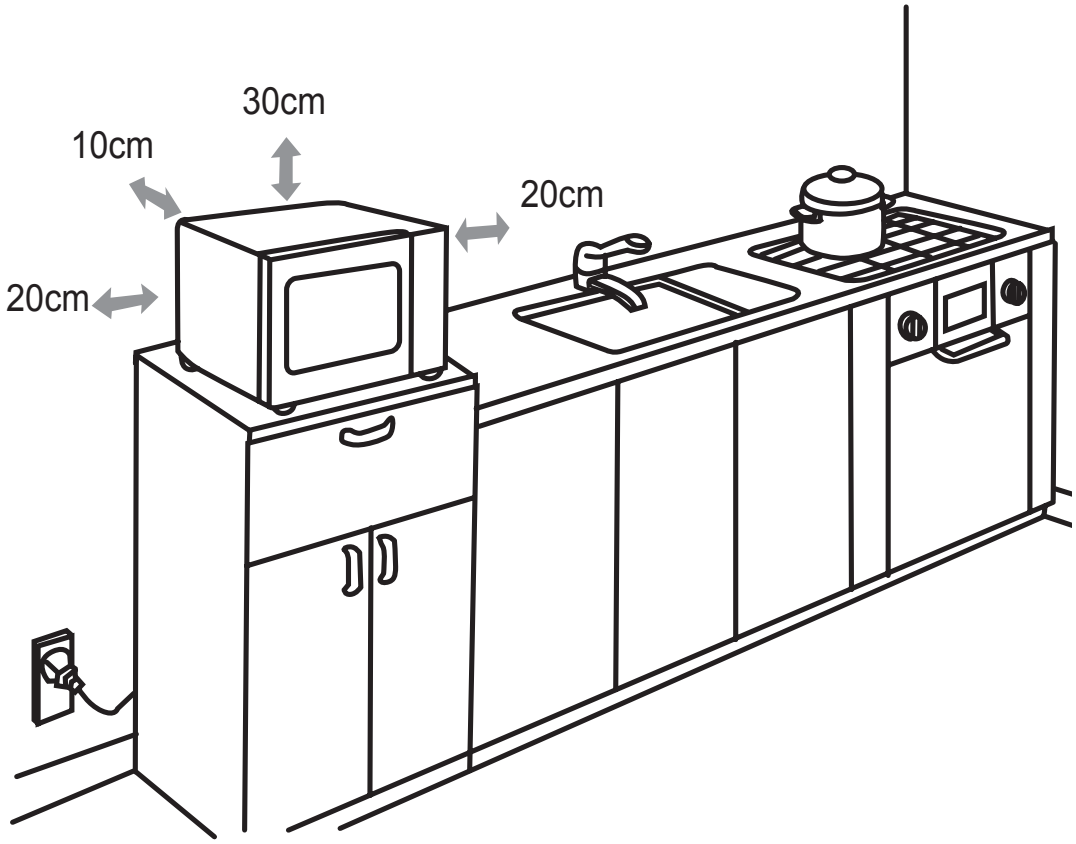
Antes de utilizar pela primeira vez:

Retire qualquer embalagem no interior e no exterior do forno. Antes de utilizar o forno, limpe o interior com um pano húmido e seque.

PT

Colocação do produto:

- Coloque o forno numa superfície estável e plana. Deixe um espaço suficiente à volta do aparelho para permitir uma boa ventilação. Deixe cerca de 30 cm acima do aparelho, 10 cm na parte de trás e 20 cm nos lados.



- Certifique-se de que não existe nada a tapar os orifícios de ventilação.

- AVISO : Não instale o forno numa mesa de cozedura ou num aparelho gerador de calor. Existe o risco de o forno ficar danificado, sendo que a garantia não se aplica neste caso.
- Não instale este forno ao ar livre nem em locais extremamente húmidos ou excessivamente quentes.
- Não coloque nada sobre o forno microondas.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 54 31/10/13 10:02

5. UTILIZAÇÃO

PT

1.Regulação do relógio

Ligue o microondas; o ecrã indica "0 :00", é emitido um sinal sonoro.

Prima Pre-set ; o ecrã indica "24H". Se premir novamente a tecla Pre-set, o ecrã indica "12H". Tem a possibilidade de ajustar a hora para 12 horas ou 24 horas.

Rode para regular as horas entre 1 e 12 ou entre 0 e 23.

Prima Pre-set ; os minutos piscam;

Rode para regular os minutos entre 0 e 59.

Prima Pre-set para registar a regulação. A mensagem ": " pisca.

Observação: pode sair em qualquer altura do modo de regulação do relógio premindo **STOP**.

2.Cozedura no microondas

Quando o forno está parado, rode para seleccionar a potência do microondas. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" são apresentados por esta ordem.

Prima para confirmar.

Rode para regular o tempo de cozedura. Pode ajustar um tempo de cozedura entre 5 segundos e 95 minutos.

Prima para iniciar a cozedura.

Número de entalhes de regulação em	1	2	3	4	5
Potência do microondas	100%	80%	50%	30%	10%
Visor	P100	P80	P50	P30	P10

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 55 31/10/13 10:02

3.Utilização do grill

Quando o forno está parado, rode para seleccionar a função grill.

Prima ⏻ para confirmar. A mensagem "G-1" é apresentada no ecrã.

Rode para regular o tempo de cozedura. Pode ajustar um tempo de cozedura entre 5 segundos e 95 minutos.

PT

Prima ⏻ para iniciar a cozedura.

Observação: depois de decorrido metade do tempo de descongelação, o forno emite dois sinais. Para um resultado óptimo, aconselhamo-lo a virar ao contrário a peça cozinhar a meio da cozedura. Feche a porta e prima a tecla ⏻ para continuar a cozedura. Se não fizer nada, a cozedura continuará.

4.Cozedura combinada (microondas+grill+calor giratório)

Quando o forno está parado, rode para seleccionar a função combinada pretendida. "C1", "C2", "C3", "C4" são apresentados por esta ordem.

Prima ⏻ para confirmar.

Rode para regular o tempo de cozedura. Pode ajustar um tempo de cozedura entre 5 segundos e 95 minutos.

Prima ⏻ para iniciar a cozedura.

Visor	Microondas	Grill	Calor giratório
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 56 31/10/13 10:02

5.Calor giratório (com pré-aquecimento)

Nesta configuração, o aparelho é utilizado como um forno tradicional, sem função microondas. É aconselhável aquecer previamente o aparelho na temperatura adequada antes de colocar a preparação a cozinhar no forno.

Rode para seleccionar a temperatura. Pode ajustar uma temperatura entre 140 e 230 °C.

Prima para confirmar. Prima novamente para iniciar o pré-aquecimento. Depois de atingir a temperatura escolhida, o forno pára e emite um aviso sonoro para avisá-lo de que pode colocar a preparação a cozer no forno.

PT

Rode para escolher o tempo de cozedura (máximo 95 minutos).

Prima a tecla para iniciar a cozedura.

6.Calor giratório (sem pré-aquecimento)

Rode para seleccionar a temperatura. Pode ajustar uma temperatura entre 140 e 230 °C.

Prima para confirmar

Rode para escolher o tempo de cozedura (máximo 95 minutos).

Prima a tecla para iniciar a cozedura.

7.Função início diferido

Regule o relógio (ver parágrafo Regulação do relógio).
Seleccione um programa de cozedura. É possível programar em diferido uma única etapa. Não pode programar um início diferido com a função descongelação

Exemplo: Deseja programar uma cozedura a 80% de potência durante 7 minutos. Proceda do seguinte modo:

Rode para seleccionar a potência de 80%.

Prima a tecla para confirmar.

Rode para regular o tempo de cozedura para 7 minutos.

Prima a tecla Pre-set. as horas piscam.

Rode para ajustar a hora para a qual pretende que o programa seja executado (entre 0 e 23 ou entre 1 e 12).

Prima a tecla Pre-set para registar a hora. os minutos piscam.

Rode para regular os minutos entre 0 e 59).

Prima a tecla para registar a regulação. É emitido um sinal sonoro duas vezes quando a hora programada é atingida e a cozedura inicia-se automaticamente.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 57 31/10/13 10:02

8.Atalhos de cozedura

Quando o forno está parado, prima ⏻ / +30" para cozer os alimentos na potência máxima durante 30 segundos. A cada pressão desta mesma tecla +30", o tempo de cozedura aumenta 30 segundos. O tempo máximo de cozedura neste caso é de 95 minutos.

Aquando da cozedura no modo microondas, grill, calor giratório e combinado, pode premir ⏻ / +30" para aumentar o tempo de cozedura de 30 segundos.

PT

9.Menu automático

Quando o forno está parado, rode para a esquerda para escolher um programa de cozedura automática de "A-1" a "A-10".

Prima a tecla ⏻ para confirmar a sua escolha.

Rode para seleccionar um peso.

Prima a tecla ⏻ para iniciar a cozedura.

Observação: O programa 8 permite a cozedura de um bolo com um pré-aquecimento a 160 °C. Inicie o programa sem preparação no interior do forno. Depois de atingir a temperatura de 160 °C, o forno pára e emite um aviso sonoro para avisá-lo que pode colocar a preparação a cozer no forno. Prima ⏻ para iniciar a cozedura.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 58 31/10/13 10:02

Programa	Peso (g)	Potência
A1 Reaquecimento	150	Microondas 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Batatas	1 (~230)	Microondas 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 Carne	150	Microondas 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Legumes	150	Microondas 100%
	350	
	500	
A5 Peixe	150	Microondas 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Pastas	50 (com 450 ml de água)	Microondas 80%
	100 (com 800 ml de água)	
	150 (com 1.2 l de água)	
A7 Sopa	200	Microondas 100%
	400	
	600	
A8 Bolo	475	Convecção com pré-aquecimento a 160 °C
A9 Pizza	200	C-4
	300	
	400	
A10 Frango	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

PT

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 59 31/10/13 10:02

10.Descongelação por peso

Prima uma vez a tecla : o ecrã indica "dEF1".

Rode para escolher o peso dos alimentos a descongelar (entre 100 e 2000 g).

Prima a tecla para iniciar a descongelação.

PT

11.Descongelação por tempo

Prima duas vezes o botão : o ecrã indica "dEF2".

Rode para escolher o tempo de descongelação (máximo 95 minutos).

Prima a tecla para iniciar a descongelação.

12.Função interrogação

Se programou um início diferido, pode premir a tecla Pre-set para lhe lembrar a hora de início diferido programada.

Aquando da cozedura, pode premir a tecla Pre-set para obter a indicação da hora. A hora é apresentada no ecrã durante 3 segundos.

13.Bloqueio de segurança para crianças

Quando o forno está parado, prima e mantenha a tecla **STOP** premida durante 3 segundos. É emitido um sinal sonoro que lhe indica que o forno está agora desbloqueado. O símbolo de bloqueio de segurança é apresentado no ecrã .
Quando o forno está no modo bloqueado, prima e mantenha a tecla **STOP** premida durante 3 segundos. É emitido um sinal sonoro e desaparece o símbolo de bloqueio de segurança.

14.Outras informações de utilização

É emitido um sinal sonoro quando roda o botão no início.

No caso de ter aberto a porta durante a cozedura, deve premir novamente a tecla para continuar a cozedura.

Depois de seleccionar um programa de cozedura, deve premir a tecla nos 5 minutos que se seguem, senão o relógio é apresentado e a regulação é cancelada.
Quando a cozedura termina, o forno emite cinco sinais sonoros.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 60 31/10/13 10:02

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

DESLIGUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA DE CORRENTE ANTES DE PROCEDER À LIMPEZA E, SE POSSÍVEL, DEIXE A PORTA ABERTA PARA DESACTIVAR O FORNO.

PT

- Mantenha a cavidade interna do forno sempre limpa e seca, limpando-a regularmentecom um pano macio. Não utilize detergentes abrasivos dado que pode riscar ou danificar a pintura.
- Os salpicos ou as projecções de alimentos sobre o lado interior da porta bem como sobre as juntas das porta e as partes vizinhas devem ser limpos diariamente com água quente com sabão.
- Enxagúe com água limpa e seque cuidadosamente. É preferível limpar as partes metálicas da porta com um pano húmido.
- Não utilize escova, esponja abrasiva ou palha-de-aço.
- Verifique regularmente o estado de limpeza da placa de mica (saída de ondas) situada no interior da cavidade do forno. Os salpicos incrustados podem aquecer excessivamente, emitir fumos ou desencadear um incêndio. Não retire a tampa de guia de ondas (a placa de mica).

Atenção : UMA ACUMULAÇÃO EXCESSIVA DE RESÍDUOS ALIMENTARES NA PLACA DE MICA PODE CAUSAR ARCOS ELÉCTRICOS NO INTERIOR DA CAVIDADE.

7. GUIA DE RESOLUÇÃO RÁPIDA DE PROBLEMAS

Funcionamiento normal	
Forno de microondas que interfere com a recepção do seu televisor.	A recepção dos televisores e postos de rádio pode sofrer interferências durante o funcionamento do forno microondas. Esta interferência é semelhante à gerada pelos pequenos aparelhos eléctricos, como liquidificadoras, aspiradores e ventoinhas. Isto é normal.
Luz do forno fraca.	No decorrer de uma cozedura com microondas de fraca potência, a luz do forno pode baixar de intensidade. Isto é normal.
Acumulação de vapor na porta, escapa ar quente dasaberturas de arejamento.	Durante a cozedura, sai vapor dos alimentos. Este é evacuado principalmente através dos orifícios de arejamento mas uma quantidade reduzida acumula-se nas superfícies frias, como a porta do forno. Isto é normal.
Forno utilizado acidentalmente sem alimento no interior.	A utilização do forno vazio não o danificará se for de curta duração. Mas não é recomendada.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 61 31/10/13 10:02

PT

Problemas	Causas possíveis	Soluções
O forno não funciona.	O cabo de alimentação nãoestá correctamente ligado.	Desligue o aparelho, aguarde 10 segundos e ligue-o novamente.
	Fusão dos fusíveis ou acção do disjuntor.	Substitua o fusível ou reactive o disjuntor.
	Problema com a tomada eléctrica.	Experimente a tomada em y ligando outros aparelhos eléctricos.
O forno não aquece.	A porta está mal fechada.	Feche correctamente a porta.
O prato rotativo em vidro faz barulho quando o forno microondas está em funcionamento.	A superfície de apoio das rodinhas do anel do prato e a parte.	Consulte o parágrafo «MANUTENÇÃO E LIMPEZA» para limpar as superfícies.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 62 31/10/13 10:02

SPIS TREŚCI

1. Wskazówki bezpieczeństwa P.63
2. Specyfikacje techniczne P.68
3. Opis produktu P.68
4. Instalacja i ustawianie P.69
5. Użytkowanie P.70
- **1. Ustawianie zegara**
- **2. Pieczenie w kuchence mikrofalowej**
- **3. Obsługa grilla**
- **4. Pieczenie kombinowane (mikrofale+grill+funkcja obrotowa)**
- **5. Funkcja obrotowa (z nagrzewaniem wstępnym)**
- **6. Funkcja obrotowa (bez nagrzewania wstępnego)**
- **7. Funkcja uruchamiania z opóźnieniem**
- **8. Szybkie ustawianie czasu pieczenia**
- **9. Menu automatyczne**
- **10. Rozmrażanie wg wagi**
- **11. Rozmrażanie wg czasu**
- **12. Funkcja zapytania**
- **13. Blokada zapewniająca bezpieczeństwo dzieci**
- **14. Pozostałe informacje dotyczące obsług**

6. Konserwacja i czyszczenie P.76
7. Przewodnik rozwiązywania problemów P.76

PL

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia elektrycznego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości:

1. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i może być używane:
- przez pracowników kuchni w placówkach handlowych, biurach oraz innych miejscach pracy;
- w gospodarstwach;
- przez klientów hoteli, moteli oraz w innych

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 63 31/10/13 10:02

miejscach o charakterze mieszkalnym;
-w miejscach oferujących noclegi ze śniadaniem.

PL

2. Przed podłączeniem urządzenia do ściennego gniazdka zasilania należy sprawdzić, czy parametry miejscowej sieci elektrycznej odpowiadają danym określonym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie może być podłączone
wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.

3. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, celem zapewnienia bezpieczeństwa, może on zostać wymieniony jedynie przez producenta, jego serwis naprawczy lub inne osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.

4. Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby nieposiadające odpowiednich doświadczeń lub wiedzy oraz których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, chyba że zostały one odpowiednio poinformowane i przeszkolone pod kątem korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo oraz zdają sobie sprawę z istniejących zagrożeń. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Przeprowadzane przez użytkownika czynności dotyczące czyszczenia i utrzymania nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej, niż 8 lat i pozostają pod nadzorem osoby dorosłej.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 64 31/10/13 10:02

Urządzenie i jego przewód zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

5. Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi śmieciami domowymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

PL

6. Należy odłączyć przewód zasilania z sieci natychmiast po zakończeniu korzystania z urządzenia oraz przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac dotyczących czyszczenia, konserwacji lub montażu akcesoriów.

7. Nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie bądź jakiejkolwiek innej cieczy.

8. Podczas pracy urządzenia, temperatura jego nieosłoniętych powierzchni może być wysoka.

9. Podczas pracy urządzenia jego powierzchnie mogą być gorące.

10. Urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego wyłącznika automatycznego lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.

11. **Ostrzeżenie:** w razie uszkodzenia drzwiczek lub ich uszczelki, kuchenka nie może być używana i musi zostać przeznaczona do naprawy przez wykwalifikowaną osobę.

12. **Ostrzeżenie:** przeprowadzanie przez osoby nieuprawnione jakichkolwiek prac dotyczących

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 65 31/10/13 10:02

konserwacji lub naprawy urządzenia, które wymagają zdjęcia osłony zabezpieczającej przed działaniem energii mikrofalowej może być niebezpieczne.

13. **Ostrzeżenie:** produkty płynne i inne pokarmy nie powinny być podgrzewane w pojemnikach hermetycznie zamkniętych, ponieważ grozi to ich wybuchem.

PL

14. Należy używać wyłącznie naczyń przeznaczonych do wykorzystania w kuchenkach mikrofalowych.

15. Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona wyłącznie do podgrzewania pokarmów i napojów. Suszenie produktów spożywczych lub odzieży oraz podgrzewanie poduszek grzewczych, pantofli, gąbek, wilgotnej pościeli, bądź jakichkolwiek innych artykułów tego rodzaju może być przyczyną odniesienia poważnych obrażeń, zapłonu lub pożaru.

16. W razie pojawienia się dymu należy natychmiast wyłączyć urządzenie lub wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania, pozostawiając drzwiczki kuchenki zamknięte, aby zdusić ewentualne płomienie.

17. Podgrzewanie napojów w kuchence mikrofalowej może spowodować nagłe późniejsze wytryśnięcie wrzącej cieczy, należy więc zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia opakowania.

18. Zawartość butelek i słoiczków z pokarmami dla niemowląt powinna zostać zawsze wstrząśnięta lub zamieszana przed użyciem, należy także sprawdzić

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 66 31/10/13 10:02

temperaturę, aby zapobiec możliwości oparzeń.
19. Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej jajek w skorupkach i całych jajek na twardo nie jest zalecane, ponieważ mogą one wybuchnąć, nawet po zakończeniu podgrzewania.
20. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia uszczelki drzwiczek, wnętrza i pozostałych elementów urządzenia zostały zamieszczone w paragrafie «KONSERWACJA I CZYSZCZENIE».
21. Należy w regularnych odstępach czasu czyścić kuchenkę i usuwać wszelkie pozostałości produktów spożywczych: jeżeli urządzenie nie będzie utrzymywane w czystości, jego powierzchnia może ulec uszkodzeniu, co spowoduje zmniejszenie jej trwałości, doprowadzając do niebezpiecznej sytuacji.
22. Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do wykorzystywania jako urządzenie wolnostojące.
23. Kuchenka mikrofalowa nie może być ustawiona wewnątrz zamkniętych mebli.
24. Należy pozostawić około 30 cm wolnej przestrzeni nad urządzeniem, 10 cm z tyłu i 20 cm po bokach.
25. W przypadku podgrzewania potraw w opakowaniach plastikowych lub papierowych należy przez cały czas obserwować kuchenkę, ponieważ opakowanie może się zapalić.

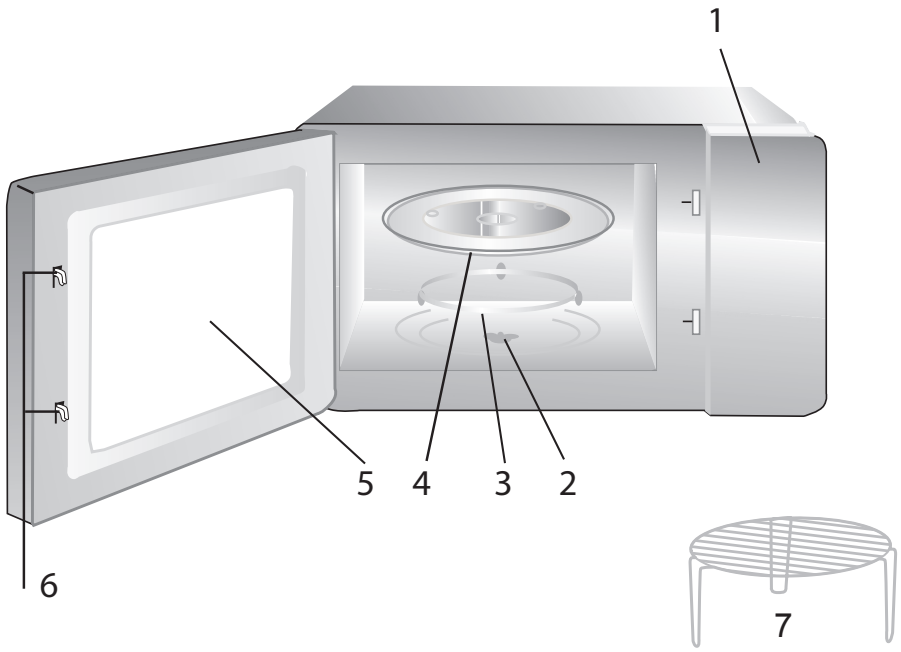
R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 67 31/10/13 10:02

2. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model	AC930AGF
Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	1450 W
Moc oddawana (mikrofale)	900 W
Moc znamionowa (grill)	1100 W
Moc znamionowa (konwekcja)	2500 W
Średnica talerza	31,5 cm
Wymiary wewnętrzne / zewnętrzne (Gł.xSzxWys.)	34,5x33,5x20 / 51x52x33
Waga	18 kg

PL

3. OPIS PRODUKTU



1. Elementy sterowania
2. Oś talerza obrotowego
3. Opaska talerza obrotowego
4. Szklany talerz obrotowy
5. Okienko
6. System zamykania drzwiczek
7. Metalowa podstawa

UWAGA: Nie należy umieszczać pokarmów bezpośrednio na podstawie. Podstawa powinna być wykorzystywana jedynie z funkcją grilla i musi zostać ustawiona na szklanej tacy.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 68 31/10/13 10:02

4. INSTALACJA I USTAWIENIE

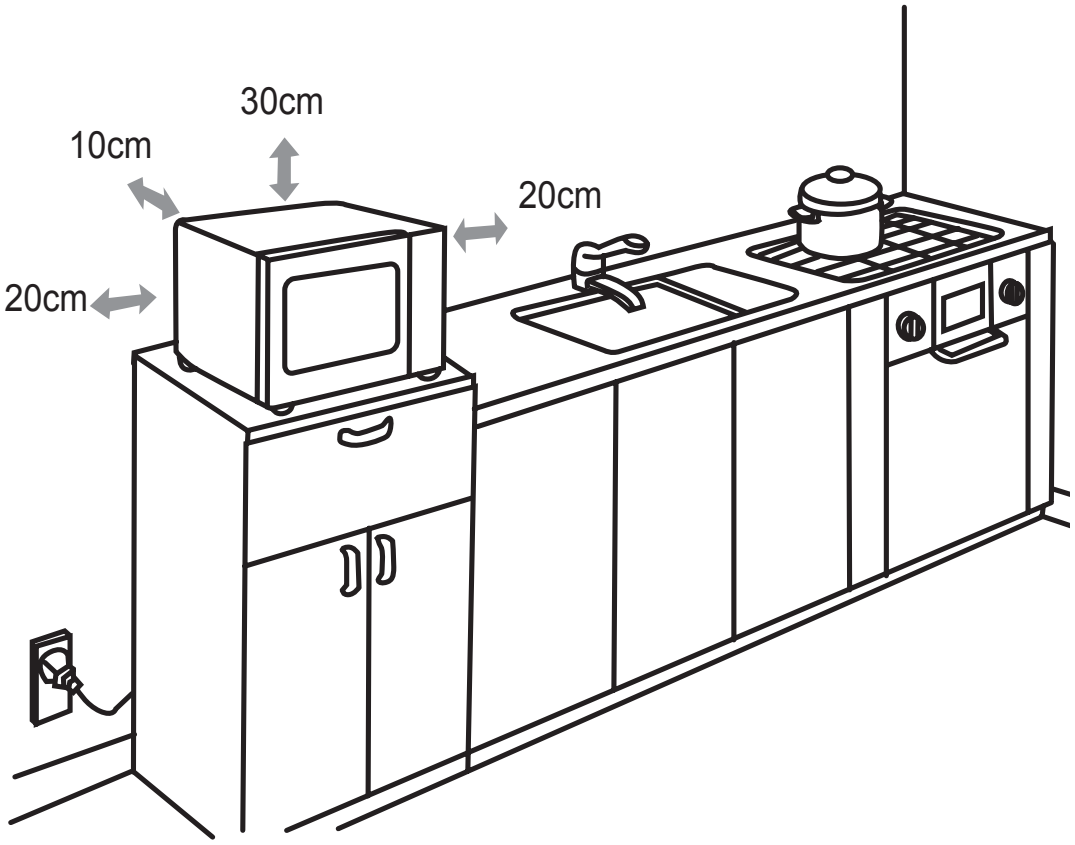
Przed pierwszym użyciem:

Usunąć wszystkie elementy opakowania, znajdujące się wewnątrz i na zewnątrz kuchenki. Przed rozpoczęciem użytkowania kuchenki należy wyczyścić wnętrze wilgotną szmatką i pozostawić do wyschnięcia.

Ustawianie produktu:

- Ustawić kuchenkę na stabilnej, płaskiej powierzchni. Dookoła urządzenia należy pozostawić odpowiednią ilość wolnego miejsca, zapewniającą prawidłową wentylację. Należy pozostawić około 30 cm wolnej przestrzeni nad urządzeniem, 10 cm z tyłu i 20 cm po bokach

PL



- Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są w żaden sposób zasłonięte.

- OSTRZEŻENIE: Kuchenka nie może być ustawiona na płycie grzewczej lub innym urządzeniu wytwarzającym ciepło. Spowoduje to uszkodzenie urządzenia, które nie jest objęte gwarancją.
- Nie należy ustawiać kuchenki na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniach o dużej wilgotności lub wysokiej temperaturze.
- Na kuchence mikrofalowej nie wolno układać żadnych przedmiotów.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 69 31/10/13 10:02

5. UŻYTKOWANIE

1. Ustawianie zegara

Podłączyć kuchenkę mikrofalową do prądu; na ekranie wyświetlone zostaną cyfry "0 :00" i włączy się sygnał dźwiękowy.

Wcisnąć przycisk Pre-set ; na ekranie wyświetlony zostanie symbol "24H". W razie ponownego wciśnięcia przycisku Pre-set, na ekranie wyświetlony zostanie symbol „12H". Użytkownik może ustawić czas w systemie 12- lub 24-godzinnym.

PL

Przekręcić pokrętło aby ustawić godziny w zakresie od 1 do 12 lub od 0 do 23.

Wcisnąć przycisk Pre-set ; minuty zaczynają migać;

Przekręcić pokrętło aby ustawić minuty w zakresie od 0 do 59.

Wcisnąć przycisk Pre-set aby zapisać wprowadzone ustawienie. Wyświetlany symbol ": " miga.

Uwaga: aby w dowolnej chwili wyjść z trybu ustawiania zegara, należy wcisnąć przycisk **STOP**.

2. Pieczenie w kuchence mikrofalowej

Kiedy urządzenie jest wyłączone, przekręcić pokrętło aby ustawić moc kuchenki mikrofalowej. Symbole "P100", "P80", "P50", "P30" i "P10" zostaną wyświetlone w określonej powyżej kolejności.

Wcisnąć przycisk aby potwierdzić.

Przekręcić pokrętło aby ustawić czas pieczenia. Czas pieczenia może zostać ustawiony w zakresie od 5 sekund do 95 minut.

Wcisnąć przycisk aby rozpocząć pieczenie.

Liczba poziomów ustawienia	1	2	3	4	5
Moc kuchenki mikrofalowej	100%	80%	50%	30%	10%
Wyświetlacz	P100	P80	P50	P30	P10

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 70 31/10/13 10:02

3. Obsługa grilla

Kiedy urządzenie jest wyłączone, przekręcić pokrętło aby wybrać funkcję grilla.

Wcisnąć przycisk ⏻ aby potwierdzić. Na ekranie wyświetlony zostanie symbol "G-1".

Przekręcić pokrętło aby ustawić czas pieczenia. Czas pieczenia może zostać ustawiony w zakresie od 5 sekund do 95 minut.

Wcisnąć przycisk ⏻ aby rozpocząć pieczenie.

Uwaga: po upływie połowy czasu pieczenia na grillu włącza się podwójny sygnał dźwiękowy. Aby uzyskać optymalne rezultaty, należy wówczas odwrócić pieczony produkt. Zamknąć drzwiczki, a następnie wcisnąć przycisk ⏻ aby kontynuować pieczenie. Jeżeli użytkownik nie wykona tych czynności, pieczenie będzie kontynuowane.

PL

4. Pieczenie kombinowane (mikrofale+grill+funkcja obrotowa)

Kiedy kuchenka nie pracuje, należy przekręcić pokrętło , aby wybrać odpowiednią funkcję kombinowaną. Wyświetlane są kolejno symbole „C1”, „C2”, „C3”, „C4”.

Wcisnąć przycisk ⏻ aby potwierdzić.

Przekręcić pokrętło aby ustawić czas pieczenia. Czas pieczenia może zostać ustawiony w zakresie od 5 sekund do 95 minut.

Wcisnąć przycisk ⏻ aby rozpocząć pieczenie.

Wyświetlacz	Kuchenka mikrofalowa	Grill	Funkcja obrotowa
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 71 31/10/13 10:02

5. Funkcja obrotowa (z nagrzewaniem wstępnym)

W tej konfiguracji urządzenie jest wykorzystywane jako tradycyjny piekarnik, bez funkcji mikrofal. Zalecane jest wstępne rozgrzanie urządzenia do odpowiedniej temperatury przed umieszczeniem w nim produktów.

Przekręcić pokrętło aby ustawić temperaturę. Temperatura może zostać ustawiona w zakresie od 140 do 230 °C.

Wcisnąć przycisk aby potwierdzić. Ponownie wcisnąć przycisk aby rozpocząć nagrzewanie wstępne. Kiedy kuchenka osiągnie ustawioną temperaturę, urządzenie zostanie wyłączone, a sygnał dźwiękowy zawiadamia użytkownika, że należy włożyć produkty do kuchenki.

PL

Przekręcić pokrętło aby ustawić czas pieczenia (maksymalnie 95 minut).

Wcisnąć przycisk aby rozpocząć pieczenie.

6. Funkcja obrotowa (bez nagrzewania wstępnego)

Przekręcić pokrętło aby ustawić temperaturę. Temperatura może zostać ustawiona w zakresie od 140 do 230 °C.

Wcisnąć przycisk aby potwierdzić

Przekręcić pokrętło aby ustawić czas pieczenia (maksymalnie 95 minut).

Wcisnąć przycisk aby rozpocząć pieczenie.

7. Funkcja uruchamiania z opóźnieniem

Ustawić zegar (patrz punkt dotyczący ustawiania zegara).
Wybrać program pieczenia. Funkcja uruchamiania z opóźnieniem może obejmować tylko jeden etap. Zaprogramowanie funkcja uruchamiania z opóźnieniem w połączeniu z funkcją rozmrażania nie jest możliwe.

Przykład: Zamierzasz zaprogramować pieczenie z mocą 80% przez 7 minut. Należy wykonać następujące czynności:

Przekręcić pokrętło aby wybrać moc 80%.

Wcisnąć przycisk aby potwierdzić.

Przekręcić pokrętło aby ustawić czas pieczenia wynoszący 7 minut.

Wcisnąć przycisk Pre-set. Godziny zaczynają migać.

Przekręcić pokrętło aby ustawić godzinę, o której wykonywanie programu ma się rozpocząć (w zakresie od 0 do 23 lub od 1 do 12).

Wcisnąć przycisk Pre-set aby zapisać godzinę. Minuty zaczynają migać.

Przekręcić pokrętło aby ustawić minuty (w zakresie od 0 do 59).

Wcisnąć przycisk aby zapisać wprowadzone ustawienie. O ustawionej godzinie urządzenie automatycznie rozpocznie pracę, co zostanie zasygnalizowane poprzez podwójny sygnał dźwiękowy.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 72 31/10/13 10:02

8. Szybkie ustawianie czasu pieczenia

Kiedy urządzenie jest wyłączone, wcisnąć przycisk / aby rozpocząć pieczenie z maksymalną mocą przez 30 sekund. Po każdym wciśnięciu tego przycisku czas pieczenia jest zwiększany o 30 sekund. Maksymalny czas pieczenia wynosi w tym przypadku 95 minut. Podczas pieczenia w trybie kuchenki mikrofalowej, grilla, funkcji obrotowej, a także w trybie kombinowanym, naciśnięcie przycisku / umożliwia zwiększenie czasu pieczenia o 30 sekund.

9. Menu automatyczne

PL

Kiedy urządzenie jest wyłączone, przekręcić pokrętło w lewą stronę, aby wybrać jeden z automatycznych programów pieczenia w zakresie od "A-1" do "A-10".

Wcisnąć przycisk aby potwierdzić wybór.

Przekręcić pokrętło aby ustawić wagę.

Wcisnąć przycisk aby rozpocząć pieczenie.

Uwaga: Program 8 umożliwia pieczenie ciast z wstępnym nagrzewaniem do temperatury 160 °C. Należy więc uruchomić program bez wkładania produktów do kuchenki. Kiedy kuchenka osiągnie temperaturę 160 °C, urządzenie zostanie wyłączone, a sygnał dźwiękowy zawiadamia użytkownika, że należy włożyć produkty do kuchenki. Wcisnąć przycisk aby rozpocząć pieczenie.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 73 31/10/13 10:02

PL

Program	Waga (g)	Potência
A1 Odgrzewanie	150	Mikrofale 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Ziemniaki	1 (~230)	Mikrofale 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 Mięso	150	Mikrofale 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Warzywa	150	Mikrofale 100%
	350	
	500	
A5 Ryby	150	Mikrofale 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Makaron	50 (z 450 ml wody)	Mikrofale 80%
	100 (z 800 ml wody)	
	150 (z 1,2 l wody)	
A7 Zupa	200	Mikrofale 100%
	400	
	600	
A8 Ciasto	475	Konwekcja z nagrzewaniem wstępnym do temperatury 160 °C
A9 Pizza	200	C-4
	300	
	400	
A10 Kurczak	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 74 31/10/13 10:02

10. Rozmrażanie wg wagi

Wcisnąć jednokrotnie przycisk : na ekranie wyświetlony zostanie symbol "dEF1".

Przekręcić pokrętło aby wybrać wagę rozmrażanych produktów (w zakresie od 100 do 2000 g).

Wcisnąć przycisk aby rozpocząć rozmrażanie.

11. Rozmrażanie wg czasu

Wcisnąć dwukrotnie przycisk : na ekranie wyświetlony zostanie symbol "dEF2".

Przekręcić pokrętło aby ustawić czas rozmrażania (maksymalnie 95 minut).

Wcisnąć przycisk aby rozpocząć rozmrażanie.

PL

12. Funkcja zapytania

Jeżeli zaprogramowane zostało uruchomienie z opóźnieniem, wciśnięcie przycisku Pre-set umożliwia wyświetlenie ustawionej godziny włączenia urządzenia.

Kiedy urządzenie pracuje, wciśnięcie przycisku Pre-set umożliwia wyświetlenie zegara. Zegar jest wyświetlany na ekranie przez 3 sekundy.

13. Blokada zapewniająca bezpieczeństwo dzieci

Kiedy kuchenka nie pracuje, należy wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk STOP przez 3 sekundy. Sygnał dźwiękowy zawiadamia użytkownika, że kuchenka została zablokowana.
Na ekranie wyświetlany jest symbol blokady zabezpieczającej .
Kiedy kuchenka jest zablokowana, wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk STOP przez 3 sekundy. Włączy się sygnał dźwiękowy, a symbol blokady zabezpieczającej zgaśnie.

14. Pozostałe informacje dotyczące obsługi

Pojedynczy sygnał dźwiękowy włącza się, kiedy użytkownik zaczyna obracać pokrętło.

W razie otwarcia drzwiczek podczas pieczenia, należy ponownie wcisnąć przycisk aby kontynuować pieczenie.

Po wybraniu programu pieczenia, należy następnie wcisnąć przycisk w czasie najbliższych 5 minut - w przeciwnym wypadku wyświetlony zostanie zegar, a wprowadzone ustawienie jest anulowane.
Po zakończeniu pieczenia sygnał dźwiękowy włączy się pięciokrotnie.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 75 31/10/13 10:02

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKICHKOLWIEK PRAC KONSERWACYJNYCH NALEŻY WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA ZASILANIA I, W MIARĘ MOŻLIWOŚCI, POZOSTAWIĆ DRZWICZKI OTWARTE, ABY ŻADNE FUNKCJE KUCHENKI NIE MOGŁY DZIAŁAĆ

PL

- Wnętrze kuchenki powinno być zawsze czyste i suche, należy więc w regularnych odstępach czasu czyścić je miękką szmatką. Nie należy używać ściernych środków czyszczących, ponieważ może to spowodować zarysowanie lub uszkodzenie lakieru.
- Wszelkiego rodzaju rozpryski lub zabrudzenia spowodowane ochlapaniem produktami spożywczymi wewnętrznej strony drzwiczek, ich uszczelki oraz elementów znajdujących się w pobliżu powinny być codziennie usuwane gorącą wodą z mydłem.
- Następnie należy spłukać je czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia. Części metalowe powinny być czyszczone wilgotną szmatką.
- Nie należy używać szczotek, gąbek do szorowania lub materiałów ściernych.
- Należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać czystość specjalnej płytki wykonanej z miki (znajdującej się w miejscu wylotu fal) wewnątrz kuchenki. Nieusunięte zabrudzenia spowodowane ochlapaniem mogą spowodować przegrzanie, wytwarzanie się dymu lub wybuch pożaru. Nie należy zdejmować pokrywki prowadnicy fal (płytki wykonanej z miki).

UWAGA: NADMIERNE NAGROMADZENIE POZOSTAŁOŚCI PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH NA PŁYTCE Z MIKI MOŻE SPOWODOWAĆ WYTWORZENIE ŁUKU ELEKTRYCZNEGO WEWNĄTRZ URZĄDZENIA.

7. PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Funkcjonowanie normalne	
Kuchenka mikrofalowa zakłóca odbiór sygnału przez telewizor.	Prawidłowy odbiór sygnału przez odbiorniki telewizyjne lub radiowe może zostać zakłócony podczas pracy kuchenki mikrofalowej. Zakłócenia te są identyczne, jak wytwarzane przez niewielkie urządzenia elektryczne, na przykład miksery, odkurzacze i wentylatory elektryczne. Jest to normalne.
Słabe oświetlenie wewnątrz kuchenki.	Podczas działania kuchenki mikrofalowej z niską mocą, natężenie oświetlenia wewnątrz kuchenki może się zmniejszyć. Jest to normalne.
Nagromadzenie pary na drzwiczkach, gorące powietrze wydostaje się z otworów wentylacyjnych.	Podczas pracy kuchenki podgrzewane produkty parują. Większość pary jest odprowadzana przez otwory wentylacyjne, ale niewielka ilość może osadzać się na zimnych powierzchniach, takich jak drzwiczki kuchenki. Jest to normalne.
Kuchenka została przypadkowo włączona bez jakichkolwiek produktów w jej wnętrzu.	Włączenie kuchenki bez jakichkolwiek produktów we wnętrzu nie spowoduje jej uszkodzenia, jeżeli będzie trwać stosunkowo krótko. Nie jest to jednak zalecane.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 76 31/10/13 10:02

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Kuchenka nie działa.	Przewód zasilający nie jest podłączony prawidłowo.	Odłączyć urządzenie z prądu, zaczekać 10 sekund i podłączyć ponownie.
	Przepalenie bezpiecznika lub zadziałanie wyłącznika samoczynnego.	Wymienić bezpiecznik lub ponownie aktywować wyłącznik samoczynny.
	Problem dotyczący gniazdka elektrycznego.	Sprawdzić gniazdko, podłączając do niego inne urządzenia elektryczne.
Kuchenka nie podgrzewa pokarmów.	Drzwiczki są zamknięte nieprawidłowo.	Prawidłowo zamknąć drzwiczki.
Szklany talerz obrotowy działa bardzo głośno kiedy kuchenka mikrofalowa pracuje.	Powierzchnia kontaktu rolek opaski talerza z dolną ścianką kuchenki jest zabrudzona.	Zapoznać się z informacjami dotyczącymi czyszczenia, zamieszczonymi w paragrafie «KONSERWACJA I CZYSZCZENIE».

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 77 31/10/13 10:02

TARTALOM

1. Biztonsági előírások P.78
2. Műszaki adatok P.83
3. A termék leírása P.83
4. Telepítés és elhelyezés P.84
5. Használat P.85
- **1. Az óra beállítása**
- **2. Sütés a mikrohullámú sütőben**
- **3. A grill használata**
- **4. Kombinált sütés (mikrohullám + grill + hőlégkeverő)**
- **5. Hőlégkeverő (előmelegítéssel)**
- **6. Hőlégkeverő (előmelegítés nélkül)**
- **7. Időzített indítás funkció**
- **8. Sütés gyorsgombok**
- **9. Az automatikus menü**
- **10. Kiolvasztás súly alapján**
- **11. Kiolvasztás idő alapján**
- **12. Lekérdezés funkció**
- **13. Biztonsági gyerekzár**
- **14. Egyéb használati információk**

6. Karbantartás és tisztítás P.91
7. Gyors hibaelhárítási útmutató P.91

HU

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat és őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználásra.

1. A készülék háztartási és hasonló használatra alkalmas, mint például:
- üzletekben, irodákban vagy egyéb munkahelyeken az alkalmazottak étkezői;
- falusi házak;

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 78 31/10/13 10:02

- szállodák, motelek vagy egyéb szálláshelyek vendégei;
- vendégszoba reggelivel jellegű környezetekben.

2. Mielőtt bedugja a készüléket egy konnektorba, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján megadott értéknek. A készüléket csak földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

3. Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, a gyártó szakszervizének, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

4. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ismerik az ezzel járó kockázatokat. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a készülékkel. A használó által végzett tisztítást és karbantartást csak akkor végezhet gyermek, ha elmúlt nyolc éves és felügyelet alatt áll. A készüléket és a tápvezetéket tartsa távol a 8 évesnél fiatalabb gyermekektől.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 79 31/10/13 10:02

5. Az elektromos és elektronikus berendezéseket szelektíven kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a vegyesen kezelt háztartási hulladék közé, gondoskodjon szelektív gyűjtéséről.

6. Húzza ki a vezetéket a konnektorból használat után, továbbá bármilyen tisztítási, karbantartási vagy szerelési művelet előtt.

HU

7. Ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozó dugaszt vízbe, vagy más folyadékba.

8. A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.

9. A készülék működése közben a felületek meleggé válhatnak.

10. A készülék nem alkalmas arra, hogy külső időzítő szerkezeten vagy különálló távvezérlő rendszeren keresztül használják.

11. **Figyelmeztetés:** ha az ajtó vagy tömítése sérült, a sütőt nem szabad használni addig, amíg egy szakember meg nem javította.

12. **Figyelmeztetés:** a mikrohullámok energiája ellen védő burkolat eltávolításával járó karbantartási és javítási műveleteket csak szakképzett személyek végezhetik, mindenki másra veszélyes.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 80 31/10/13 10:02

13. **Figyelmeztetés:** folyadékokat vagy egyéb ételeket nem szabad hermetikusan lezárt edényekben melegíteni, mert szétrobbanhatnak.
14. Csak a mikrohullámú sütőben való használatra alkalmas edényeket használjon.
15. A mikrohullámú sütő élelmiszerek és italok melegítésére szolgál. Ételek vagy ruhaneműk szárítása, melegítő párnák, papucsok, szivacs, nedves törlőkendő és egyéb anyagok melegítése sérüléseket okozhat, meggyulladhatnak és tüzet idézhetnek elő.
16. Ha füstöt észlel, kapcsolja ki vagy húzza ki konnektorból a sütőt, az ajtaját pedig tartsa zárva az esetleges lángok elfojtása érdekében.
17. Az italok mikrohullámú melegítésekor a forrásban lévő folyadék hirtelen és később is kifröccsenhet, ezért bánjon kellő elővigyázatossággal az edénnyel.
18. A cumisüvegek és bébiételes üvegek tartalmát keverje meg illetve rázza össze és fogyasztás előtt ellenőrizze a hőmérsékletet, hogy nehogy túl forró legyen.
19. Hámozatlan tojást vagy egész kemény tojást nem ajánlott mikrohullámú sütőben melegíteni, mert szétrobbanhatnak, még a

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 81 31/10/13 10:02

főzés befejeződése után is.
20. Az ajtó tömítésének, a sütőtérnek és a szomszédos részeknek a tisztításáról részletesen a „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” fejezetben olvashat.
21. Ajánlott a sütőt rendszeresen tisztítani és az élelmiszer-lerakódásokat eltávolítani: a készülék tisztántartásának elmulasztása esetén a felülete tönkremehet és ez óhatatlanul kihat az élettartamára, valamint veszélyes helyzethez vezethet.
22. A mikrohullámú sütőt szabadon kell elhelyezni.
23. Ne tegye zárt bútorba a mikrohullámú sütőt.
24. Hagyjon szabadon körülbelül 30 cm-t a készülék fölött, 10 cm-t mögötte és 20 cm-t az oldalainál.
25. Műanyagban vagy papírban tárolt ételek melegítése közben tartsa szemmel a sütőt, mert lángra lobbanhatnak.

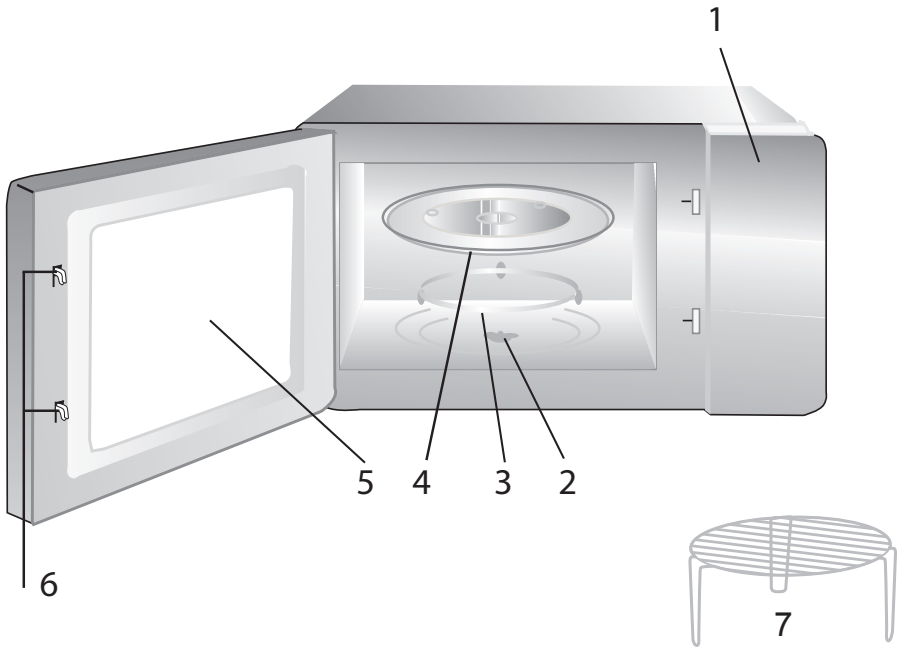
R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 82 31/10/13 10:02

2. MŰSZAKI ADATOK

Modell	AC930AGF
Áramellátás	230 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény (mikrohullámú)	1450 W
Leadott teljesítmény (mikrohullámú)	900 W
Névleges teljesítmény (grill)	1100 W
Névleges teljesítmény (hőlégkeverő)	2500 W
A tányér átmérője	31,5 cm
Belső /külső méretek (mélység x hosszúság x magasság)	34,5x33,5x20 / 51x52x33
Waga	18 kg

HU

3. A TERMÉK LEÍRÁSA



1. Kezelőtábla
2. A forgó tányér tengelye
3. A forgó tányér gyűrűje
4. Forgó üvegtányér
5. Ablak
6. Ajtózár
7. Megfordítható három lábú fém állvány

FIGYELEM : Az állványhoz ne érjenek közvetlenül hozzá az élelmiszerek.
Az állványt csak a grill funkcióval szabad használni és az üvegtányérra kell helyezni.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 83 31/10/13 10:02

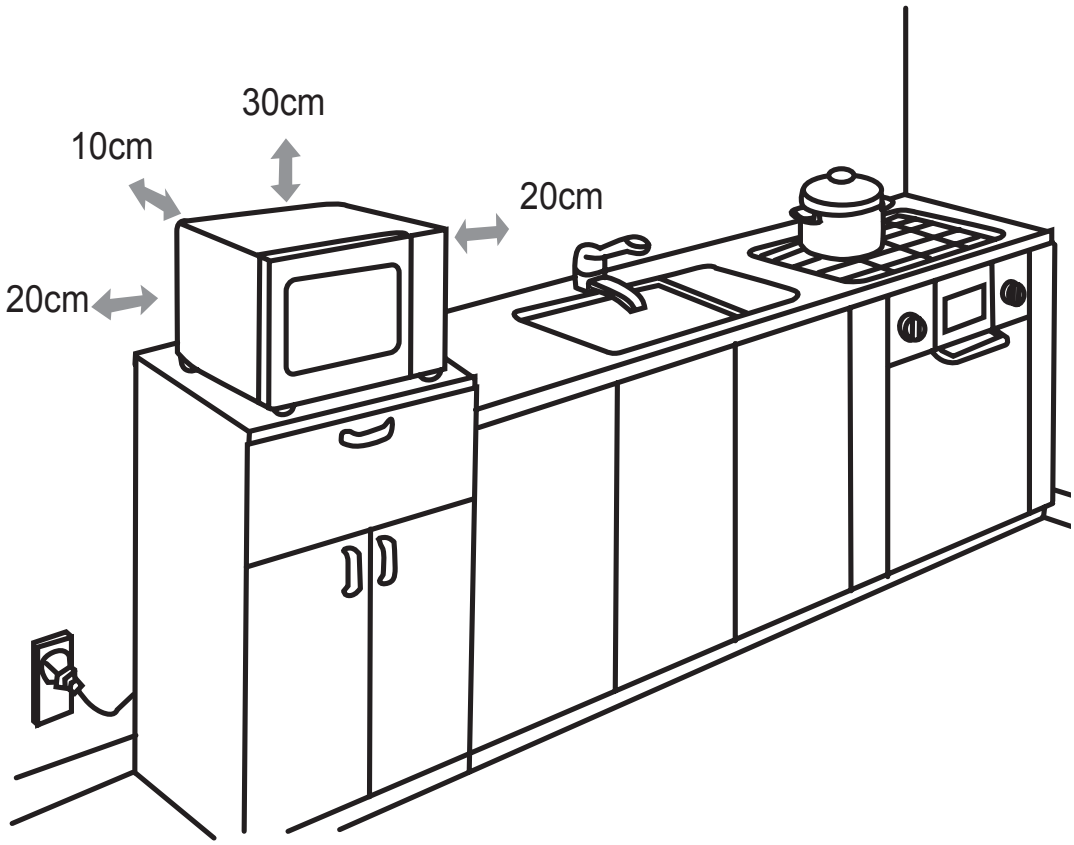
4. TELEPÍTÉS ÉS ELHELYEZÉS

Az első használat előtt:

Távolítson el minden csomagolóanyagot a sütő belsejéből és külsejéről. Mielőtt a sütőt használja, törölje át a belsejét egy nedves ronggyal.

A termék elhelyezése:

- Helyezze a sütőt stabil és sima felületre. Hagyjon elegendő helyet a készülék körül, hogy biztosítsa a megfelelő szellőzést. Hagyjon szabadon körülbelül 30 cm-t a készülék fölött, 10 cm-t mögötte és 20 cm-t az oldalainál.



- Ellenőrizze, hogy semmi nem tömíti el a szellőzőnyílásokat.

- FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze a mikrohullámú sütőt tűzhely vagy egyéb, hőt termelő készülékre. A sütő károsodhat, és a jótállás nem terjed ki ilyen esetre.
- Ne helyezze el a sütőt szabadban, vagy túlságosan nedves vagy meleg helyiségben.
- Ne tegyen semmit a mikrohullámú sütőre.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 84 31/10/13 10:02

5. HASZNÁLAT

1. Az óra beállítása

Dugja be a konnektorba a mikrohullámú sütőt; a kijelzőn „ 0 : 00 ” jelenik meg és egy hangjelzés hallható.

Nyomja meg a Pre-set gombot, a kijelzőn „24H” jelenik meg.

Ha ismét megnyomja a gombot, Pre-seta kijelzőn „12H” jelenik meg. Az időt beállíthatja 12 órára vagy 24 órára.

Forgassa a gombot az órák beállításához 1 és 12, vagy 0 és 23 között.

Nyomja meg a Pre-set gombot, a percek villognak;

Forgassa a gombot a percek beállításához 0 és 59 között.

Nyomja meg a Pre-set gombot a beállítás elmentéséhez. A kijelzőn „ : ” villog.

Megjegyzés: bármikor kiléphet az óra beállítás módból a **STOP** megnyomásával.

2. Sütés a mikrohullámú sütőben

A sütő leállított állapotában forgassa a gombot a mikrohullám teljesítményének kiválasztásához. „P100”, „P80”, „P50”, „P30”, „ P10” jelenik meg ebben a sorrendben.

Nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

Forgassa a gombot a sütési idő beállításához. 5 másodperc és 95 perc közötti sütési időt állíthat be.

Nyomja meg a gombot a sütés megkezdéséhez.

A beállító fokozatok száma a gombon	1	2	3	4	5
Mikrohullámú teljesítmény	100%	80%	50%	30%	10%
Kijelző	P100	P80	P50	P30	P10

HU

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 85 31/10/13 10:02

3. A grill használata

A sütő leállított állapotában forgassa gombot a grill funkció kiválasztásához.

Nyomja meg a ⏻ gombot a megerősítéshez. „G-1” jelenik meg a kijelzőn.

Forgassa a gombot a sütési idő beállításához. 5 másodperc és 95 perc közötti sütési időt állíthat be.

Nyomja meg a ⏻ gombot a sütés megkezdéséhez.

Megjegyzés: Megjegyzés: amikor a kiolvasztás időtartamának fele letelt, a sütő kétszer csönget. Az optimális eredmény érdekében azt javasoljuk, hogy fordítsa meg a kiolvasztandó ételt. Zárja vissza az ajtót, majd nyomja meg a ⏻ gombot a sütés folytatásához. Ha nem tesz semmit, a sütés folytatódik.

HU

4. Kombinált sütés (mikrohullám + grill + hőlégkeverés)

A sütő leállított állapotában nyomja meg a gombot és tartsa lenyomva „C1”, „C2”, „C3”, „C4” jelenik meg ebben a sorrendben.

Nyomja meg a ⏻ gombot a megerősítéshez.

Forgassa a gombot a sütési idő beállításához. 5 másodperc és 95 perc közötti sütési időt állíthat be.

Nyomja meg a ⏻ gombot a sütés megkezdéséhez.

Kijelző	Mikrohullám	Grill	Hőlégkeverő
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 86 31/10/13 10:02

5. Hőlégkeverő (előmelegítéssel)

Ebben a konfigurációban a sütő hagyományos sütőként használható, mikrohullámú funkció nélkül. A sütni kívánt étel sütőbe helyezése előtt célszerű előmelegíteni a készüléket.

Forgassa a gombot a hőmérséklet kiválasztásához. 140 és 230 C° közötti hőmérsékletet állíthat be.

Nyomja meg a ⏻ gombot a megerősítéshez. Nyomja meg ismét a ⏻ gombot az előmelegítés megkezdéséhez. Amikor a sütő elérte a kívánt hőmérsékletet, leáll és csönget, jelezve, hogy behelyezheti a sütni kívánt ételt a sütőbe.

Forgassa a gombot a sütési idő kiválasztásához (maximum 95 perc).

Nyomja meg a ⏻ gombot a sütés megkezdéséhez.

6. Hőlégkeverő (előmelegítés nélkül)

HU

Forgassa a gombot a hőmérséklet kiválasztásához. 140 és 230 C° közötti hőmérsékletet állíthat be.

Nyomja meg a ⏻ gombot a megerősítéshez

Forgassa a gombot a sütési idő kiválasztásához (maximum 95 perc).

Nyomja meg a ⏻ gombot a sütés megkezdéséhez.

7. Időzített indítás funkció

Állítsa be az órát (lásd az óra beállítása bekezdést).
Válasszon ki egy sütési programot. Egyetlen lépés programozható be időzítéssel. Nem állíthatja be az időzített sütés kezdetét kiolvasztás funkcióval .

Példa: Egy sütést szeretne programozni 80% teljesítménnyel 7 percig. Az alábbiakat tegye:

Forgassa a gombot majd válassza ki a 80%-os teljesítményt.

Nyomja meg a ⏻ gombot a megerősítéshez.

Forgassa a gombot és állítsa be a sütési időtartamot 7 percre.

Nyomja meg a Pre-set gombot. Az órák villognak.

Forgassa a gombot és állítsa be azt az időpontot, amikor szeretné, hogy a program végrehajtásra kerüljön (0 és 23 vagy 1 és 12 között).

Nyomja meg a Pre-set gombot az óra rögzítéséhez. A percek villognak.

Forgassa a gombot a percek beállításához (0 és 59 között).

Nyomja meg a ⏻ gombot a beállítás elmentéséhez. Kettős hangjelzés jelzi, amikor a beállított idő elérkezett, és a sütés automatikusan megkezdődik.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 87 31/10/13 10:02

8. Sütés gyorsgombok

Amikor a sütő ki van kapcsolva, nyomja meg a / gombot az ételek maximális teljesítményen történő sütéséhez, 30 másodpercig. Ugyanennek a gombnak minden lenyomásával a sütési időtartam 30 másodperccel emelkedik. Ebben az esetben a maximális sütési időtartam 95 perc.

Mikrohullámú sütő, grill, hőlégkeverő vagy kombinált üzemmód alatt megnyomhatja a / gombot az időtartam 30 másodperccel történő megnöveléséhez.

9. Az automatikus menü

A sütő leállított állapotában forgassa jobbra, és válasszon ki egy automatikus sütési programot az „A-1” - és „A-10” között.

Nyomja meg a gombot a kiválasztás megerősítéshez.

Forgassa a gombot súly kiválasztásához.

Nyomja meg a gombot a sütés megkezdéséhez.

Megjegyzés: A 8-as programmal sütemény süthető 160 °C-os előmelegítéssel. Indítsa el a programot, ne helyezze bele a sütőbe az ételt. Amikor a sütő elérte a 160 °C-ot, leáll és csönget, jelezve, hogy behelyezheti a sütni kívánt ételt a sütőbe. Nyomja meg a gombot a sütés megkezdéséhez.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 88 31/10/13 10:02

Program	Súly (g)	Teljesítmény
A1 Melegítés	150	Mikrohullám 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Burgonya	1 (~230)	Mikrohullám 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 Hús	150	Mikrohullám 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Zöldségek	150	Mikrohullám 100%
	350	
	500	
A5 Hal	150	Mikrohullám 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Tészta	50, (450 ml vízzel)	Mikrohullám 80%
	100 (800 ml vízzel)	
	150 (1,2 l vízzel)	
A7 Leves	200	Mikrohullám 100%
	400	
	600	
A8 Sütemény	475	Hőlégkeverés 160°C-os előmelegítéssel
A9 Pizza	200	C-4
	300	
	400	
A10 Tyúk	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

HU

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 89 31/10/13 10:02

10. Kiolvasztás súly alapján

Nyomja meg egyszer a gombot a : kijelzőn„dEF1” jelenik meg-

Forgassa a gombot a kiolvasztandó élelmiszer súlyának kiválasztásához (100 és 2000 gramm között).

Nyomja meg a gombot a kiolvasztás megkezdéséhez.

11. Kiolvasztás idő alapján

Nyomja meg kétszer a gombot : a kijelzőn„dEF2” jelenik meg.

Forgassa a gombot a sütési idő kiválasztásához (maximum 95 perc).

HU

Nyomja meg a gombot a kiolvasztás megkezdéséhez.

12. Lekérdezés funkció

Ha időzített indítást programozott be, a Pre-set gomb megnyomásával emlékeztetheti a beprogramozott indítás időpontjára.

Sütés közben a Pre-set gomb megnyomásával megjelenítheti az órát. Az idő a kijelzőn 3 másodpercig látható.

13. Biztonsági gyerekzár

A sütő leállított állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a **STOP** gombot 3 másodpercig. Egy hanggal jelzi, hogy a sütő lezárása megtörtént. A biztonsági zár szimbóluma megjelenik a kijelzőn.
Amikor a sütő gyerekzár módban van, nyomja meg és tartsa lenyomva a **STOP** gombot 3 másodpercig. A készülék hangjelzést ad ki, pedig eltűnik.

14. Egyéb használati információk

hangjelzés hallható, amikor először. elforgatja a gombot.

Ha a sütés közben kinyitotta az ajtót, ismét meg kell nyomnia a gombot a sütés folytatásához.

Miután kiválasztott egy sütési programot, meg kell nyomnia a gombot 5 percen belül, ellenkező esetben az óra jelenik meg és a beállítás törlődik.
A sütés befejeződésekor a sütő öt hangjelzést bocsát ki.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 90 31/10/13 10:02

6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

HÚZZA KI A TÁPKÁBELT A KONNEKTORBÓL A SÜTŐ TISZTÍTÁSA ELŐTT, ÉS HA LEHET, HAGYJA NYITVA A SÜTŐ AJTAJÁT, HOGY KIKAPCSOLJA A SÜTŐT.

- A sütő belsejét tartsa mindig tisztán és szárazon, törölje át rendszeresen puharonggyal. Ne használjon súrolószert, mert összekarcolhatja, vagy károsíthatja a festést.
- A kifröccsent vagy kipattant ételmaradékokat minden nap el kell távolítani meleg mosószeres vízzel az ajtó belső felületéről, az ajtó tömítéseiről és környező részekről.
- Öblítse el tiszta vízzel, majd szárítsa meg alaposan. Az ajtó fém részeit célszerű nedves ronggyal tisztítani.
- Ne használjon kefét, dörzsölős szivacsot vagy súrolókorongot.
- Ellenőrizze rendszeresen a sütő belsejében lévő csillámlap tisztaságát (a hullámok kivezetésénél). A beégett kifröccsent maradékok túlmelegedhetnek, füstölhetnek vagy tüzet okozhatnak. Ne vegye le a hullámterelő fedelét (csillámlap).

FIGYELEM: A CSILLÁMLAPON FELHALMOZÓDOTT ÉTELMARADÉKOK ELEKTROMOS ÍV KIALAKULÁSÁHOZ VEZETHETNEK A SÜTŐTÉR BELSEJÉBEN.

7. GYORS HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Normális működés	
A mikrohullámú sütő zavarja a tévékészülék vételét.	A televízió- és rádiókészülékek vételét zavarhatja a mikrohullámú sütő működése. Ez az interferencia hasonló ahhoz, mint amit a kis elektromos készülékek keltenek, például turmix, porszívó és ventilátor. Ez normális jelenség.
A sütő világítása gyenge.	Ha a mikrohullámú sütőt alacsony teljesítményen használják, a sütő fényereje csökkenhet. Ez normális jelenség.
Gőz halmozódik fel az ajtón, meleg levegő távozik a szellőzőnyílásokon.	Sütés közben gőz távozik az ételekből. Ez elsősorban a szellőzőnyílásokon keresztül távozik, de kis mennyiség lerakódik a hideg felületekre is, például a sütő ajtajára. Ez normális jelenség.
Véletlenül úgy használta a sütőt, hogy nincs benne étel.	Ha a sütőt rövid ideig használta üresen, nem megy tönkre. De nem ajánlott.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 91 31/10/13 10:02

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A sütő nem működik.	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	Húzza ki a készüléket, várjon 10 másodpercig, majd dugja vissza.
	Az olvadóbiztosító kiolvadt, vagy a megszakító kioldott.	Cserélje ki a biztosítékot vagy nyomja vissza a megszakítót
	A konnektor hibás.	Próbálja ki a konnektort, csatlakoztasson rá másik elektromos készüléket.
A sütő nem melegszik.	A sütő ajtaja rosszul van bezárva.	Csukja be jól az ajtót.
Az üveg forgó tányér zajosan forog a mikrohullámú sütő működése közben.	A tálca gyűrűjén lévő görgők megtámasztási felülete és a sütő alja elszennyeződött.	A felületek tisztításához olvassa el a „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” című bekezdést.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 92 31/10/13 10:02

CUPRINS

1. Recomandări de siguranţă P.93
2. Specificaţii tehnice P.98
3. Descrierea produsului P.98
4. Instalarea şi punerea în funcţiune a aparatului P.99
5. Utilizarea P.100
- **1. Setarea ceasului**
- **2. Prepararea alimentelor la microunde**
- **3. Utilizarea funcţiei grill**
- **4. Prepararea combinată (microunde + grill + căldură circulară)**
- **5. Căldura circulară (cu preîncălzire)**
- **6. Căldura circulară (fără preîncălzire)**
- **7. Funcția de pornire diferențiată**
- **8. Prepararea scurtă**
- **9. Meniul de preparare automată**
- **10. Decongelarea alimentelor în funcție de greutate**
- **11. Decongelarea alimentelor în funcție de timp**
- **12. Funcția de interogare**
- **13. Funcţia de siguranţă pentru copii**
- **14. Alte informații de utilizare**

6. Întreţinerea şi curăţarea aparatului P.106
7. Ghid de depanare rapidă P.106

RO

1. RECOMANDĂRI DE SIGURANŢĂ

Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos şi păstrați manualul de utilizare pentru o consultare ulterioară.

1. Acest aparat este proiectat pentru a fi folosit doar pentru o utilizare casnică şi pentru aplicaţii similare cum ar fi:

- în bucătăriile pentru personal, amenajate în cadrul magazinelor, birourilor sau a altor spaţii de muncă;

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 93 31/10/13 10:02

- în ferme;
- de către clienţii aflaţi în hoteluri, moteluri şi în alte spaţii rezidenţiale;
- în pensiuni.

2. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică de perete, verificați dacă voltajul din locuința dumneavoastră corespunde cu cel indicat pe plăcuţa cu specificații tehnice a aparatului. Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.

RO

3. În cazul în care cablul de alimentare este defect, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul post vânzare sau de persoane de calificare similară pentru a se evita orice pericol.

4. Acest aparat nu poate fi utilizat de către copii cu vârsta de până la 8 ani şi de persoanele care nu au experiența sau cunoștințele necesare sau ale căror capacități fizice, senzoriale sau psihice sunt reduse, doar dacă acestea sunt supravegheate şi instruiteîn utilizarea aparatului în mod sigur sau dacă sunt familiarizate cu eventualele riscuri. Copii nu trebuie să se joace cu aparatul. Spălarea şi întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani şi sunt supravegheați. Nu păstrați aparatul şi cablul său de alimentare la îndemâna copiilor care au sub 8 ani.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 94 31/10/13 10:02

5. Echipamentele electrice şi electronice fac obiectul unei trieri selective specifice. Nu eliminați deșeurile echipamentelor electrice şi electronice împreună cu deșeurile municipale netriate, ci colectați-le selectiv.

6. Deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică imediat după utilizarea aparatului şi înainte de orice operație de curățare, întreținere şi montare a accesoriilor.

7. Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide.

RO

8. Temperatura suprafeţelor accesibile poate deveni foarte ridicată atunci când aparatul funcţionează.

9. Suprafețele se pot încălzi atunci când aparatul funcționează.

10. Acest aparat nu este destinat pentru a fi pus în funcţiune prin intermediul unui dispozitiv electric exterior cu mecanism cu ceasornic sau printr-un sistem ,separat de comandă la distanţă.

11. **Avertisment:** în cazul în care ușa sau garnitura ușii sunt defecte, cuptorul nu trebuie să fie utilizat înainte de a fi reparat de către o persoană competentă.

12. **Avertisment:** este periculos pentru orice altă persoană, cu excepția uneia competente, să efectueze operații de întreținere sau de reparare

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 95 31/10/13 10:02

care presupun îndepărtarea capacului care protejează expunerea la energia microundelor.
13. **Avertisment:** lichidele şi alimentele nu trebuie să fie încălzite în recipiente închise ermetic, deoarece pot exploda.
14. Nu utilizați decât ustensile recomandate pentru a fi folosite în cuptoarele cu microunde.
15. Cuptorul cu microunde este conceput în vederea încălzirii produselor alimentare şi a băuturilor. Uscarea produselor alimentare sau a rufelor şi încălzirea pernelor, a papucilor, a bureților, a rufelor umede şi a altor articole similare pot conduce la risc de leziuni, de aprindere sau de foc.
16. Dacă observaţi că din aparat iese fum, opriţi sau debranşaţi aparatul şi ţineţi uşa cuptorului închisă pentru a înăbuşi orice eventuală flamă.
17. Când încălziţi băuturi la cuptorul cu microunde, este posibil ca acestea să se încălzească prea tare şi să dea în foc; trebuie aşadar să manipulaţi cu grijă aceste recipiente.
18. Pentru a se evita riscul de arsură, scuturaţi sau amestecaţi conţinutul biberoanelor sau al recipientelor de mâncare pentru bebeluşi, încălzite la cuptorul cu microunde şi verificaţi-le temperatura înainte de utilizare.
19. Ouăle în coajă şi ouăle tari întregi nu trebuie să fie încălzite în cuptorul cu microunde

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 96 31/10/13 10:02

deoarece ar putea exploda chiar şi după ce prepararea s-a încheiat.

20. Informațiile referitoare la curățarea garniturii de etanșeitate a ușii cuptorului cu microunde, a cavității interioare şi a părților componente adiacente pot fi consultate în paragraful « ÎNTREŢINERE ŞI CURĂŢARE ».

21. Vă recomandăm să curățați regulat cuptorul şi să îndepărtați orice depunere de alimente: dacă aparatul nu este păstrat curat, suprafaţa acestuia s-ar putea deteriora şi reduce astfel durata de viaţă a produsului, iar cuptorul ar putea reprezenta un pericol.

22. Cuptorul cu microunde trebuie așezat într-o zonă liberă.

23. Nu instalați cuptorul cu microunde într-un corp de mobilier închis.

24. Lăsați un spațiu de aproximativ 30 cm deasupra aparatului, 10 cm în spate şi 20 cm pe laterale.

25. În timpul încălzirii alimentelor în recipiente din plastic sau din hârtie, supravegheați cuptorul deoarece poate exista posibilitatea unui incendiu.

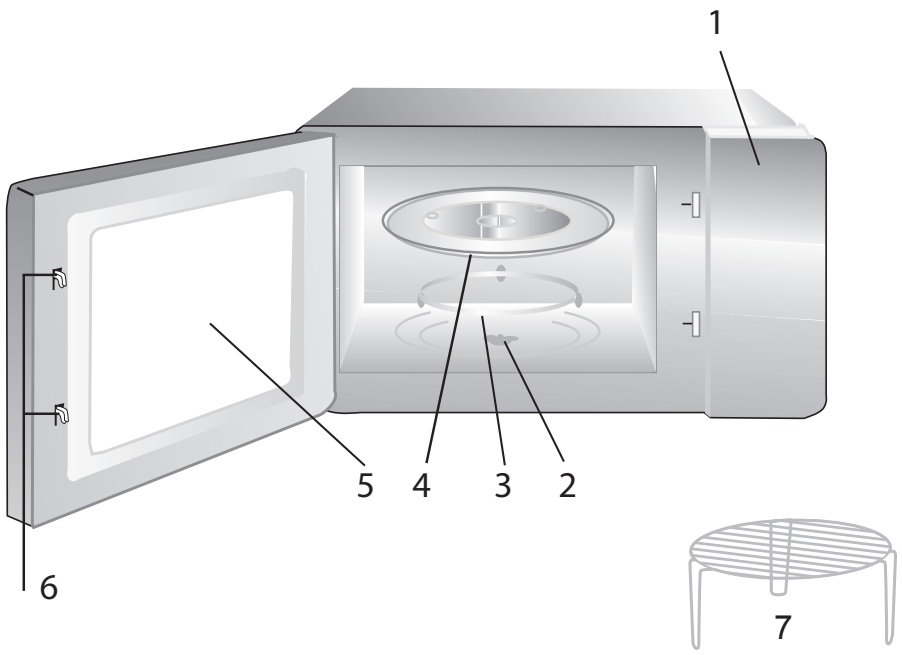
R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 97 31/10/13 10:02

2. SPECIFICAŢII TEHNICE

Model	AC930AGF
Alimentare	230 V ~ 50 Hz
Putere consum (microunde)	1450 W
Putere consum (microunde)	900 W
Putere de consum (Grill)	1100 W
Putere consum (convecție)	2500 W
Diametru platan	31,5 cm
Dimensiuni interne / externe (Lxlxh)	34,5x33,5x20 / 51x52x33
Greutate	18 kg

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

RO



1. Panou de control
2. Cuplaj platan
3. Inel de rulare
4. Platan din sticlă
5. Fereastră de supraveghere
6. Sistem de blocare a ușii
7. Trepied metalic

ATENŢIE: Alimentele nu trebuie să intre în contact direct cu trepiedul.
Trepiedul trebuie utilizat doar cu funcția grill şi trebuie poziționat pe platan.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 98 31/10/13 10:02

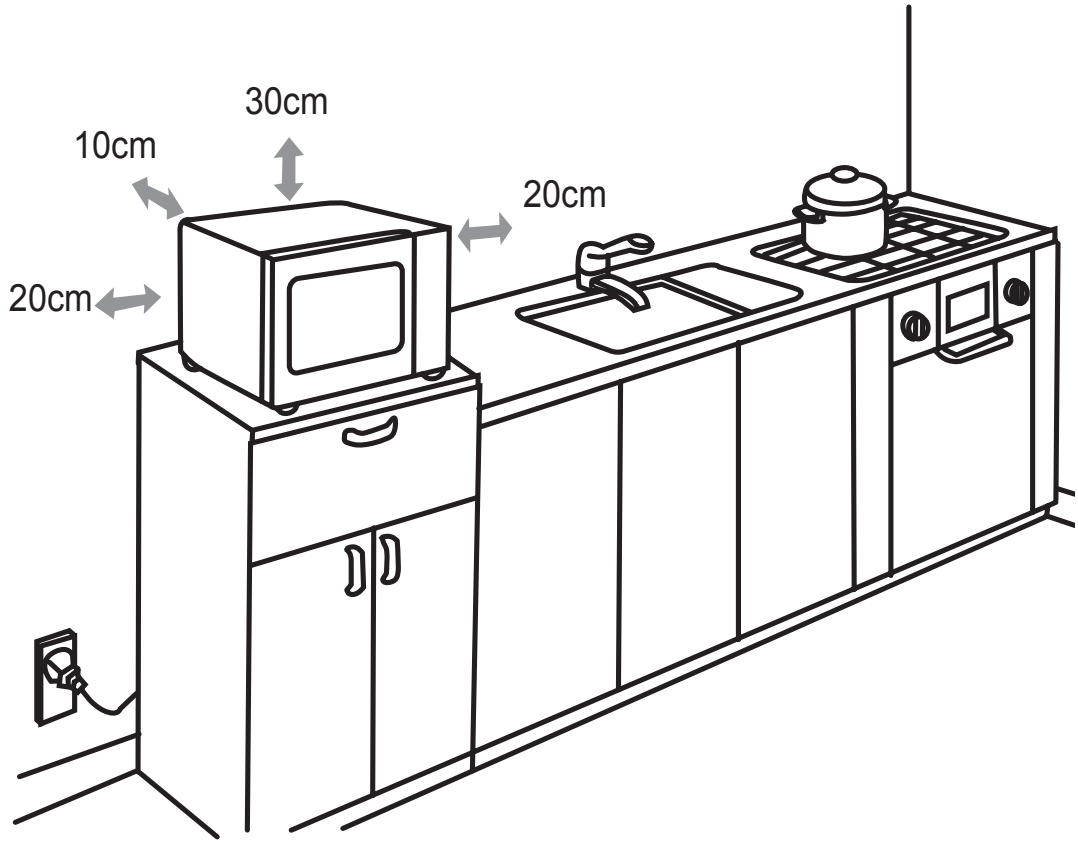
4. INSTALAREA ŞI PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE A APARATULUI

Înainte de prima utilizare:

Îndepărtaţi toate ambalajele din interiorul şi exteriorul cuptorului. Înainte de a utiliza cuptorul, curățați interiorul acestuia cu o lavetă umedă şi apoi lăsați-l să se usuce.

Poziționarea produsului:

- Poziționați cuptorul pe o suprafață stabilă şi plană. Lăsați un spațiu suficient în jurul aparatului pentru a permite o bună ventilație. Lăsați un spațiu de aproximativ 30 cm deasupra aparatului, 10 cm în spate şi 20 cm pe laterale.



- Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt obturate.

- AVERTISMENT: Nu instalați cuptorul pe o plită sau pe un aparat ce produce căldură. Este posibil ca cuptorul să se defecteze şi garanția să nu mai fie astfel aplicabilă.
- Nu instalați acest cuptor în aer liber sau în locuri foarte umede sau excesiv de călduroase.
- Nu așezați nimic deasupra cuptorului cu microunde.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 99 31/10/13 10:02

5. UTILIZAREA

1. Setarea ceasului

Conectați cuptorul cu microunde la priza electrică; ecranul afișează « 0 :00 » şi cuptorul va emite un semnal sonor.

Apăsaţi pe Pre-set ; ecranul afișează « 24H ». Dacă apăsați din nou pe tasta Pre-set, ecranul afișează « 12H ». Aveți posibilitatea de a seta ora pe 12 ore sau pe 24 ore.

Rotiți butonul pentru a seta valoarea orelor între 1 şi 12 sau între 0 şi 23.

Apăsaţi pe Pre-set ; valoarea minutelor clipește.

Rotiți butonul pentru a seta valoarea minutelor între 0 și 59.

Apăsaţi pe Pre-set pentru a valida setările efectuate. Afișajul « : » clipește.

Observație: puteți părăsi în orice moment modul de setare a ceasului dacă apăsați pe **STOP**.

2. Prepararea alimentelor la microunde

Atunci când cuptorul este oprit, rotiţi butonul pentru a selecta puterea microundelor. « P100 », « P80 », « P50 », « P30 », « P10 » se afișează în această ordine.

Apăsaţi pe pentru confirmare.

Rotiți butonul pentru a seta timpul de preparare. Puteţi seta un timp de preparare cuprins între 5 secunde şi 95 minute.

Apăsaţi pe pentru a porni prepararea.

Numărul de trepte de reglare pe	1	2	3	4	5
Puterea microundelor	100%	80%	50%	30%	10%
Afișaj	P100	P80	P50	P30	P10

RO

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 100 31/10/13 10:02

3. Utilizarea funcţiei grill

Atunci când cuptorul este oprit, rotiţi butonul pentru a selecta funcția grill.

Apăsaţi pe ⏻ pentru confirmare. « G-1 » se afișează pe ecran.

Rotiți butonul pentru a seta timpul de preparare. Puteţi seta un timp de preparare cuprins între 5 secunde şi 95 minute.

Apăsaţi pe ⏻ pentru a porni prepararea.

Observație: atunci când jumătate din timpul de preparare la grill s-a scurs, cuptorul va suna de două ori. Pentru a obține rezultate optime, puteți profita de această pauză şi întoarce alimentele pe care le preparați. Închideți înapoi ușa cuptorului, apăsați pe tasta ⏻ pentru a continua prepararea. Dacă nu faceți nimic, prepararea va continua.

4. Prepararea combinată (microunde + grill + căldură circulară)

RO

Atunci când cuptorul nu funcționează, rotiți butonul pentru a selecta funcția combinată dorită. « C1 », « C2 », « C3 », « C4 » se afișează în această ordine.

Apăsaţi pe ⏻ pentru confirmare.

Rotiți butonul pentru a seta timpul de preparare. Puteţi seta un timp de preparare cuprins între 5 secunde şi 95 minute.

Apăsaţi pe ⏻ pentru a porni prepararea.

Afișaj	Microunde	Grill	Căldură circulară
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 101 31/10/13 10:02

5. Căldura circulară (cu preîncălzire)

În această configurație, aparatul este utilizat ca un cuptor tradițional, fără funcția microunde. Vă recomandăm să preîncălziți aparatul la temperatura potrivită înainte de a introduce preparatul în cuptor.

Rotiți butonul pentru a selecta temperatura. Puteți seta o temperatură între 140 et 230 °C.

Apăsaţi pe pentru confirmare. Apăsați din nou pe pentru a porni preîncălzirea cuptorului. Atunci când cuptorul atinge temperatura aleasă, el se oprește şi sună pentru a vă preveni că puteți introduce preparatul în cuptor.

Rotiți butonul pentru a alege timpul de preparare (maxim 95 de minute).

Apăsați pe tasta pentru a începe prepararea.

6. Căldura circulară (fără preîncălzire)

RO

Rotiți butonul pentru a selecta temperatura. Puteți seta o temperatură între 140 et 230 °C.

Apăsaţi pe pentru confirmare.

Rotiți butonul pentru a alege timpul de preparare (maxim 95 de minute).

Apăsați pe tasta pentru a începe prepararea.

7. Funcția de pornire diferențiată

Setați ceasul (vezi paragraful referitor la setarea ceasului).
Selectați un program de preparare. Doar o singură etapă poate fi programată în modul de pornire diferențiată. Nu puteți programa pornirea diferențiată împreună cu funcția de decongelare.

Exemplu: Doriți să programați o preparare a alimentelor la 80% din puterea microundelor timp de 7 minute. Procedați în felul următor:

Rotiți butonul pentru a selecta puterea microundelor la 80%.

Apăsați pe tasta pentru confirmare.

Rotiți butonul pentru a seta timpul de preparare la 7 minute.

Apăsați pe tasta Pre-set. Valoarea orelor clipește.

Rotiți butonul pentru a seta ora la care doriți ca programul să se execute (între 0 şi 23 sau între 1 şi 12).

Apăsați pe tasta Pre-set pentru a înregistra ora. Valoarea minutelor clipește.

Rotiți butonul pentru a seta valoarea minutelor (între 0 și 59).

Apăsați pe tasta pentru a valida setările efectuate. Veți auzi un semnal sonor dublu atunci când ora programată este atinsă şi prepararea va începe în mod automat.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 102 31/10/13 10:03

8. Prepararea scurtă

Atunci când cuptorul este oprit, apăsați pe / pentru a prepara alimentele la putere maximă timp de 30 secunde. La fiecare apăsare a aceleiași taste , timpul de preparare creşte cu 30 secunde. Timpul maxim de preparare în acest caz este de 95 de minute.
În timpul preparării în modul microunde, grill, căldură circulară sau preparare combinată, puteți apăsa pe / pentru a mări timpul de preparare cu 30 secunde.

9. Meniul de preparare automată

Atunci când cuptorul este oprit, rotiţi butonul către stânga pentru a selecta un program de preparare automată de la « A-1 » la « A-10 ».

Apăsați pe tasta pentru confirmare.

Rotiți butonul pentru a selecta greutatea alimentelor.

Apăsați pe tasta pentru a începe prepararea.

RO

Observație: Programul 8 vă permite să preparați o prăjitură, fiind necesar să încălziți cuptorul în prealabil la 160° C. Lansați programul fără alimente în cuptor. Atunci când cuptorul a atins temperatura de 160° C, el se oprește şi sună pentru a vă preveni că puteți introduce alimentele care trebuie preparate în cuptor. Apăsaţi pe pentru a începe prepararea.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 103 31/10/13 10:03

Program	Greutate (g)	Putere
A1 Reîncălzire	150	Microunde 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Cartofi	1 (~230)	Microunde 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 Carne	150	Microunde 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Legume	150	Microunde 100%
	350	
	500	
A5 Peşte	150	Microunde 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Paste	50 (cu 450 ml de apă)	Microunde 80%
	100 (cu 800 ml de apă)	
	150 (cu 1.2 l de apă)	
A7 Supă	200	Microunde 100%
	400	
	600	
A8 Prăjitură	475	Convecţie cu funcţia de preîncălzire la 160°C
A9 Pizza	200	C-4
	300	
	400	
A10 Carne de pui	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 104 31/10/13 10:03

10. Decongelarea alimentelor în funcție de greutate

Apăsaţi o dată pe tasta : ecranul afișează « dEF1 ».

Rotiți butonul pentru a selecta greutatea alimentelor pe care urmează să le decongelați (între 100 g şi 2000 g).

Apăsați pe tasta pentru a începe decongelarea alimentelor.

11. Decongelarea alimentelor în funcție de timp

Apăsați de două ori pe tasta : ecranul afișează « dEF2 ».

Rotiți butonul pentru a alege timpul de decongelare (maxim 95 de minute).

Apăsați pe tasta pentru a începe decongelarea alimentelor.

12. Funcția de interogare

RO

Dacă ați programat o pornire diferențiată, puteți apăsa pe tasta Pre-set pentru a vă reaminti ora de pornire diferențiată programată.

În timpul preparării, puteți apăsa pe tasta Pre-set pentru a obține afișajul orei. Ora este afișată pe ecran timp de 3 secunde.

13. Funcţia de siguranţă pentru copii

Atunci când cuptorul nu funcționează, apăsați și țineți apăsată tasta **STOP** timp de 3 secunde. Veți auzi un semnal sonor care vă indică faptul că a fost activată funcţia de blocare. Simbolul de blocare de siguranță se afișează pe ecran .
Atunci când cuptorul este în modul blocat, apăsați şi țineți apăsată tasta **STOP** timp de 3 secunde. Veți auzi un semnal sonor şi simbolul de blocare de siguranță va dispărea.

14. Alte informații de utilizare

Veți auzi un semnal sonor atunci când rotiți butonul la început.

Dacă deschideți ușa în timpul preparării, trebuie să apăsați din nou pe tasta pentru a continua prepararea.

Atunci când ați selectat un program de preparare, trebuie să apăsați pe tasta în următoarele 5 minute; în caz contrar, ceasul este afișat şi setarea este anulată.
Atunci când prepararea s-a încheiat, cuptorul va emite cinci semnale sonore.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 105 31/10/13 10:03

6. ÎNTREŢINEREA ŞI CURĂŢAREA APARATULUI

DECONECTAŢI CABLUL DE ALIMENTARE DE LA PRIZA ELECTRICĂ ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE OPERAŢIE DE CURĂŢARE ŞI, DACĂ ESTE POSIBIL, LĂSAŢI UŞA DESCHISĂ PENTRU A DEZACTIVA CUPTORUL.

- Păstrați cavitatea internă a cuptorului mereu curată şi uscată, ștergând-o în mod regulat cu o lavetă moale. Nu utilizați detergenți abrazivi deoarece riscați să zgâriați sau să deteriorați pereții interiori ai cuptorului.
- Petele şi urmele de alimente din partea interioară a ușii, dar şi de pe garniturile ușii şi zonele învecinate trebuie spălate zilnic cu apă călduță şi detergent.
- Clătiți apoi cu apă curată şi ștergeți aparatul cu grijă pentru a-l usca. Vă recomandăm să curățați părțile metalice ale ușii cu o lavetă umedă.
- Pentru curățarea cuptorului cu microunde, nu folosiți perii, bureți sau discuri de curățare abrazive.
- Verificați în mod regulat starea de curățenie a foliei mica (ieșire a undelor) situată în interiorul cavității cuptorului. Resturile de alimente lipite de pereții interiori ai cuptorului ar putea conduce la supraîncălzirea şi afumarea aparatului sau la declanşarea de incendii. Nu îndepărtați capacul de ghidare a undelor (folia din mica).

RO

ATENŢIE: O ACUMULARE EXCESIVĂ DE RESTURI ALIMENTARE PE FOLIA DIN MICA POATE PROVOCA ARCURI ELECTRICE ÎN INTERIORUL CAVITĂŢII CUPTORULUI CU MICROUNDE.

7. GHID DE DEPANARE RAPIDĂ

Funcționare normală	
Cuptorul cu microunde creează interferenţe cu receptarea de programe TV.	Receptarea programelor de televiziune şi de radio poate fi bruiată atunci când cuptorul cu microunde funcţionează. Aceste interferenţe sunt similare cu cele generate de alte aparate electrice mici ca de exemplu mixerele, aspiratoarele şi ventilatoarele electrice. Acesta este un lucru normal.
Lumină slabă în interiorul cuptorului.	Când gătiţi la putere mică, e posibil ca lumina din interiorul cuptorului să scadă în intensitate. Acesta este un lucru normal
Acumulare de aburi pe uşa cuptorului; aer cald eliminat prin orificiile de ventilaţie.	În timpul gătirii, este posibil să se producă emisii de abur din alimente. Cea mai mare parte a aburului se va elimina prin orificiile de ventilaţie, dar o parte se poate acumula pe suprafeţele mai reci, aşa cum este uşa cuptorului. Acesta este un lucru normal.
Cuptorul a pornit din greşeală, dar nu există niciun aliment în interior.	Utilizarea cuptorului cu microunde fără alimente în interior nu va conduce la defectarea acestuia dacă aceasta este de scurtă durată. Dar, nu vă recomandăm acest lucru.

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 106 31/10/13 10:03

Probleme	Cauze posibile	Soluții
Cuptorul nu funcţionează.	Cablul de alimentare nu este branşat corect.	Deconectați aparatul de la sursa electrică, așteptați 10 secunde, apoi conectați-l înapoi.
	A căzut o siguranţă sau există o defecţiune la circuitul electric.	Înlocuiţi siguranţa sau reparaţi circuitul electric.
	Probleme cu priza electrică.	Verificați dacă priza funcționează corect, conectând alte aparate electrice la ea.
Cuptorul nu încălzeşte.	Uşa nu este bine închisă.	Închideţi bine uşa.
Platanul din sticlă emite zgomote în timpul funcţionării cuptorului.	Există resturi de alimente sau murdărie acumulată între inelul de rulare al platanului şi baza cuptorului.	Consultați paragraful « ÎNTREŢINEREA ŞI CURĂŢAREA CUPTORULUI » în vederea curățării suprafețelor în cauză.

RO

R3-Q5256-IM-A5-7L.indd 107 31/10/13 10:03

Qilive

Microwave
Q.5256

RU Комбинированная микроволновая печь

UA Комбінована мікрохвильова піч

RU **Руководство пользователя** С.3

UA **Довідник користувача** С.18

СОДЕРЖАНИЕ

RU

1. Правила техники безопасности C.3
2. Технические спецификации C.8
3. Описание продукта C.8
4. Установка и размещение C.9
5. Использование C.10
- **1. Настройка часов**
- **2. Приготовление пищи с помощью микроволн**
- **3. Использование гриля**
- **4. Комбинированный режим (микроволны + гриль + принудительная конвекция)**
- **5. Принудительная конвекция (с предварительным нагревом)**
- **6. Принудительная конвекция (без предварительного нагрева)**
- **7. Функция отсроченного запуска**
- **8. Краткая инструкция по приготовлению пищи**
- **9. Автоматическое меню**
- **10. Разморозка в соответствии с массой**
- **11. Разморозка по времени**
- **12. Функция справки**
- **13. Блокировка для безопасности детей**
- **14. Другие сведения об использовании**

6. Чистка и уход C.16
7. Краткое руководство по устранению неисправностей C.16

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого прибора внимательно прочтите инструкции ниже и сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.

1. Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и подобных условиях, например:

- персоналом в кухонных зонах в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 3 31/10/13 18:21

- на фермах;
- клиентами в отелях, мотелях и других заведениях жилого типа;
- сервисах, предоставляющих услуги типа ночлега с завтраком.

2. Перед подключением устройства к электрической розетке убедитесь, что параметры электропитания соответствуют указанным на табличке прибора. Всегда подключайте прибор к заземленной розетке.

3. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или аналогичным квалифицированным лицом во избежание несчастного случая.

4. Допускается использование устройства детьми от 8 лет, лицами без соответствующего опыта и знаний, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными отклонениями, если они прошли соответствующее обучение и осведомлены о технике безопасности при использовании и сопутствующих рисках. Детям запрещается играть с устройством. Очистка и обслуживание могут выполняться детьми только в возрасте от 8 лет и под присмотром взрослых. Храните

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 4 31/10/13 18:21

прибор и кабель в специальном месте, недоступном для детей младше 8 лет.

5. Электрическое и электронное оборудование являются отходами, подлежащими раздельному сбору. Не выбрасывайте негодное электрическое и электронное оборудование с несортированными бытовыми отходами, относите их в места раздельного сбора.

6. Отключайте кабель питания от электрической сети, как только вы закончите использование прибора, а также перед его чисткой, техническим обслуживанием и установкой аксессуаров.

7. Не погружайте прибор, его шнур питания или вилку в воду или другие жидкости.

8. Температура поверхности доступных частей может повыситься во время работы прибора.

9. Во время работы прибора поверхности могут нагреться.

10. Данный прибор не предназначен для включения с помощью внешнего датчика времени или отдельной системы дистанционного управления.

11. **Предупреждение.** В случае повреждения дверцы или дверной прокладки, не используйте печь, пока не будет произведен ремонт

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 5 31/10/13 18:21

квалифицированным специалистом.

12. **Предупреждение.** Выполнение операций по техническому обслуживанию и ремонту, требующих снятия крышки, защищающей от микроволнового излучения, некомпетентным лицом может представлять опасность.

13. **Предупреждение.** Не нагревайте жидкости и другие пищевые продукты в герметично закрытых емкостях во избежание взрыва.

14. Используйте только принадлежности, предназначенные для применения в микроволновых печах

15. Микроволновая печь предназначена для разогрева пищи и напитков. Сушка пищевых продуктов или постельного белья, разогрев подушек, грелок, тапочек, губок, влажных тканей и аналогичных предметов могут вызвать риск получения травмы, воспламенения или пожара.

16. Если появится дым, выключите или отключите печь от электропитания и не открывайте ее, чтобы погасло пламя, которое могло возникнуть.

17. Нагрев напитков с помощью микроволнового излучения может привести к внезапному и отсроченному разбрызгиванию кипящей жидкости, поэтому необходимо соблюдать предосторожности во время обращения с емкостью.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 6 31/10/13 18:21

18. Содержимое бутылочек с соской и баночек с детским питанием необходимо перемешать или встряхнуть, а также проверить температуру перед употреблением во избежание ожогов.
19. Не рекомендуется греть яйца в скорлупе и яйца вкрутую целиком в микроволновой печи, поскольку существует риск взрыва, даже после окончания нагрева.
20. Более детальные описания чистки уплотнителя дверцы, камеры и прилегающих частей см. в разделе «УХОД И ЧИСТКА»
21. Рекомендуется регулярно чистить печь и удалять все остатки пищевых продуктов: если не содержать прибор в чистоте, его поверхность может испортиться, что непоправимым образом повлияет на срок службы прибора и приведет к возникновению опасной ситуации.
22. Микроволновая печь может быть размещена в любом месте.
23. Не устанавливайте микроволновую печь в закрытом шкафу.
24. Необходимо оставить приблизительно 30 см свободного пространства над прибором, 10 см за прибором и 20 см по бокам.
25. При нагреве пищевых продуктов в пластиковых или бумажных емкостях следите за печью, поскольку возможно возгорание.

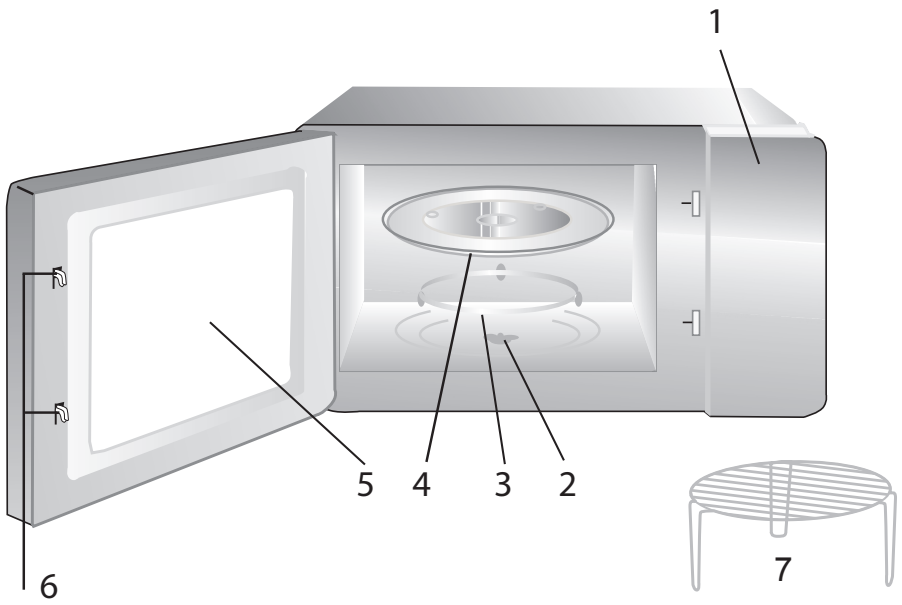
Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 7 31/10/13 18:21

RU

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модель	AC930AGF
Питание	230 В ~ 50 Гц
Номинальная мощность (микроволны)	1450 Вт
Полезная мощность (микроволны)	900 Вт
Номинальная мощность (гриль)	1100 Вт
Номинальная мощность (конвекция)	2500 Вт
Диаметр поддона	31,5 см
Внутренние/внешние размеры (Ш x Д x В)	34,5x33,5x20 / 51x52x33
Вес	18 кг

3. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА



1. Панель управления
2. Ось вращающегося поддона
3. Кольцо вращающегося поддона
4. Стеклянный вращающийся поддон
5. Смотровое окно
6. Система блокировки дверцы
7. Металлическая подставка

ВНИМАНИЕ: Не кладите продукты питания непосредственно на подставку. Подставку следует использовать исключительно в режиме гриля и ставить на стеклянный поддон.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 8 31/10/13 18:21

4. УСТАНОВКА И РАЗМЕЩЕНИЕ

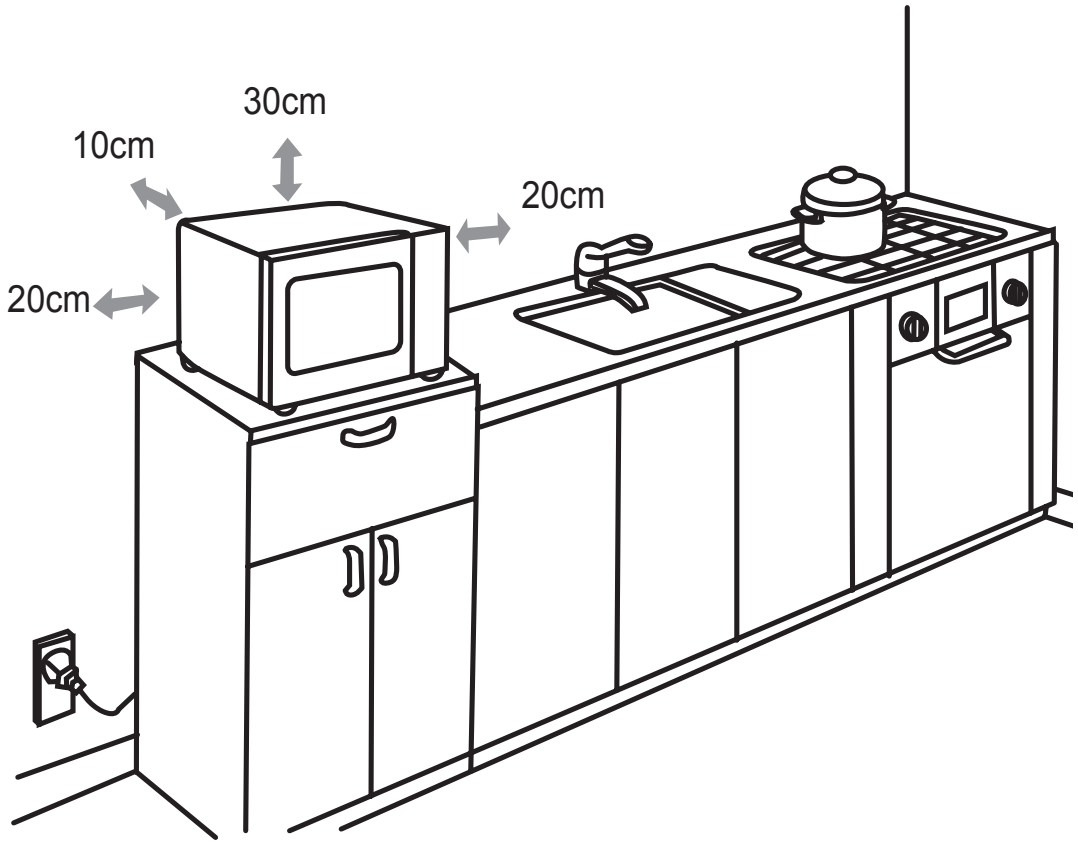
RU

Перед первым использованием

Удалите упаковку полностью внутри и снаружи печи. Перед использованием печи очистите внутреннюю поверхность влажной тканью и просушите.

Размещение устройства

- Поместите печь на устойчивую плоскую поверхность. Оставьте достаточно свободного места вокруг устройства для обеспечения надлежащей вентиляции. Необходимо оставить приблизительно 30 см свободного пространства над устройством, 10 см за ним и 20 см по бокам.



- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закупорены.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не устанавливайте печь на кухонной плите или на нагревательных устройствах. Это может привести к повреждению печи; гарантия в этом случае не применяется.
- Не устанавливайте печь на открытом воздухе, а также в очень влажных помещениях или в помещениях с повышенной температурой.
- Ничего не ставьте на микроволновую печь.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 9 31/10/13 18:21

RU

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Настройка часов

Включите микроволновую печь; на экране отобразится надпись «0 :00», прозвучит один звуковой сигнал.

Нажмите Pre-set ; на экране отобразится надпись «24H». При повторном нажатии кнопки Pre-set на экране отобразится надпись «12H». Отображение часов можно настроить в виде 12 или 24 часов.

Поверните для настройки часов от 1 до 12 или от 0 до 23.

Нажмите Pre-set ; начнет мигать индикатор минут.

Поверните , чтобы задать минуты от 0 до 59.

Нажмите Pre-set , чтобы сохранить настройку. Начнет мигать индикатор « : «.

Примечание. Из режима настройки часов можно выйти в любой момент, нажав **STOP**.

2. Приготовление пищи с помощью микроволн

При неработающей печи поверните , чтобы выбрать мощность микроволн. Значения «P100», «P80», «P50», «P30», «P10» будут отображаться в указанном порядке.

Нажмите для подтверждения.

Поверните для выставления времени приготовления. Можно выставить время приготовления от 5 секунд до 95 минут.

Нажмите , чтобы начать приготовление.

Количество установочных отметок на	1	2	3	4	5
Мощность микроволн	100%	80%	50%	30%	10%
Показания дисплея	P100	P80	P50	P30	P10

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 10 31/10/13 18:21

3. Использование гриля

При неработающей печи поверните для выбора функции гриль.

Нажмите для подтверждения. На экране отобразится надпись "G-1".

Поверните для выставления времени приготовления. Можно выставить время приготовления от 5 секунд до 95 минут.

Нажмите , чтобы начать приготовление.

Примечание. По истечении половины времени приготовления в режиме гриля прозвучат два звуковых сигнала. Для обеспечения оптимального результата рекомендуется перевернуть продукт при полуготовности. Снова закройте дверцу и нажмите кнопку , чтобы продолжить приготовление пищи. Если не задавать дополнительные параметры, приготовление пищи продолжится.

4. Комбинированный режим (микроволны + гриль + принудительная конвекция)

После остановки работы печи поверните для выбора необходимого комбинированного режима. Надписи на экране отображаются в такой последовательности: "C1", "C2", "C3", "C4".

Нажмите для подтверждения.

Поверните для выставления времени приготовления. Можно выставить время приготовления от 5 секунд до 95 минут.

Нажмите , чтобы начать приготовление.

Показания дисплея	Микроволны	Гриль	Принудительная конвекция
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 11 31/10/13 18:21

RU

5. Принудительная конвекция (с предварительным нагревом)

В данной конфигурации устройство используется как обычная духовка без функции микроволн. Рекомендуется предварительно разогревать устройство до соответствующей температуры, а потом помещать в печь продукты, приготовленные для запекания.

Поверните , чтобы выбрать температуру. Можно выставить температуру от 140 до 230 °C.

Нажмите для подтверждения. Еще раз нажмите , чтобы начать предварительный нагрев. При достижении выбранной температуры печь выключается и издает звуковой сигнал, оповещающий о том, что можно поместить продукт, который необходимо приготовить, в печь.

Поверните для выбора времени приготовления (максимум 95 минут).

Нажмите кнопку , чтобы начать приготовление.

6. Принудительная конвекция (без предварительного нагрева)

Поверните , чтобы выбрать температуру. Можно выставить температуру от 140 до 230 °C.

Нажмите для подтверждения

Поверните для выбора времени приготовления (максимум 95 минут).

Нажмите кнопку , чтобы начать приготовление.

7. Функция отсроченного запуска

Выставить часы (смотрите пункт "Настройка часов").
Выбрать программу приготовления. Для функции отсроченного запуска можно запрограммировать только один этап. Нельзя запрограммировать отсроченный запуск вместе с функцией разморозки.

Пример. Вы хотите запрограммировать приготовление пищи при мощности 80 % в течение 7 минут. Выполните такую последовательность действий.

Поверните для выбора мощности 80 %.

Нажмите кнопку для подтверждения.

Поверните , чтобы выставить время приготовления на 7 минут.

Нажмите кнопку Pre-set. Начнет мигать индикатор часов.

Поверните , чтобы выставить время, когда вы хотите начать выполнение запрограммированного действия (от 0 до 23 или от 1 до 12).

Нажмите кнопку Pre-set, чтобы сохранить настройки времени. начнет мигать индикатор минут.

Поверните , чтобы задать минуты от 0 до 59).

Нажмите кнопку , чтобы сохранить настройку. Когда наступит запрограммированное время, два раза прозвучит сигнал и приготовление начнется автоматически.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 12 31/10/13 18:21

8. Краткая инструкция по приготовлению пищи

При неработающей печи нажмите / для приготовления пищи при максимальной мощности в течение 30 секунд. При каждом нажатии этой кнопки время приготовления пищи увеличивается на 30 секунд. Максимальное время приготовления в данном случае составляет 95 минут.
Во время приготовления в режиме микроволн, гриля, принудительной конвекции или комбинированном режиме можно нажать / , чтобы увеличить время приготовления на 30 секунд.

9. Автоматическое меню

При неработающей печи поверните влево, чтобы выбрать автоматическую программу приготовления от "A-1" до "A-10".

Нажмите кнопку , чтобы подтвердить выбор.

Поверните , чтобы выбрать массу.

Нажмите кнопку , чтобы начать приготовление.

Примечание. Программа 8 позволяет приготовить пирог с предварительным нагревом до 160 °C. Запустите программу, не помещая продукт в печь. При достижении температуры 160 °C печь выключается и издает звуковой сигнал, оповещающий о том, что можно поместить продукт, который необходимо приготовить, в печь. Нажмите , чтобы начать приготовление.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 13 31/10/13 18:21

RU

Программа	Масса (г)	Мощность
A1 Нагрев	150	Микроволны 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Картофель	1 (~230)	Микроволны 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 Мясо	150	Микроволны 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Овощи	150	Микроволны 100%
	350	
	500	
A5 Рыба	150	Микроволны 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Макаронные изделия	50 (при объеме воды 450 мл)	Микроволны 80%
	100 (при объеме воды 800 мл)	
	150 (при объеме воды 1,2 л)	
A7 Суп	200	Микроволны 100%
	400	
	600	
A8 Пирог	475	Конвекция с предварительным нагревом до 160 °C
A9 Пицца	200	C-4
	300	
	400	
A10 Цыпленок	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 14 31/10/13 18:21

10. Разморозка в соответствии с массой

Один раз нажмите кнопку : на экране отобразится надпись "dEF1".

Поверните , чтобы выбрать массу продуктов, требующих разморозки (от 100 до 2000 г).

Нажмите кнопку , чтобы начать разморозку.

11. Разморозка по времени

Дважды нажмите кнопку : на экране отобразится надпись "dEF2".

Поверните для выбора времени разморозки (максимум 95 минут).

Нажмите кнопку , чтобы начать разморозку.

12. Функция справки

Если вы запрограммировали отсроченный запуск, можно нажать кнопку Pre-set для напоминания времени запрограммированного отсроченного запуска.

Во время приготовления пищи можно нажать кнопку Pre-set для отображения часов. Часы отображаются на экране в течение 3 секунд.

13. Блокировка для безопасности детей

Если печь выключена, нажмите и удерживайте кнопку STOP в течение 3 секунд. Прозвучит сигнал, оповещающий о том, что печь заблокирована. На экране отобразится символ блокировки для безопасности .

Если печь находится в режиме блокировки, нажмите и удерживайте кнопку STOP в течение 3 секунд. Прозвучит сигнал, и символ блокировки для безопасности исчезнет.

14. Другие сведения об использовании

При повороте кнопки прозвучит один звуковой сигнал в самом начале.

Если во время приготовления была открыта дверца, необходимо снова нажать кнопку , чтобы продолжить приготовление.

После выбора программы приготовления пищи нажмите кнопку в течение последующих 5 минут, в противном случае отобразятся часы и настройки аннулируются.

После окончания приготовления прозвучат пять звуковых сигналов.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 15 31/10/13 18:21

RU

6. ЧИСТКА И УХОД

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЧИСТКИ ОТСОЕДИНИТЕ ШНУР ПИТАНИЯ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ И ПО ВОЗМОЖНОСТИ ОСТАВЬТЕ ДВЕРЦУ ОТКРЫТОЙ, ЧТОБЫ ОТКЛЮЧИТЬ ПЕЧЬ.

- Поддерживайте чистоту и сухость внутренней поверхности печи, регулярноочищая ее мягкой тканью. Не используйте абразивных чистящих средств, поскольку существует риск поцарапать или повредить слой краски.
- Необходимо ежедневно с помощью теплой мыльной воды удалять брызги и остатки пищи с внутренней стороны дверцы, а также с прокладок дверцы и находящихся рядом деталей.
- Промойте чистой водой и тщательно высушите. Желательно ухаживать за металлическими деталями дверцы с помощью влажной тряпки.
- Не используйте щетку, губку для посуды или абразивную губку.
- Регулярно проверяйте чистоту слюдяной пластины (выход микроволн), расположенной внутри камеры печи. Пригоревшие брызги могут перегреться, задымиться и привести к пожару. Не снимайте крышку волновода (слюдяная пластина).

ВНИМАНИЕ! ЧРЕЗМЕРНОЕ СКОПЛЕНИЕ ОСТАТКОВ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ НА СЛЮДЯНОЙ ПЛАСТИНЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ДУГИ ВНУТРИ КАМЕРЫ.

7. КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Нормальное функционирование	
Взаимодействие микроволновой печи спринимаемым телевизионным сигналом.	В работе теле- и радиоприемников могут возникнуть помехи при использовании микроволновой печи. Эти помехи подобны помехам, создаваемым небольшими электроприборами, такими как миксеры, пылесосы и электрические вентиляторы. Это нормальное явление.
Слабое освещение внутри печи.	Во время приготовления с помощью микроволн малой мощности освещение внутри печи может стать менее ярким. Это нормальное явление.
Осаждение пара на дверце, выход теплого воздуха из вентиляционных отверстий.	Во время приготовления продукты выделяют пар. Он выводится в основном через вентиляционные отверстия, но небольшое количество оседает на холодных поверхностях, например на дверце печи. Это нормальное явление.
Печь была случайно включена без продуктов внутри	Непродолжительное использование печи без продуктов не приведет к ее повреждению. Тем не менее, делать это не рекомендуется.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 16 31/10/13 18:21

Проблемы	Возможные причины	Решения
Печь не работает.	Шнур питания подключен неправильно.	Отключите устройство, подождите 10 секунд, затем снова подключите его..
	Плавление предохранителей или срабатывание прерывателя.	Замените предохранитель или повторно включите прерыватель.
	Неисправность электрической розетки.	Проверьте розетку посредством подключения других электрических устройств.
Печь не греет.	Плохо закрыта дверца.	Закройте дверцу должным образом.
Стеклянный вращающийся поддон создает шум при работе микроволновой печи.	Опорная поверхность роликов кольца поддона и дно печи загрязнены.	См. раздел «ЧИСТКА И УХОД», чтобы получить сведения об очистке поверхностей.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 17 31/10/13 18:21

ЗМІСТ

UA

1. Правила техніки безпеки С.18
2. Технічні специфікації С.23
3. Опис продукту С.23
4. Установлення та розташування С.24
5. Застосування С.25
- **1. Виставлення годинника**
- **2. Приготування їжі за допомогою мікрохвиль**
- **3. Використання гриля**
- **4. Комбінований режим (мікрохвилі + гриль + примусова конвекція)**
- **5. Примусова конвекція (з попереднім розігрівом)**
- **6. Примусова конвекція (без попереднього розігріву)**
- **7. Функція відстроченого запуску**
- **8. Стисла інструкція з приготування їжі**
- **9. Автоматичне меню**
- **10. Розморожування відповідно до маси**
- **11. Розморожування за часом**
- **12. Функція довідки**
- **13. Блокування для безпеки дітей**
- **14. Інші відомості щодо використання**

6. Очищення та догляд С.31
7. Стислий посібник з усунення несправностей С.31

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перш ніж використовувати цей електричний прилад, уважно прочитайте інструкції нижче та збережіть їх для подальшого використання.

1. СЦей прилад призначається для використання у домашньому оточенні або оточенні подібному до нього, такому, як:

- кухні-куточки для робітників у магазинах, офісах та іншому робочому оточенні;

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 18 31/10/13 18:21

- ферми;
- для клієнтів готелів, мотелів та інших типів структур для проживання;
- в умовах гостьових домів.

2. Перш ніж підключати прилад до настінної розетки, переконайтесь у тому, що параметриелектроживлення відповідають зазначеним на фірмовій табличці приладу. Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.

3. Якщо шнур живлення ушкоджено, виробник, сервісний центр або аналогічний кваліфікований персонал має його замінити, щоб запобігти нещасному випадку.

4. Дозволяється використання пристрою дітьми від 8 років, особами без відповідного досвіду та знань, а також особами із фізичними, сенсорними або розумовими відхиленнями, якщо вони пройшли відповідне навчання та володіють інформацією щодо техніки безпеки під час використання пристрою й супутніх ризиків. Дітям забороняється грати з пристроєм. Чищення та обслуговування можуть здійснюватися дітьми лише віком від 8 років і під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і кабель у спеціальному місці, недоступному для дітей віком до 8 років.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 19 31/10/13 18:21

5. Відходи у вигляді електричного й електронного обладнання підлягають сортуванню. Не викидайте електричне й електронне обладнання разом із несортованим побутовим сміттям, користуйтеся системами сортування відходів.

6. Одразу після використання приладу й перед проведенням будь-яких операцій з чистки, догляду та установки аксесуарів відключайтешнур живлення від електромережі.

7. Не поміщайте прилад, шнур живлення або штепсельну вилку у воду чи будь-яку іншу рідину.

8. Температура поверхонь доступних частин може підвищитися під час роботи приладу.

9. Внимание: Горячая поверхность. Наружная поверхность печи может нагреваться в процессе работы.

10. Прилад не призначено для ввімкнення за допомогою зовнішнього датчика часу або окремої системи дистанційного керування.

11. **Застереження:** У разі пошкодження дверцят або дверної прокладки не використовуйте піч, доки не буде проведено ремонт кваліфікованим спеціалістом.

12. **Застереження:** Здійснення операцій із технічного обслуговування або ремонту, які потребують зняття кришки, що захищає

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 20 31/10/13 18:21

від мікрохвильового випромінювання, некомпетентною особою може бути небезпечним.

13. **Застереження:** lНе нагрівайте рідини й інші харчові продукти в герметично закритих ємностях, оскільки вони можуть вибухнути.

14. Використовуйте лише приладдя, призначене для використання в мікрохвильових печах.

15. Мікрохвильова піч призначена для розігріву їжі та напоїв. Сушіння харчових продуктів або постільної білизни, розігрів подушок, грілок, тапочок, губок, вологих тканин і аналогічних предметів можуть викликати ризик отримання травми, запалення або пожежі.

16. Якщо з'явиться дим, вимкніть або відключіть піч від електроживлення та не відчиняйте її, щоб згасло полум'я, яке могло виникнути.

17. Нагрівання напоїв за допомогою мікрохвильового випромінювання може призвести до раптового та відстроченого розбризкування киплячої рідини, тому необхідно вживати заходів обережності під час виймання ємності.

18. Необхідно перемішати або стряхнути вміст пляшечок із соскою та баночок із дитячим харчуванням, а також перевірити температуру перед споживанням, щоб запобігти опікам.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 21 31/10/13 18:21

19. Не рекомендується гріти яйця у шкаралупі та цілі круті яйця в мікрохвильовій печі, оскільки існує ризик вибуху, навіть після закінчення нагрівання.

20. Подробиці щодо чищення ущільнювача дверцят, камери й прилеглих частин див. у розділі «ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ»

21. Рекомендується регулярно чистити піч та видаляти будь-які залишки харчових продуктів: якщо не утримувати прилад у чистоті, його поверхня може пошкодитися, що непоправним чином вплине на строк служби приладу та призведе до виникнення небезпечної ситуації.

22. Мікрохвильова піч може бути вільно розміщена.

23. Не встановлюйте мікрохвильову піч у закритій шафі.

24. Залиште приблизно 30 см вільного простору над приладом, 10 см позаду і 20 см з боків.

25. Під час нагрівання харчових продуктів у ємностях із пластику або паперу спостерігайте за піччю, оскільки можливе займання.

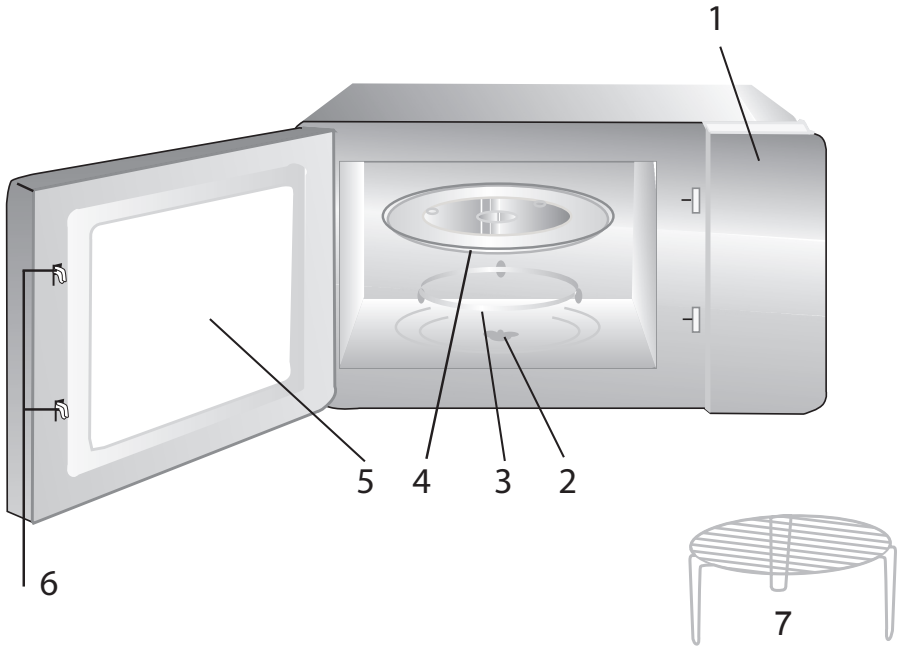
Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 22 31/10/13 18:21

UA

2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Модель	AC930AGF
Живлення	230 В ~ 50 Гц
Номінальна потужність	1450 Вт
Корисна потужність	900 Вт
Номінальна потужність (гриль)	1100 Вт
Номінальна потужність (конвекція)	2500 Вт
Діаметр піддона	31,5 см
Внутрішні/зовнішні розміри (Ш х Д х В)	34,5x33,5x20 / 51x52x33
Вага	18 кг

3. ОПИС ПРОДУКТУ



1. Панель керування
2. Вісь піддона, що обертається
3. Кільце піддона, що обертається
4. Скляний піддон, що обертається
5. Оглядове вікно
6. Система блокування дверцят
7. Регульована металева підставка

УВАГА! Не кладіть продукти харчування безпосередньо на підставку. Підставку слід використовувати виключно в режимі гриля і ставити на скляний піддон.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 23 31/10/13 18:21

UA

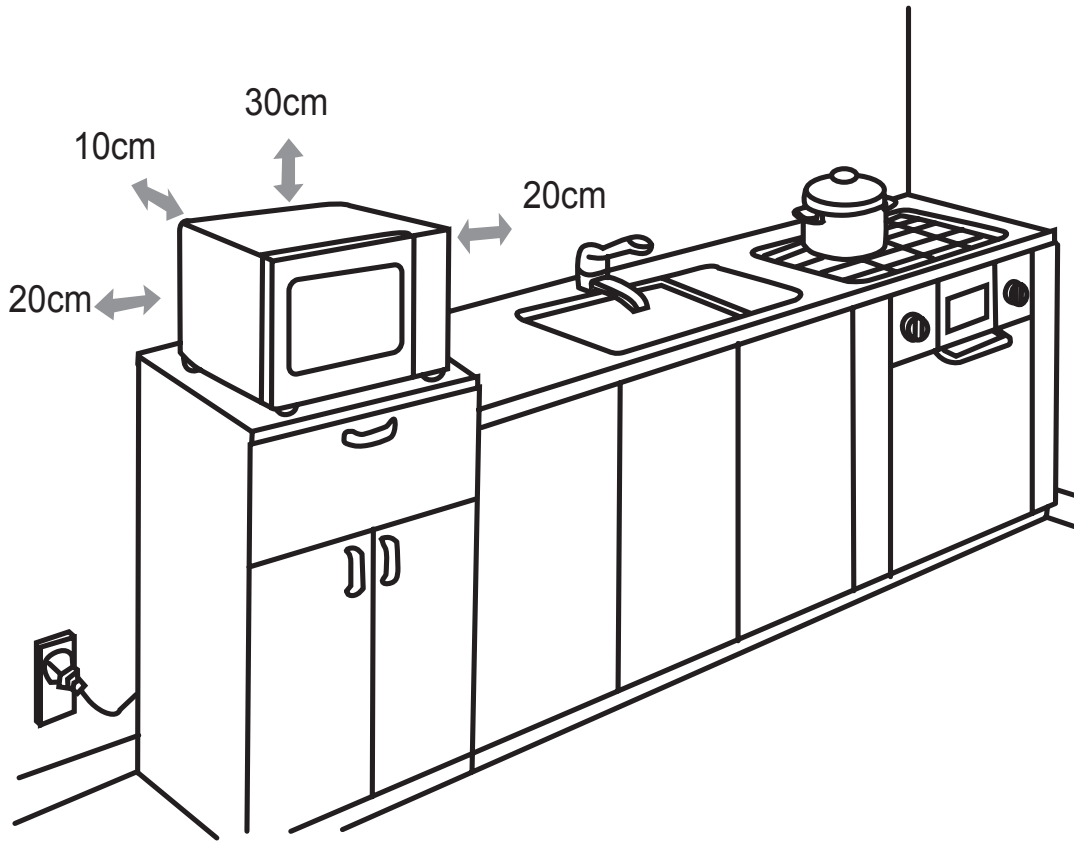
4. УСТАНОВЛЕННЯ ТА РОЗТАШУВАННЯ

Перед першим використанням

Зніміть упаковку повністю всередині та зовні печі. Перед використанням печі очистьте внутрішні поверхні вологою тканиною.

Розташування пристрою

- Помістіть піч на стійку та пласку поверхню. Залиште достатньо вільного простору навколо пристрою, щоб забезпечити належну вентиляцію. Залиште приблизно 30 см вільного простору над пристроєм, 10 см позаду й по 20 см із боків.



- Переконайтеся, що вентиляційні отвори не закупорено

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не встановлюйте піч на кухонній плиті або на нагрівальних пристроях. Це може призвести до пошкодження печі; гарантія в такому випадку не застосовується.
- Не встановлюйте піч на відкритому повітрі або в надмірно вологих чи теплих приміщеннях.
- Нічого не ставте на мікрохвильову піч.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 24 31/10/13 18:21

5. ЗАСТОСУВАННЯ

1. Виставлення годинника

Підключіть мікрохвильову піч; на екрані відобразиться напис "0 :00", пролунає один звуковий сигнал.

Натисніть Pre-set ; на екрані відобразиться напис "24H".

Після повторного натискання кнопки Pre-set на екрані відобразиться напис "12H". Відображення годинника можна налаштувати у вигляді 12 або 24 годин.

Поверніть для відображення годин від 1 до 12 або від 0 до 23.

Натисніть Pre-set ; почне блимати індикатор хвилин.

Поверніть , щоб задати хвилини від 0 до 59.

Натисніть Pre-set , щоб зберегти налаштування. Почне блимати індикатор " : ".

Примітка. У будь-який момент можна вийти з режиму настроювання годинника, натиснувши **STOP**.

2. Приготування їжі за допомогою мікрохвиль

Коли піч вимкнено, поверніть , щоб вибрати потужність мікрохвиль. Значення "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" відображатимуться у вказаному порядку.

Натисніть для підтвердження.

Поверніть , щоб виставити час приготування. Можна виставити час приготування від 5 секунд до 95 хвилин.

Натисніть , щоб почати приготування.

Кількість установлювальних позначок на	1	2	3	4	5
Потужність мікрохвиль	100%	80%	50%	30%	10%
Показання дисплея	P100	P80	P50	P30	P10

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 25 31/10/13 18:21

UA

3. Використання гриля

Коли піч вимкнено, поверніть для вибору функції гриля.

Натисніть для підтвердження. На екрані відобразиться напис "G-1".

Поверніть , щоб виставити час приготування. Можна виставити час приготування від 5 секунд до 95 хвилин.

Натисніть , щоб почати приготування.

Примітка. Після закінчення половини часу приготування в режимі гриля пролунають два звукові сигнали. Для забезпечення оптимального результату рекомендується перевернути продукт, що готується, після досягнення напівготовності. Знов закрийте дверцята та натисніть кнопку для продовження приготування. Якщо не ввести інші налаштування, приготування їжі триватиме.

4. Комбінований режим (мікрохвилі + гриль + примусова конвекція)

Після завершення роботи печі поверніть для вибору необхідного комбінованого режиму. Написи на екрані відображатимуться в такій послідовності: "C1", "C2", "C3", "C4".

Натисніть для підтвердження.

Поверніть , щоб виставити час приготування. Можна виставити час приготування від 5 секунд до 95 хвилин.

Натисніть , щоб почати приготування.

Показання дисплея	Мікрохвилі	Гриль	Примусова конвекція
C-1	●		●
C-2	●	●	
C-3		●	●
C-4	●	●	●

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 26 31/10/13 18:21

5. Примусова конвекція (з попереднім розігрівом)

У такій конфігурації пристрій використовується як звичайна духовка без функції мікрохвиль. Рекомендується здійснювати попередній розігрів пристрою до відповідної температури, а потім класти в піч продукти для запікання.

Поверніть , щоб вибрати температуру. Можна виставляти температуру від 140 до 230 °C.

Натисніть для підтвердження. Знов натисніть , щоб почати попередній розігрів. Після досягнення вибраної температури піч вимикається та видає звуковий сигнал, який сповіщає про те, що продукт, який необхідно приготувати, можна помістити в піч.

Поверніть , щоб вибрати час приготування (максимум 95 хвилин).

Натисніть кнопку щоб почати приготування.

6. Примусова конвекція (без попереднього розігріву)

Поверніть , щоб вибрати температуру. Можна виставляти температуру від 140 до 230 °C.

Натисніть для підтвердження

Поверніть , щоб вибрати час приготування (максимум 95 хвилин).

Натисніть кнопку щоб почати приготування.

7. Функція відстроченого запуску

Виставити годинник (дивіться пункт "Виставлення годинника").
Обрати програму приготування. Для функції відстроченого запуску можна запрограмувати тільки один етап. Не можна запрограмувати відстрочений запуск разом із функцією розморожування.

Приклад. Ви бажаєте запрограмувати приготування їжі при потужності 80 % протягом 7 хвилин. Виконайте таку послідовність дій.

Поверніть , щоб обрати потужність 80 %.

Натисніть кнопку для підтвердження.

Поверніть , щоб виставити час приготування на 7 хвилин.

Натисніть кнопку Pre-set. Почне блимати індикатор годин.

Поверніть , щоб виставити час, коли ви бажаєте розпочати виконання запрограмованої дії (від 0 до 23 або від 1 до 12).

Натисніть кнопку Pre-set , щоб зберегти запрограмований час. Почне блимати індикатор хвилин.

Поверніть , щоб задати хвилини від 0 до 59.

Натисніть кнопку , щоб зберегти налаштування. Коли запрограмований час настане, два рази пролунає сигнал і приготування розпочнеться автоматично.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 27 31/10/13 18:21

UA

8. Стисла інструкція з приготування їжі

Якщо піч вимкнено, натисніть / для приготування їжі на максимальній потужності протягом 30 секунд. При кожному натисканні цієї кнопки час приготування збільшується на 30 секунд. Максимальний час приготування в цьому випадку складає 95 хвилин.
Під час приготування в режимі мікрохвиль, гриля, примусової конвекції або комбінованому режимі можна натиснути / , щоб збільшити час приготування на 30 секунд.

9. Автоматичне меню

Коли піч вимкнено, поверніть ліворуч, щоб вибрати автоматичну програму приготування від "A-1" до "A-10".

Натисніть кнопку , щоб підтвердити вибір.

Поверніть , щоб вибрати масу.

Натисніть кнопку , щоб почати приготування.

Примітка. Програма 8 дозволяє приготувати пиріг із попереднім розігрівом до 160 °C. Запустіть програму, не поміщаючи продукт у піч. Після досягнення температури 160 °C піч вимикається та видає звуковий сигнал, який сповіщає про те, що продукт, який необхідно приготувати, можна помістити в піч. Натисніть , щоб почати приготування.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 28 31/10/13 18:21

Програма	Маса (г)	Потужність
A1 Розігрів	150	Мікрохвилі 100%
	250	
	350	
	450	
	600	
A2 Картопля	1 (~230)	Мікрохвилі 100%
	2 (~460)	
	3 (~690)	
A3 М'ясо	150	Мікрохвилі 100%
	300	
	450	
	600	
A4 Овочі	150	Мікрохвилі 100%
	350	
	500	
A5 Риба	150	Мікрохвилі 80%
	250	
	350	
	450	
	650	
A6 Макаронні вироби	50 (з об'ємом води 450 мл)	Мікрохвилі 80%
	100 (з об'ємом води 800 мл)	
	150 (з об'ємом води 1,2 л)	
A7 Суп	200	Мікрохвилі 100%
	400	
	600	
A8 Пиріг	475	Конвекція з попереднім розігрівом до 160 °C
A9 Піца	200	C-4
	300	
	400	
A10 Курча	500	C-4
	750	
	1000	
	1200	

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 29 31/10/13 18:21

UA

10. Розморожування відповідно до маси

Один раз натисніть кнопку : на екрані відобразиться напис "dEF1".

Поверніть , щоб вибрати масу продуктів, які потребують розморожування (від 100 до 2000 г).

Натисніть кнопку , щоб почати розморожування.

11. Розморожування за часом

Двічі натисніть кнопку : на екрані відобразиться напис "dEF2".

Поверніть , щоб вибрати час розморожування (максимум 95 хвилин).

Натисніть кнопку , щоб почати розморожування.

12. Функція довідки

Якщо ви запрограмували відстрочений запуск, можна натиснути кнопку Pre-set , щоб нагадати вам час запрограмованого відстроченого запуску.

Під час приготування їжі можна натиснути кнопку Pre-set , щоб відобразився час. Час відображається на екрані протягом 3 секунд.

13. Блокування для безпеки дітей

Якщо піч вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку **STOP** протягом 3 секунд. Пролунає сигнал, який сповіщає про те, що піч заблоковано. На екрані відобразиться символ блокування для безпеки .

Якщо піч знаходиться в режимі блокування, натисніть і утримуйте кнопку **STOP** протягом 3 секунд. Пролунає сигнал, і символ блокування для безпеки зникне.

14. Інші відомості щодо використання

Якщо ви повернете кнопку, пролунає один звуковий сигнал із самого початку.

Якщо під час приготування дверцята були відкриті, необхідно знов натиснути кнопку для продовження приготування їжі.

Після вибору програми приготування їжі натисніть кнопку протягом наступних 5 хвилин, інакше відобразиться годинник і налаштування буде анульовано.
Після завершення приготування пролунають п'ять звукових сигналів.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 30 31/10/13 18:21

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

UA

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЧИЩЕННЯ ВІД'ЄДНАЙТЕ ШНУР ЖИВЛЕННЯ ВІД ЕЛЕКТРИЧНОЇ РОЗЕТКИ ТА, ЯКЩО МОЖЛИВО, ЗАЛИШТЕ ДВЕРЦЯТА ВІДКРИТИМИ, ЩОБ ВИМКНУТИ ПІЧ.

- Підтримуйте чистоту та сухість внутрішньої поверхні печі, регулярно очищаючи її м'якою тканиною. Не використовуйте абразивних миючих засобів, оскільки вони можуть подряпати або пошкодити шар фарби.
- Необхідно щодня за допомогою теплої мильної води очищати бризки та залишки їжі з внутрішньої поверхні дверцят, а також прокладок дверцят і деталей, що знаходяться поруч.
- Промийте чистою водою та ретельно висушіть. Бажано доглядати металеві деталі дверцят за допомогою вологої тканини.
- Не використовуйте щітку, губку для посуду або абразивну губку.
- Регулярно перевіряйте чистоту слюдяної пластини (вихід хвиль), яка знаходиться всередині камери печі. Бризки, що пригоріли, можуть перегрітися, задимитися та призвести до пожежі. Не знімайте кришку хвилеводу (слюдяна пластина).

УВАГА! НАДМІРНЕ НАКОПИЧЕННЯ ЗАЛИШКІВ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ НА СЛЮДЯНІЙ ПЛАСТИНІ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВИНИКНЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ДУГИ ВСЕРЕДИНІ КАМЕРИ.

7. СТИСЛИЙ ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Нормальне функціонування	
Взаємодія мікрохвильової печі з телевізійним сигналом, що приймається.	У роботі телевізорів і радіоприймачів можуть виникнути перешкоди під час використання мікрохвильової печі. Ці перешкоди подібні перешкодам, які створюють невеликі електроприлади, такі як міксери, пилососи та електричні вентилятори. Це нормальне явище.
Слабке освітлення всередині печі.	Під час приготування з використанням мікрохвиль низької потужності, освітлення всередині печі може стати менш яскравим. Це нормальне явище.
Осідання пари на дверцятах, вихід теплого повітря з вентиляційних отворів.	Під час приготування продукти виділяють пару. Вона виводиться здебільшого через вентиляційні отвори, але невелика кількість накопичується на холодних поверхнях, таких як дверцята печі. Це нормальне явище.
Піч було випадково увімкнено без продуктів усередині.	Нетривале використання печі без продуктів не призведе до її пошкодження. Тим не менш, це не рекомендується

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 31 31/10/13 18:21

Проблеми	Можливі причини	Рішення
Піч не працює.	Шнур живлення підключено неправильно.	Відключіть пристрій, зачекайте 10 секунд, потім знову підключіть його.
	Топлення запобіжників або спрацьовування переривника.	Замініть запобіжник або знов увімкніть переривач.
	Несправність електричної розетки.	Перевірте розетку шляхом підключення до неї інших електричних пристроїв.
Піч не гріє.	Погано закриті дверцята.	Закрийте дверцята належним чином.
Скляний піддон, що обертається, створює шум під час роботи мікрохвильової печі.	Опорна поверхня роликів кільця піддона та дно печі забруднені.	Див. розділ «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД», щоб отримати відомості щодо очищення поверхонь.

Q5256-IM-A5-RU-UA.indd 32 31/10/13 18:21

RU - Импортер в России : ООО «АШАН», РФ, 141014, МО, г. Мытищи, Осташковское ш., д.1.
UA - Імпортер : ТОВ «Ріал Істейт Ф.К.А.У.», 04073, Україна, м.Київ, Московський пр-т, 15-а, тел. +38 044 585 99 34

836982 - AC930AGF

AUCHAN - SNC OIA
200, rue de la Recherche
59650 Villeneuve d'Ascq
France

Made in China

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr
ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco SA - email : d.calidad@alcampo.es
IT - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) - Linea diretta 800-896996- www.auchan.it
PT - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt
PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl
HU - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu
RO - Importator : Auchan Romania S.A., Str. B. St. Delavrancea nr.13, Sector 1, Bucureşti - www.auchan.ro

836982 - AC930AGF

AUCHAN - SNC OIA
200, rue de la Recherche
59650 Villeneuve d'Ascq
France

Made in China